

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 5 de junio de 1995
Año XCV.— Núm. 29.091

La familia del empresario José M^a Aldaya niega que tenga contactos con ETA

La familia del empresario guipuzcoano secuestrado por ETA, José María Aldaya, ha negado "rotundamente" la existencia de contactos con la organización terrorista.

Fuentes de la familia calificaron de "totalmente falsas" las informaciones en este sentido que han publicado dos periódicos vascos. Mientras "El Mundo del País Vasco" asegura que ETA ha exigido a la familia de Aldaya 150 millones de pesetas como primer pago del rescate para conseguir su liberación, "El Correo Español-El Pueblo Vasco" destaca que la Policía cree que la organización terrorista ha asumido que el secuestro de Aldaya

es un error, al tiempo que insiste en asegurar que la familia del empresario ha iniciado en los últimos días los contactos con ETA. "Estamos muy molestos porque se falta a la verdad", señalaron las fuentes de la familia Aldaya.

Por su parte, el lehendakari Ardanza ha exigido que haya silencio sobre la posible existencia de condiciones dadas por ETA a los familiares de Aldaya en relación al pago de un rescate. José Antonio Ardanza aseguró que nunca dará "una explicación sobre informaciones concretas que incluso tienen mucho que ver con un trabajo policial".

(Pág. 16)

Voluntarios de la provincia participan en cursos sobre extinción de incendios

Profesionales del Parque Municipal de Bomberos de Segovia han iniciado unos cursos en la provincia dirigidos a voluntarios con el fin de proporcionar conocimientos teóricos y prácticos a la hora de intervenir en siniestros, y capacitar a los participantes para impulsar la autoprotección tanto en incendios forestales como urbanos.

Dirigidos por uno de los responsables del parque de Segovia, Gabriel Barrio, se han puesto en marcha el pasado sábado en la mancomunidad de municipios "Villa de Turégano" donde participan más de 25 jóvenes de la comarca, y que pueden extenderse a otras zonas de la provincia ante la inminente llegada de la temporada estival.



Los cursos van dirigidos a sofocar fuegos tanto forestales como urbanos.

AL DIA

6 Los recursos retrasan la entrega de las viviendas sociales.

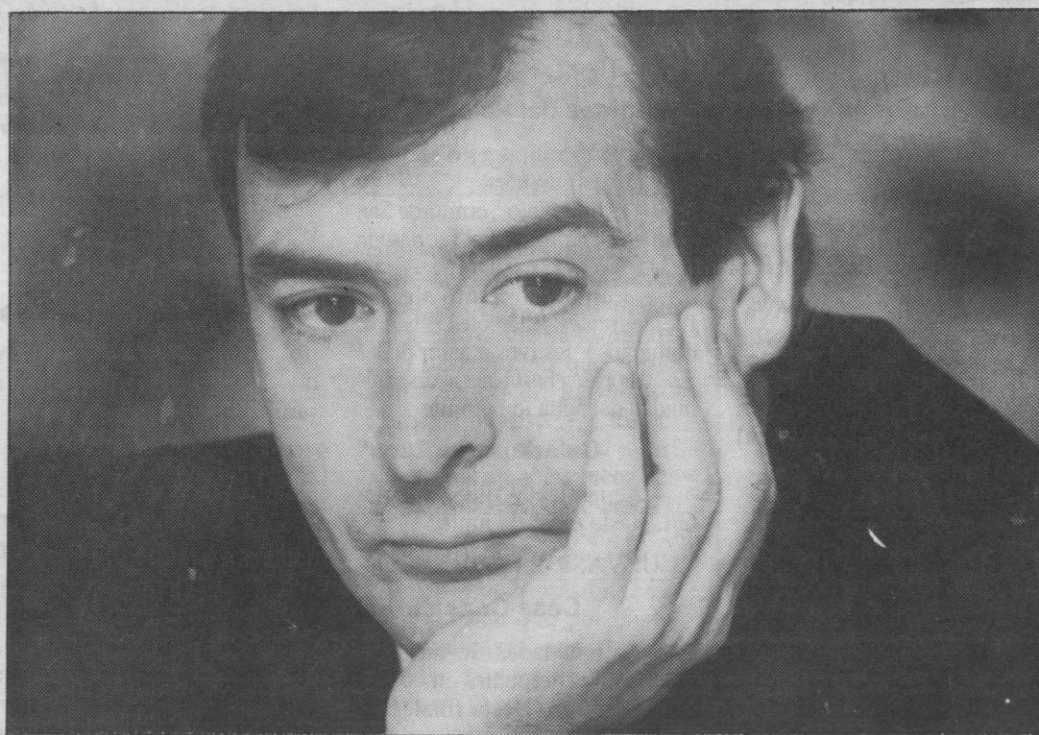
6 Los internos del centro penitenciario exponen sus obras artísticas.

7 Regulado el bingo acumulativo en Castilla y León.

15 Aprobada la estrategia de pactos de IU.

19 Los serbo-bosnios piden garantías para liberar a los rehenes.

20 El Ejército ruso intensifica su ofensiva contra los chechenos.



FERNANDO PEÑALOSA

Laborda: "No podemos estar manteniendo exclusivamente el discurso de la protección social".

El presidente del Senado, contrario al "cambio de caras"

Laborda quiere que el PSOE modifique la estrategia política

En unas declaraciones a este periódico, el presidente del Senado, Juan José Laborda, se ha mostrado contrario a los "cambios de caras" en el Gobierno y ha apostado porque el PSOE ofrezca políticas nuevas a algunos sectores.

Tras la derrota electoral en los pasados comicios del 28 de mayo, Laborda piensa que el PSOE debe realizar políticas dirigidas a sectores de la sociedad que son dinámicos, que están en las ciudades, como trabajadores con empleo fijo y clases medias, "que nos han dicho que no nos comprenden".

"Para ello —afirmó— hay que estudiar esta realidad que es muy compleja, ha habido cambios de mentalidades (...)

no podemos estar manteniendo exclusivamente el discurso de la protección social, que es el de hace ocho años, en un

"Quizás nos hemos equivocado en el planteamiento de una oposición vinculada excesivamente a la denuncia"

momento en que seguramente lo que hay debajo de esa ola, como sucede en todo el mundo, es un mayor protagonismo de la individualidad, lo cual no quiere decir que del egoísmo".

Asimismo, Laborda opinó que la actitud del PSOE como fuerza de oposición no debe ser tanto la de negar lo que otros están haciendo, sino la de colaborar con quienes están gobernando y plantear alternativas, "pues quizá nos hemos equivocado en el planteamiento de una oposición vinculada excesivamente a la denuncia".

(Pág. 5)

La Reina presidirá en el CENEAN el Día Mundial del Medio Ambiente

La Reina Doña Sofía presidirá hoy en el Centro Nacional de Educación Ambiental en la Naturaleza (CENEAN) de la localidad segoviana de Valsaín los actos del Día Mundial del Medio Ambiente, que también será la actividad central del Año Europeo de Conservación de la Naturaleza.

La conmemoración de este año europeo, cuyo comité de honor ostenta Doña Sofía, y gestiona en España el Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), contará con la presencia el ministro de Agricultura, Luis Atienza, así como con el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, y de consejeros autonómicos.

(Pág. 5)



La Reina Doña Sofía.

EFE

Lunes
5
junio

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 156 días, faltan 19.
Sol: De 6,45 a 21,41.
Luna: De 11,15 a 01,07.
Cuarto creciente el día 6 de junio en Virgo.

SANTORAL

HOY: Bonifacio, Sancho, Florencio, Julián, Ciriaco, Félix.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: García Carretero, Cervantes, 27.

ADEMAS

Teatro

XIII Semana de Teatro Aficionado.— Organiza asociación vecinos de "La Albuera". Hoy, a las 20,00 horas, en el Politécnico, "Susana quiere ser decente", de Jorge Llopis, por el grupo "San Frutos" de La Albuera.

Teatro escolar "ANDE, 95" en Fuentepelayo.— Organiza Taller Cultural de Fuentepelayo. Hoy, a partir de las 17,00 horas, en la Casa de Cultura, "El enfermo imaginario" por APANAS de Toledo, "Algo para contar en Navidad" por Fuentesauco de Fuentidueña, y "Edelmiro II y el dragón" por Maris Stella de Madrid.

Centro de Cultura San Millán

Semana Cultural. Hoy, a las 19,30 horas en los salones de las Reparadoras, charla sobre "Depresión en la mujer", por la doctora Luisa Borondo.

Antiguas alumnas Hijas de Jesús

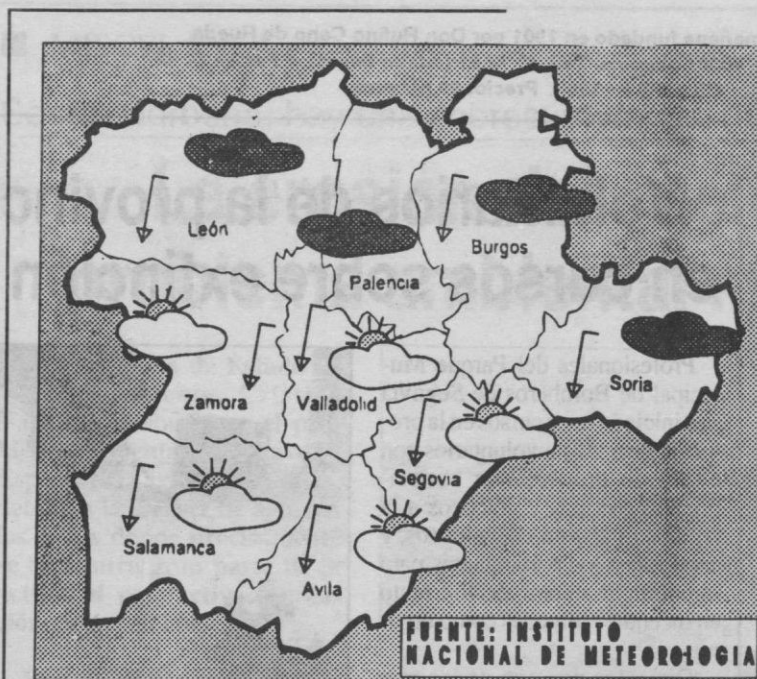
Se comunica que la última reunión del curso tendrá lugar el miércoles, a partir de las 19,00 horas con eucaristía en la capilla de San Juan de la Cruz de los Carmelitas. A continuación cena de hermandad.

Club Juan Bravo

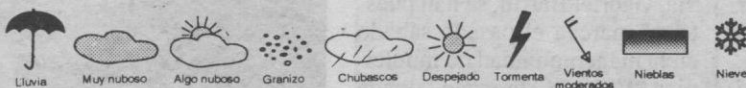
Semana de puertas abiertas en el club de tenis "Juan Bravo" hasta el día 11, para todos los segovianos que deseen visitarlo.

Escuela de verano

Abierto el plazo de matrícula para la XVII escuela de verano, que organiza el concejo educativo de Castilla y León, que se celebrará en Valladolid del 3 al 7 de julio. Información: Lunes a viernes, de 10,00 a 14,00 y miércoles de 18,00 a 20,00 h. Tlf: 983-330016.



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM MIN.	PL./M ²
Avila	25,7	7,0	
Burgos	22,5	7,2	
León	26,0	8,4	
Palencia	25,2	6,5	
Salamanca	29,2	9,9	
Segovia	27,1	11,2	
Soria	24,4	7,8	
Valladolid	27,7	8,6	
Zamora	28,5	9,8	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, poco nublado; nublado durante la tarde con nubosidad de evolución en las zonas montañosas y posibilidad de tormentas aisladas; temperaturas sin cambios, con máximas comprendidas entre 26 y 28 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 11 y 13 grados; vientos de componente este, flojos con algunos intervalos moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Gerardo Ayala. Hasta el 3 de julio.

Parador de Turismo

— Artistas Noveles Segovianos. Hasta el 11 de junio.

Teatro Juan Bravo

— "Surcos". Internos del centro Penitenciario de Segovia. Hasta el 11 de junio.

Casa de los Picos (Escuela de Artes)

— Exposición fin de curso 1994/1995.

Centro Social Caja Segovia

— Pintura al óleo, telares, patronaje y manualidades. Alumnos de los centros familiares Caja Segovia, Cristo del Mercado y Nuestra Señora del Carmen. Hasta el 11 de junio. Horario: De 12,00 a 13,30 y de 18,00 a 21,00 horas.

Salones María Reparadora

— Manualidades alumnas Centro de Cultura Popular y Promoción de la Mujer, San Millán. Hasta el 9 de junio.

Bar Santana

— Pintura en cera. Esmeralda. Hasta el 15 de junio.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante cita previa.

Exposiciones temporales: — "Japón. Vidrio artístico

contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

Galería Arte "Zaca"

— Acuarelas y óleos. Pepita Gil. Hasta el 26 de junio.

CUEVAS DE PROVANCO

Casa Consistorial

— Antigüedades de nuestros pueblos. Participantes en las aulas de cultura. Hasta finales de junio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Exposición de pintura y fotografía en homenaje al obispo Antonio Palenzuela. Exponen: J.A. Vallejo Nájera, Alvarado, Jacinto del Caso, E. Gala, R. Escalona, Alcaraz, Zarranz, Puchero, y otros.

Exposición permanente hasta

nuevas muestras, que seguirán durante un año. Horario, todos los días incluidos festivos de 16,00 a 20,00 horas.

CUELLAR

Centro Caja Segovia

— Grupo Aqua. Hasta el 15 de junio. De 19,00 a 21,00 horas.

CASTELLON

Galería Art Dam

— Pintura, dibujo, grabado. Juan Pita. Hasta el 9 de junio.

CONVOCATORIAS

XXI Semana Internacional de Cine

Dentro de la XXI Semana Internacional de Cine de Segovia, en la sala Miró, en sesiones hoy a las 17,30 horas, 20,00 y 23,00 horas: "II Grande Coconere" (V.O.) (sala 1), "Comer, beber, amar" (sala 2) y "Vivir" (sala 3). El precio de las entradas para todas las sesiones es de 300 pesetas.

Semana Medio Ambiental en San Lorenzo

El barrio de San Lorenzo es escenario hasta el próximo domingo de la II Semana Medio Ambiental, en la que habrá marchas y actuaciones. Para hoy lunes, de las 16,00 a las 20,00 horas, taller de madera a cargo de Esteban Santiuste y de 20,00 a 21,00 horas charla coloquio sobre "condiciones naturales en la evolución del barrio de San Lorenzo", a cargo de DICO. En el Molino de Maroto.

PRIMITIVA

Sábado, 3

3	8	9	10
14	Com. 31 Rein. 1	22	

Jueves, 1

2	13	14	15	33	36	Com. 11 Rein. 3
---	----	----	----	----	----	--------------------

BONOLOTO

Viernes, 2

7	8	15	26	43	46	Com. 1 Rein. 8
---	---	----	----	----	----	-------------------

Miércoles, 31

1	11	16	21	34	36	Com. 14 Rein. 8
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 30

10	17	26	29	40	44	Com. 48 Rein. 4
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 29

17	20	33	38	42	49	Com. 16 Rein. 2
----	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 2

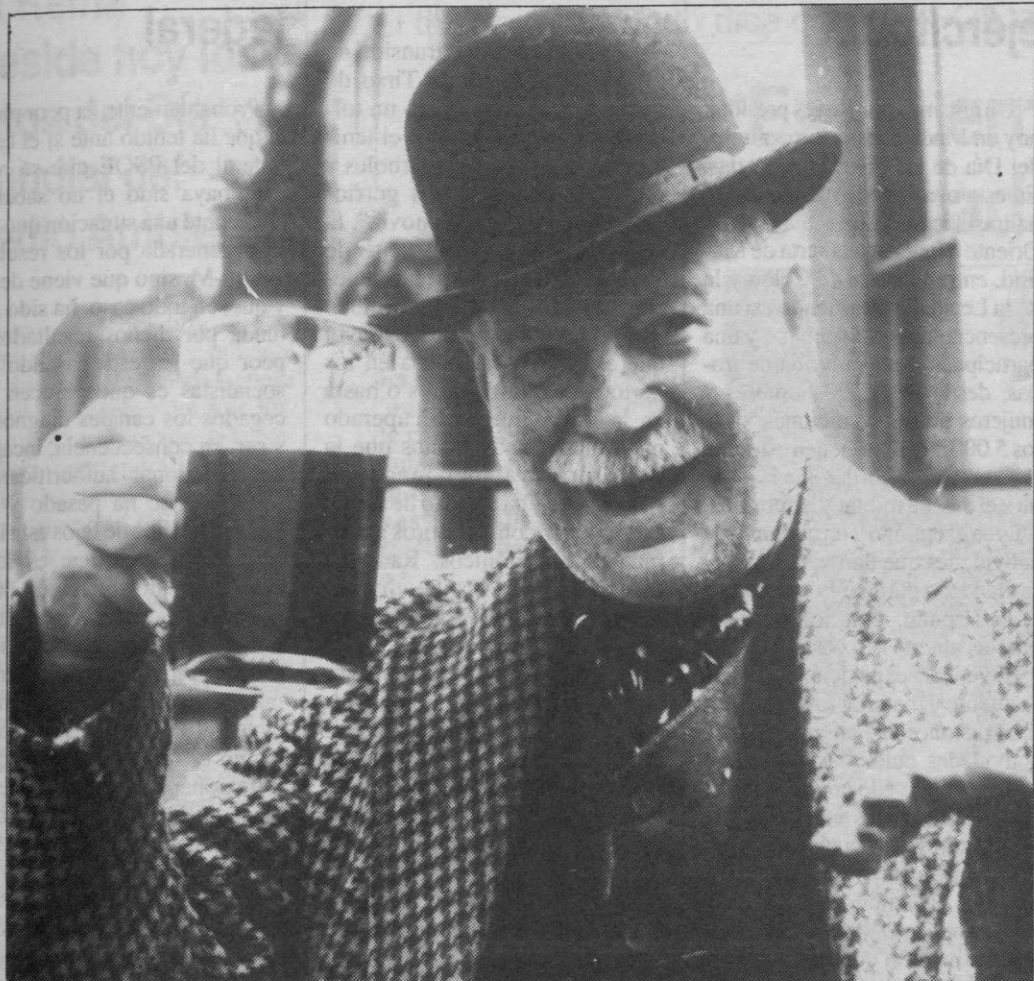
53.063

Serie 147

Jueves, 1	Miércoles, 31
14.220	65.195

Martes, 30	Lunes, 29
66.643	44.448

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47



El alcohol es un problema que todos podemos sufrir y todos debemos ayudar a quienes lo padecen. EFE

Un problema de todos

ALVARO JIMENEZ CRUZ. Pte. Alcohólicos Rehabilitados

De todos. Con absoluta seguridad, directa o indirectamente tuyo. Como de todos. ¿No estamos expuestos a que, al hacer algún viaje de trabajo o de ocio, sólo o con la familia, suframos un accidente? ¿No es posible que, como se dice coloquialmente, "sin comerlo ni beberlo" nos encontremos implicados en alguna riña callejera? ¿No tendremos en alguna ocasión que sufrir las molestias del escándalo que producen esos vecinos "asociales"? Quizá tengamos que intervenir para apaciguarlos.

Ese día de falta al trabajo nuestra o de algún compañero por esa "indisposición de los lunes" que se produce de vez en cuando... El accidente laboral por fallo humano, con consecuencia no sólo para quien falló. También para otros. Esa salud que se va deteriorando sin saber por qué... Ese familiar o amigo al que queremos y que es tan buena persona, pero que está destrazándose y destrazando a la fa-

milia porque cuando...

Estos problemas existen y son de todos. Y estoy seguro de que, si con un pequeño esfuerzo puedes ayudar a solucionarlos, va a poner lo que puedas de tu parte para ello. Por esto te informo. El exceso de consumo de alcohol es el causante de: 61,4% de los accidentes de tráfico, 34,6% de accidentes laborales, 28% de alteraciones de orden público (riñas, peleas, agresiones), 14% de absentismo laboral y 43% de malos tratos en las familias. También numerosas afecciones de salud (hepáticas, digestivas, circulatorias).

Además, y a no muy largo plazo, el uso abusivo del alcohol conduce a la dependencia alcohólica. A la enfermedad conocida como alcoholismo. De ella y sus consecuencias, puesto que es bastante desconocida aun siendo la más importante cuantitativamente de las drogodependencias, hablaremos en otra ocasión.

Personalmente no soy "anti". No creo que sea solu-

ción prohibir el consumo. El vino, la cerveza y las demás bebidas de mayor o menor contenido de alcohol, son artículo de consumo que "están ahí". Se puede hacer uso. Pero, ¿qué uso? ¿Cuál es nuestra relación con ellas? ¿Notamos que las necesitamos? Nosotros, en cuanto al alcohol, decimos: "Si lo necesitas, déjalo".

Si en alguna ocasión te ves pensando en que puedes tener problemas con el alcohol, es que ya empiezas a tenerlos. O si ves que tu cónyuge, tu hijo, esa persona a quien quieres, en ocasiones pierde el control sobre la bebida, busca el momento y con serenidad háblalo con él. Antes de que sea tarde.

Tu médico, el trabajador social, pueden orientarte. Y nosotros, la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados, estamos dispuestos a ayudarte. No dudes en pedirnoslo.

¿No crees de verdad que el problema es de todos y a todos nos concierne solucionarlo?

Un orden verdadero

FRANCISCO ARIAS SOLIS

Cuando en su libro "El enemigo de las leyes", recordaba Barrés la famosa frase de Goethe sobre el orden y la justicia, dejaba caer sobre la tierra más propicia la breve semilla de un pensamiento político que pronto habría de florecer y fructificar con exuberante abundancia. La afirmación goethiana es muy sencilla: "prefiero —decía Goethe— tolerar una injusticia a soportar un desorden". Preferir el orden a la justicia ha sido durante todo este siglo lo que pudiéramos llamar el lema, público o secreto, de todas las políticas conservadoras. El mismo Barrés tomó partido por la "causa del orden" —como tópicamente se denominó sucesivamente a esa preferencia— y la defendió entonces con su doctrinarismo nacionalista.

Orden y justicia, utilizados en sentido exclusivamente político, parecería que deberían ser inseparables. Los políticos profesionales así lo dicen y cuando defienden la "causa del orden" se dicen defensores de un orden justo. La audacia y osadía del pensamiento goethiano al oponerlos extremándolos contradictoriamente, porque un breve episodio anecdótico se lo exige, no les parece, en ningún caso, procedente. El orden —piensa el político— es siempre lo primero y su alteración es injusta. Y si el político es conservador añade: el desorden nunca puede expresar una causa justa. Sabemos que entre los términos de política y policía no cabe, en su sentido estricto originario, una profunda diferencia. Y andando el siglo hemos podido observar que es posible una policía sin política pero no una política sin policía. Así, al parecer, el orden puede existir sin la justicia pero no la justicia sin el orden.

Orden y concierto

No es cosa de tratar ahora una lección de derecho público evocando la clásica y siempre repetida definición tomista sobre el orden justo. Haremos mejor otra cosa. Que será recordar cómo en nuestro lenguaje habitual solemos añadir da la palabra orden la palabra concierto. Y así decimos de algo que nos parece muy desordenado que no tiene ni orden ni concierto. ¿Pues que añade al orden o desorden el concierto y el desconcierto?

Porque no creemos que sea solamente una redundancia. Lo ordenado y concertado, lo desordenado y desconcertado, son términos que aunque se apliquen juntos a una sola realidad designan en ésta aspectos diferentes. Podría hasta dárseles el caso de que nos pareciera el orden desconcertado y el desorden concertadísimo.

Y pues empezamos coreando a Goethe, el gran burgués, cuya frase anecdótica tuvo tanto alcance político precisamente, evoquemos ahora a su contemporáneo Beethoven, de temperamento político, diríamos, tan opuesto al suyo.

Algún crítico musical famoso dijo aquello de que las sinfonías beethovenianas, difíciles de componer para sus contemporáneos, lo son o lo eran, difícilísimas, porque nos ofrecen un orden "un orden perfecto bajo un desorden aparente". Esto es, un orden profundo bajo un desorden superficial. A primera vista —o primer oído— cualquier forma verdadera de arte puede causar esa impresión a sus primeros oyentes o espectadores. Un orden perfecto o profundo bajo un desorden aparente o superficial puede decirse que es en arte, en poesía, en expresión viva del pensamiento, todo lo que se denomina revolucionario. ¿Sucederá lo mismo en lo político, en lo social?

Vida y lógica, malas compañeras

La vida y la lógica es sabido que se llevan mal. Y aunque no debe intentarse siquiera meter la vida en la lógica, si debe hacerse lo contrario: meter la lógica en la vida. O, como dijéramos, tratar de ordenarla y concertarla bien. Este "bien" querrá decir "justo". Preferir, en tal caso, el orden a la justicia sería solo una preferencia temporal, sucesiva: primero el orden y luego la justicia. Así piensa —y lo dice como Goethe—, el político que decimos conservador, mientras que el llamado revolucionario, nuestro Unamuno, por ejemplo, decía y hacía lo contrario: poner el orden después de la justicia; pues solamente de lo justo podía sustentarse y sostenerse para él, un orden verdadero. Y como dice la copla:

"La verdad más verdadera / no es una verdad absoluta: / es una verdad cualquiera".

FUENTEPELAYO

MOISES OLMOS

Felicitó a mis paisanos por dar naturaleza a un hecho muy importante en cualquier sociedad humana que se precie:

Su equilibrio en la diversidad. El hecho de que, desde las últimas elecciones municipales haya habido tan poca diferencia —tres y un voto, se haya decantado a favor de una u otra opción—, sin entrar en merecimientos ni preferencias, me satisface enormemente, porque estimo que nunca una comunidad de hombres demostrará vitalidad con comportamientos de rebaño.

Cada individuo es propietario de su idiosincrasia y nunca se darán dos totalmente iguales. Lo que importa es saber-

se aceptar diferentes, para respetarse y convivir de forma civilizada dentro de una comunidad, la tuya, la mía, la de todos. Pobre del pueblo o nación en la que el hombre, por falta de libertad o de cultura, conforme una "vacada o piara".

Me felicito también por entender que esas diferencias poco o nada tienen que ver con las de otras épocas. Aquellas en las que, por falta de los bienes neces-

rios en gran parte de la población, resultaban extremas y virulentas. Hoy, muy pocos, quizá ninguno de mis paisanos viva en estado de pobreza. Antes al contrario, toda la comunidad de Fuentepe layo goza de un bienestar admirable y envidiable. Saber conservarlo y, si es posible mejorarlo, debe ser la ilusión de todos.

Pero que, ni unos ni otros (hayan ganado o perdido) saque las cosas de su justo

medio. En los pueblos libres la autoridad la tiene su comunidad, no los que la ostentan. Ya veis, un solo voto da o quita una Alcaldía en nuestro pueblo. ¡Eso es grande y hermoso! Bien mirado, el que encarna esa máxima autoridad de Fuentepe layo ha sido ese voto anónimo que ha establecido la diferencia. Yo, que no voto en él, me siento orgulloso del equilibrio de fuerzas de "mi pueblo".

Vosotros, creo, incluso los que habéis perdido, debíais sentirlo también. Aunque os duela ser perdedores... Otra vez puede que ese voto o más os sea favorable. Hasta entonces evitar gestos hostiles, no conducen a nada.

Motivos para romper

Ha dicho Pujol que si hay ruptura no será por los resultados del 28-M, sino por problemas en la colaboración con el Gobierno central. Pero es evidente que esos resultados están condicionando ya la relación. El presidente catalán, que siempre ha intentado asociar a su gestión el valor de la estabilidad, ha defendido la conveniencia de agotar la legislatura. Pero ahora duda de si no sería mejor adelantarse a una posible disolución anticipada por parte de González. Teme que una excesiva proximidad entre las elecciones catalanas y unas legislativas adelantadas contamine a las primeras con la dinámica de polarización PSOE-PP. Los populares obtienen en las legislativas entre el doble y el triple de votos que en las autonómicas y el PSC-PSOE ha vencido a CiU en Cataluña en todas las generales, al revés que en las autonómicas.

Una interpretación de los resultados del 28-M es que el castigo que en otras comunidades ha ido íntegro al PSOE, en Cataluña lo ha compartido también CiU. El nacionalismo moderado observa cómo el bipartidismo tradicional entre socialistas y convergentes se ha complicado ahora por el ascenso del nacionalismo radical de Esquerra, por una parte, y el del PP, por otra: dos competidores directos de CiU por ambos flancos.

(Editorial "El País")

"Una gran repugnancia"

Lo dijo enfáticamente ayer el ministro español de Exteriores, Javier Solana, y le sobran las razones: la situación de las tropas serbio-bosnias de Radovan Karadzic produce "una gran repugnancia". Es repugnante utilizar a "cascos azules" a modo de "escudos humanos". Y es repugnante su juego actual, consistente en liberar a unos cuantos con una mano y capturar decenas más con la otra, cuidando siempre de tener un contingente que afecte a todos los estados con tropas en el teatro de operaciones. Por culpa de ese juego perverso sigue prisionero el capitán José Antonio Romero: para que el Gobierno de España mida sus pasos.

Produce una gran repugnancia, sí, pero nada nueva. Porque Radovan Karadzic ha demostrado ya hasta la saciedad que es inmune a los escrúpulos morales: hace cuanto cree que le es rentable, por despiadado que sea. Aunque eso le lleve a superar sus propias marcas de iniquidad.

Carece de sentido seguir formulando condenas morales contra Karadzic y los suyos. Lo que hace falta es plantear la relación de fuerza de la que se beneficia. Cómo obligarle a aceptar una solución medianamente razonable del conflicto.

Y eso es lo que la "comunidad internacional" o no se atreve o no sabe hacer. Se mueve dando palos de ciego.

(Editorial "El Mundo")

La fiesta de los ejércitos

Un año más, los Reyes presiden hoy en Madrid los actos centrales del Día de las Fuerzas Armadas. En esta ocasión la celebración se ha trasladado desde el Palacio de Oriente a una zona abierta de Madrid, entre la plaza de Colón y la de la Lealtad, permitiendo así una presencia mayor de público y una participación más nutrida de tropas, desde los 1.500 hombres y mujeres de otras ediciones hasta los 5.000 que intervienen este año.

Conviene recordar que la parada y el desfile militar y aéreo constituyen el epílogo a un conjunto de actividades que han venido desarrollándose durante la semana en toda España, con jornadas de puertas abiertas en bases y acuartelamientos, exposiciones de armamento y material castrense, demostraciones de adiestramiento, actividades culturales y deportivas, etc. Todo ello con el propósito de estrechar los vínculos entre los ejércitos y el pueblo español, del que forman parte y al que sirven, en un ambiente distendido que la popularidad y la simpatía de la Familia Real contribuirán hoy, sin duda, a resaltar.

Esta festividad debe servir al mismo tiempo para recordar a los cascos azules españoles desplegados en la ex Yugoslavia, que viven una difícil situación por el recrudecimiento del conflicto.

(Editorial "Ya")

Un escritor

"El viento llegaba transido de lluvia, en la plaza de Tirso de Molina se ha desgarrado un toldo. Se nota el otoño por el temblor de las hojas de los árboles y el pesado vuelo de los gorriónes". Así termina "La novia", la segunda novela importante de Raúl del Pozo, cuya obra anterior, "Noche de tahúres", saludé como la demostración de que el que escribe, escribe, sea en los periódicos, en los libros o hasta en la radio, que ha recuperado nada más y nada menos que la literatura oral del medievo, como lo prueba el éxito de Jaime Campmany con sus libros de romances radiofónicos. Raúl del Pozo escribe, escribe divinamente en una tradición que es muy suya y muy nuestra, por el atajo que lleva de Cela al Ferlosio de "Alfanhui", camino propio suyo que serpea del lirismo bronco de las tierras altas de Cuenca a los desmontes parisinos de una generación desventajada que se abrió camino entre un Partido que ya no era el de la Guerra, aunque ellos preferían creerlo, siguen empeñados en mentirse a sí mismos, y la realidad fosca, pero nutritiva de los periódicos del Movimiento Nacional, franquismo destilado que se nota como época mucho más en los escritores antifranquistas nostálgicos, aunque creo que ninguno de los dos grupos se da cuenta.

(F. Jiménez Losantos "ABC")

El comité federal

Probablemente, la peor papeleta que ha tenido ante sí el comité federal del PSOE que se reunió ayer haya sido el no saber qué hacer ante una situación que no ha sido generada por los resultados del 28-M, sino que viene de lejos y que, en todo caso, ha sido acentuada por dichos resultados. Lo peor que les está pasando a los socialistas es que parecen tener cegados los canales diagnósticos y ser, en consecuencia, incapaces de reflexionar autocríticamente sobre lo que ha pasado y pasa. También viene de lejos esta imposibilidad diagnóstica: es lo que ocurre cuando se crea un partido nucleado en torno a una instancia personal intangible y con una tecnoestructura que ahoga todo pluralismo enriquecedor. Lo inquietante del PSOE en estos momentos no es que quiera o no quiera reflexionar autocríticamente, sino que tal vez no pueda hacerlo.

Las voces socialistas que se escuchan estos días, aparte de mostrar su preocupación, no pasan de repetir lugares comunes y, a lo más, alguna leve crítica en profundidad. Una parte del guerrismo intenta evitar la lucha interna y el ajuste de cuentas poselector, reincidiendo en este respeto reverencial de todos los partidos caudillistas que aparta de cualquier crítica a quien tiene todo el poder y, por lo tanto, también toda la responsabilidad.

(Editorial "Diario 16")

EL QUIOSCO

El Real Madrid se proclamó campeón de Liga

Madrid/Barcelona (Efe).— La victoria del Real Madrid que lo proclama campeón de la Liga, la reunión del comité federal del PSOE, la creación de una fuerza especial de la UE y la OTAN en Bosnia y la muerte de Joaquín Prat, fueron noticias destacadas ayer en portada por los diarios madrileños.

ABC titulaba en su primera página: "Campeones". DIARIO 16 señalaba: "González quiere arrebatarse dos millones de votos a IU", "Campeones", "Adiós a Joaquín Prat", "El Salón de los 16 cerrará en Madrid la temporada artística" y "Novatos con votos. Inexpertos en política asaltan el poder local".

EL MUNDO resaltaba: "El Real Madrid gana la Liga tras su emocionante triunfo sobre el Depor", "Los guerristas se limitan a pedir que González les ceda el control del partido", "La OTAN crea una fuerza de choque para proteger a los 'cascos azules' en Bosnia", "Catorce días en la muerte de Antonio Flores" y "Fallece en Madrid a los 63 años el presentador Joaquín Prat".

EL PAÍS recogía en primera página: "Más de la mitad de la munición del Ejército, caduca o en mal estado", "González decide no mover ficha en el PSOE tras la derrota electoral", "El Madrid, al fin campeón" y "Muere Joaquín Prat tras dos meses en coma".

"González admite que el Gobierno tuvo culpa del fracaso del 28-M", "Mil médicos se manifiestan y piden la dimisión de la

ministra", "¡¡Campeones!!" y "Los serbobosnios mantienen aún como rehenes a los 'cascos azules' españoles, fueron titulares de YA.

"La Liga volvió a casa"

LA INFORMACION DE MADRID destacaba: "La Liga volvió a casa", "El corazón de Prat dejó de latir", "Comité federal del PSOE: todos con González", "El capitán Romero no fue liberado por los serbios" y "Galerías, a un paso del final de una larga espera".

ABC destacó en uno de sus editoriales la necesidad de que España reconstruya una izquierda institucional "moderna, europea y moderada" y su eje debe ser el PSOE y no IU, aunque indica que el problema radica en "la equívoca posición de González".

DIARIO 16 consideraba que en el PSOE no es sólo una política la que ha fallado, sino la ausencia de ésta y sobre todo el modo "de proyectarse políticamente".

EL MUNDO se refirió a la situación en Bosnia y señaló que carece de sentido seguir formulando condenas contra Karadzic y los suyos ya que lo que hace falta "es plantearse cómo desbloquear la situación". Añadía que la "comunidad internacio-



El goleador Iván Zamorano festeja el título para su equipo. TELEFOTO EFE

nal" parece actuar más de cara a la galería que con la firme voluntad de "coger el toro por los cuernos".

EL PAÍS no descartaba en su editorial que Pujol mantenga su apoyo a los socialistas hasta 1997 aunque decía que no es seguro que a los propios socialistas les interese alargar la situación actual. Indicaba que las divergencias en el caso del aborto podrían salvarse con la abstención de CiU pero, agregaba, "si de lo

que se trata es de buscar motivos para la ruptura, puede valer".

YA decía que es oportuno en el Día de las Fuerzas Armadas recordar la necesidad de avanzar hacia una mayor profesionalidad de éstas "dentro de lo que permita el actual marco de la austeridad presupuestaria".

LA INFORMACION DE MADRID concluía respecto al comité federal del PSOE que "todos coincidieron en que lo importante era unir los esfuerzos

para dar un 'salto adelante', aunque no se sepa muy bien si lo que hay delante es el abismo".

Prensa de Barcelona

Los resultados del comité federal del PSOE, la muerte de Joaquín Prat y la victoria en la Liga de fútbol española del Real Madrid fueron algunas de las noticias destacadas por la prensa de Barcelona.

LA VANGUARDIA destacó en portada unas declaraciones de Pujol a este diario en las que instaba al Gobierno a decir a CiU si cumplirá sus compromisos. También resaltaba: "El Real Madrid consigue el título de Liga" y "González y la mayoría del partido frustran el intento de que Guerra recupere poder en el PSOE".

En relación a las declaraciones del secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, el editorialista comentaba que "lo importante es que, aunque Asia siga estando llamada a ser una región emergente en el concierto internacional, norteamericanos y europeos, que comparten historia, cultura y sistema político y democrático, están decididos a seguir mirándose política y económicamente".

AVUI titulaba "González promete un golpe de timón, pero mantiene el Gobierno", "Occidente pone en marcha una fuerza de acción rápida para Bosnia" y "Nuevos datos sobre Carner, 25 años después".

En su editorial opinaba que a pesar de la presión sobre el pacto PSOE-CiU, "a ninguno de sus firmantes le interesa romperlo".

La Reina preside hoy los actos del Día Mundial del Medio Ambiente

A.S.
España celebra hoy el Día Mundial del Medio Ambiente con diversas actividades, entre ellas el acto central del Año Europeo de Conservación de la Naturaleza, que tendrá lugar en el Centro Nacional de Educación en la Naturaleza (CENEAN) de Valsain y al que asistirá la Reina Doña Sofía.

La conmemoración del Año Europeo de Conservación de la Naturaleza, cuyo comité de honor ostenta Doña Sofía, y gestiona en España el Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), contará con la presencia el ministro de Agricultura, Luis Atienza, así como con el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, y de los consejeros autonómicos en esta materia.

El Día Mundial del Medio Ambiente fue establecido por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1972, y se celebra cada 5 de junio, en esta ocasión bajo el lema: *Nosotros los pueblos: unidos para el medio ambiente mundial*.

Doña Sofía volverá a La Granja la próxima semana, para presidir en el Palacio Real un concierto de música clásica.

Don Juan Carlos recibirá la Medalla del Alcázar

A.S.
El Rey Don Juan Carlos recibirá el próximo miércoles la primera Medalla de Oro del Patronato del Alcázar de Segovia e inaugurará el monumento al químico Louis Proust, autor de la llamada *Ley de Proporciones Definidas*.

Don Juan Carlos, que estará acompañado por la Reina Doña Sofía, llegará a la plaza de la Reina Victoria Eugenia a las doce del mediodía, donde pasará revista a una formación de la agrupación de alumnos de la Academia de Artillería, para visitar posteriormente el museo del Real Colegio de Artillería.

Entre otras autoridades, asistirán también el presidente de la Junta, Juan José Lucas; el general jefe de la Región Centro, Vicente Cervera; el alcalde de Segovia, Ramón Escobar y el general director de la Academia, Delmiro Prado.

**EL
COBRADOR
DEL FRAC®**
COBRO DE
MOROSOS
(983) 37 48 44

El titular del Senado dice que el PSOE debe proponer nuevas políticas

Laborda: "Es un error plantear un cambio de presidente cada vez que se pierde"

El presidente del Senado, Juan José Laborda, ha considerado en unas declaraciones a este periódico que es "un error plantear cambios de caras o de presidentes de Gobierno cada vez que hay un fracaso electoral", mientras que abogó porque el PSOE diseñe nuevas políticas.

AURELIO MARTIN

Más que en cambios de caras, Laborda se mostró partidario de pensar en qué políticas nuevas tiene que ofrecer el PSOE a algunos sectores de la sociedad, que son dinámicos, que están en las ciudades, como trabajadores con empleo fijo y clases medias, "que nos han dicho que no nos comprenden".

"Para ello —afirmó— hay que estudiar esta realidad que es muy compleja, ha habido cambios de mentalidades, porque si nosotros nos creemos el cambio profundo que ha experimentado España, es evidente que no podemos estar manteniendo el discurso exclusivamente de la protección social, que es el de hace ocho años, en un momento en que seguramente lo que hay debajo de esa ola, como sucede en todo el mundo, es un mayor protagonismo de la individualidad, lo cual no quiere decir que del egoísmo".

Laborda insistió en que "no es cuestión de pedir que haya cambios en el Gobierno, porque el partido no es quien cambia a los ministros, eso le corresponde al presidente del Gobierno y mezclar las dos esferas me parece un error".

"Lo que tiene que hacer el PSOE —añadió— es proponer nuevas políticas, con impulso y con energía, y estudiar hacia qué sectores tenemos que priorizar nuestro esfuerzo. Ahora que hemos perdido responsabilidades de gobierno en muchas comunidades es cuando tenemos que articular el Estado español, incluso desde la oposición, para que el reproche que hemos hecho al PP de que tenía 17 respuestas diferentes no vuelva a nosotros".

"Creo que el PSOE estará en condiciones de dar una respuesta peculiar en cada lugar, pero con un denominador común, de progreso y con nuevas ideas. Ahora los socialistas debemos de iniciar otro debate distinto y es comprobar a qué se debe el malestar en las ciudades. Creo que hay un compromiso de nuestro programa electoral que hay que cumplir, como es el pacto local, pues los ayuntamientos, aunque ahora estén gobernados por el PP, necesitan tener más medios y más competencias", agregó.

La tesis que sostiene el presidente del Senado es que los socialistas "tenemos que dar



El presidente del Senado dice que hay que ser menos intervencionistas en los ayuntamientos.



Según Laborda, el partido no es el que cambia a los ministros.

respuesta a unos sectores de clase trabajadora con empleo fijo, que tienen hijos estudiando; a sectores de clase media, de pequeños empresarios, comerciantes o funcionarios, a los que habrá que hacer ofertas de desburocratizar el funcionamiento de la Administración".

"Hay que dar nuevos parámetros al desarrollo urbanístico, hacer que la ciudad sea más barata en el suelo, de tal manera que tengamos que ser menos intervencionistas en el funcionamiento de los ayuntamientos y hay que apostar decididamente por la generación de empleo", matizó.

A juicio de Laborda, esto debe producir cambios en las mentalidades y en la orientación estratégica del PSOE, en el sentido de que su actitud de oposición no debe ser tanto la de negar lo que otros están haciendo, sino la de colaborar con quienes están gobernando y, en cualquier caso, planteando alternativas completas a lo que se está haciendo.

"Quizá nos hemos equivocado en el planteamiento de una oposición vinculada excesivamente a la denuncia —aseguró— y hemos fallado a la hora de plantear alternativas globales hacia esos sectores que seguro que quieren algo menos de intervención política y algo más de orientación política hacia el futuro y dejar que cada cual asuma sus responsabilidades".

Preguntado acerca de su valoración sobre los resultados de los pasados comicios, Laborda señaló que el PP quería ganar unas primarias y se ha encontrado con que ha ganado las elecciones autonómicas y municipales "y creo que ésta es una situación muy interesante, porque quizá tengan que redactar ahora el programa electoral de los comicios que acaban de ganar, pues ha habido un discurso general, que tenía más que ver con la política del Gobierno (...) Espero que esta nueva responsabilidad que tiene el PP sea un nuevo impulso, sincero y potente para ir a la reforma constitucional del Senado".

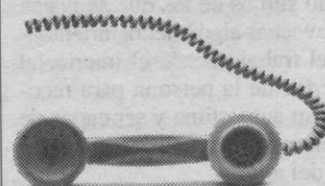
Sobre el mantenimiento del pacto con CiU, el presidente de la Cámara Alta estimó que "no se va a debilitar porque no hay inestabilidad en el PSOE, la orientación económica va a seguir en buenas manos y la presidencia española de la UE, una vez que ha pasado toda esta turbamulta de las elecciones, se va a ver como uno de los factores cruciales que nos devolverá prestigio".

VEHICULOS 2ª MANO

- * Opel Omega 2.0 i.
Aire Acondicionado.
Buen estado. Buen precio.
Garantizado.
- * Fiat Croma Turbo.
ABS. Climatizador.
- * BMW 528 i.
Aire Acondicionado.
Buena oportunidad.
- * VOLVO 440 GL.
Garantizado.

Ctra. Soria, km. 189
LALASTRILLA (Segovia)
Telfs. 43 22 61 / 43 53 61

ELIJA ENTRE 3.000 VEHICULOS DE OCASION EN TAN SOLO 3 MINUTOS



LLAME GRATIS:

900 201 202

Sistema Usado Seguro

Alfa Romeo LANCIA
FIAT

La lentitud en la resolución de los recursos provoca un nuevo retraso

Las viviendas de Carretero y La Albuera, pendientes de la entrega a los adjudicatarios

Los adjudicatarios de las viviendas de promoción pública de la Junta de Castilla y León en Segovia capital deberán esperar todavía unas semanas para ocuparlas definitivamente. El retraso en la resolución de los 41 recursos presentados hacia la lista definitiva ante la Consejería de Fomento en Valladolid provocará a su vez la demora en la entrega de las llaves a sus futuros propietarios.

M. GALINDO

Desde que en junio de 1993 se dio a conocer la oferta de las 102 viviendas de promoción pública de la Junta en La Albuera y en la reconvertida fábrica de Carretero, tanto los adjudicatarios —que conocieron su condición este mismo año—, como las casi 200 personas que permanecen en lista de espera para futuras promociones continúan pendientes de que la Consejería de Fomento les informe sobre la entrega definitiva de las llaves de sus nuevas viviendas.

José Antonio Arranz Aguirre, director general de la Vivienda, afirmó a este diario que el análisis de los 41 recursos presentados contra la lista definitiva de adjudicatarios se encuentra bastante avanzado, aunque quedan por revisar algunos de los expedientes que ofrecen más dificultades.

“Después de la lista definitiva, se abre un plazo de presentación de recursos ordinarios que están siendo estudiados por la asesoría jurídica de la consejería —dijo—. En este momento, calculo en que de-



Las casas de San Lorenzo, a la espera de que lleguen sus futuros ocupantes.

PEÑALOSA

ben estar por la mitad, porque hay algunos casos muy complejos y posiblemente habrá que retrotraer algunos expedientes, pero en un plazo no superior a un mes podría estar terminado”.

Arranz Aguirre se mostró remiso a facilitar una fecha concreta para la ocupación definitiva de las viviendas, aunque calificó como “lógica” la preocupación expresada por las familias afectadas.

“Nadie está por la labor de gestionar bienes públicos y ver-

terminadas unas viviendas sin que se pueda hacer uso de ellas —afirmó— pero hay que respetar los procedimientos legales. La resolución de los recursos a veces lleva más tiempo de lo deseable, pero el consejero y nuestro equipo tiene la intención de que se le dé la mayor celeridad posible”.

Otras oportunidades

El director general señaló que el problema suscitado ante el gran número de personas que han quedado en lista de

espera podría quedar definitivamente resuelto con la finalización de las más de 200 viviendas que la Junta está llevando a cabo en Nueva Segovia y La Albuera, cuya fase de construcción está finalizando en algunos casos o podría concluir en este mismo año en otros. En este sentido, Arranz Aguirre señaló que las empresas constructoras tienen la orden de la Junta de “imprimir el ritmo más rápido posible”, para que puedan cumplirse los plazos previstos.

Segovia será una de las sedes de los VI cursos de verano de la UNED

A.S.

El centro asociado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) en Segovia será una de las cinco sedes de la sexta edición de los cursos de verano que este centro ha organizado a nivel nacional para los meses estivales.

Un total de siete cursos se celebrarán en la capital desde el 10 al 14 de julio, que abarcan distintos aspectos de ramas como ciencias, economía, ingeniería, geografía e historia, psicología y educación.

Entre los más importantes, destaca el curso de “Reforma de la Administración y de los servicios públicos”, en el que está prevista la intervención del ministro para las Administraciones públicas Jerónimo Saavedra, así como personalidades docentes de la talla de Juan Velarde Fuentes o el político del PP y profesor de la Universidad de Cantabria Cristóbal Montoro.

Otras de las posibilidades que Segovia ofrecerá a los alumnos que deseen participar en esta iniciativa son los cursos referidos al medio ambiente y las fuentes alternativas de energía, estrategias didácticas en educación infantil, la formación de los lenguajes artísticos, la educación musical o la catálisis y descontaminación ambiental.

Para mas información o formalizar las inscripciones para las distintas iniciativas, los interesados pueden dirigirse al centro asociado de la UNED en Segovia.

Los internos del centro penitenciario buscan “estrategias para el cambio”

M.G.

El centro penitenciario de Segovia presentará mañana en la sala de exposiciones del teatro Juan Bravo su séptimo proyecto artístico en el que participan un total de trece internos.

“Surcos. Estrategias creativas para el cambio” es el título de esta exposición, que mostrará hasta el 11 de junio el trabajo artístico y creativo de los internos de la cárcel, con el asesoramiento de varios artistas del grupo “La Fragua”, y bajo la dirección del equipo de tratamiento del centro y de la Cruz Roja.

El proyecto comienza en noviembre del año pasado con 23 personas, aunque finalmente han sido diez menos los que expondrán en el Juan Bravo debido a distintas circunstancias de sus procesos penitenciarios.

Paco Carrique, uno de los artistas que han colaborado en esta experiencia, valoró este proceso

creativo como “rico y apasionante”, superando la tensión inicial a través de un trabajo nada convencional.

“La filosofía del trabajo viene reflejada por el título de la exposición —dijo Carrique—; y surge por la idea que sugiere el surco como abrir la tierra para sembrar algo. En este sentido, hemos interpretado los barrotes de la cárcel como surcos de los que se puede aprovechar algo bueno, orientando el trabajo desde el interior al exterior de la persona para recuperar su autoestima y ser capaz de exteriorizar los sentimientos a través del arte”.

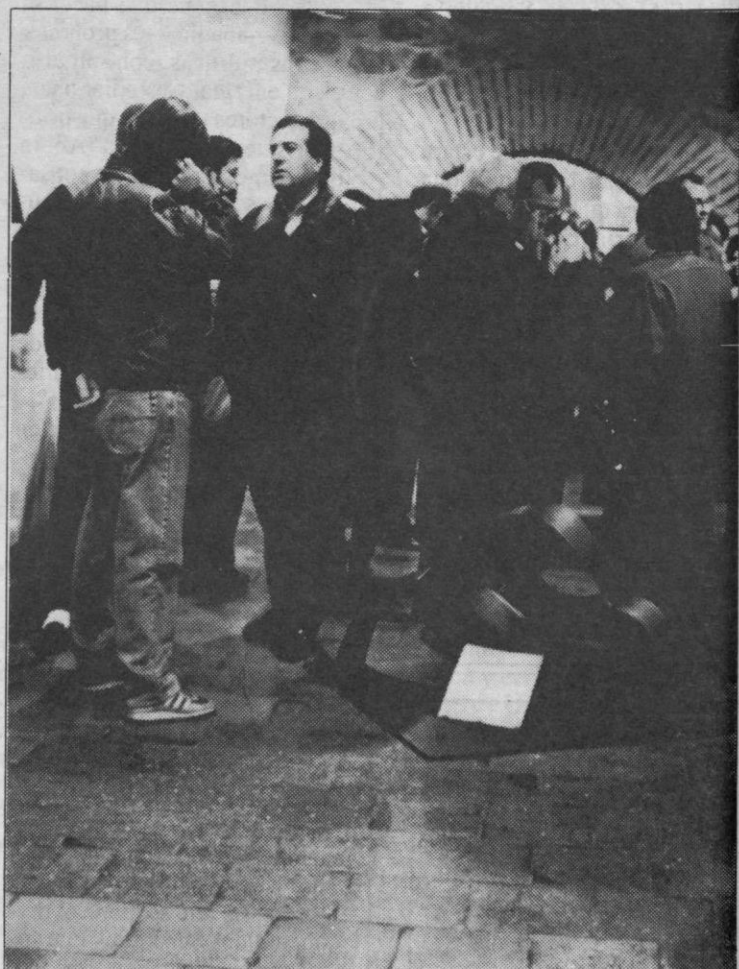
Por su parte, Jesús Hernández, educador responsable de los distintos proyectos artísticos desarrollados en el centro penitenciario, afirmó que este tipo de experiencias van dirigidas a crear “espacios abiertos y de reflexión donde se pueda propiciar el cambio de las personas”.

“Esta es ya la séptima vez que salimos con el arte como vehícu-

lo para restablecer los canales de diálogo entre el preso y la sociedad —dijo— lo que demuestra que el proyecto es eficaz. No es trata de orientar a los presos hacia el arte como profesión, sino conseguir su reconciliación con el entorno”.

Del mismo modo, Esther Estaire, psicóloga de Cruz Roja que colabora en el proyecto, valoró positivamente el proceso de cambio que se consigue a través de esta iniciativa, señalando que es “un privilegio ser testigo de primera mano” del mismo.

Paralelamente a la exposición, los días 7 y 8 de junio se celebrarán en el mismo recinto de la exposición un “Vis a vis” poético en el que los internos dialogarán con el público a través del lenguaje de la poesía (día 7—18,30 horas) así como una mesa redonda sobre “El arte en el trabajo social” (día 8—18,30 horas) en la que se debatirá sobre este tema con asistencia libre de público.



Los internos volverán a exhibir sus trabajos al público segoviano.

PEÑALOSA

Algunos profesionales del Parque Municipal de Bomberos de Segovia han iniciado una serie de cursos en la provincia con el fin de mejorar la preparación de las personas que, viviendo en zonas rurales, son los primeros en enfrentarse a posibles incendios. Organizado por el sargento del parque municipal, Gabriel Barrio García, en principio se ha puesto en marcha en los pueblos de la comarca de Turégano, con el fin de extenderlo a otras zonas de la provincia.



Las intervenciones de los bomberos precisan a menudo de conocimientos sobre la construcción.

Tratan de hacer más eficaz la lucha contra los incendios que puedan ocurrir este verano

Bomberos profesionales imparten cursos para voluntarios de la provincia

F. DESCALZO

El sábado pasado se inició un curso en Sauquillo de Cabezas en el que participaron más de 25 personas orientado a preparar a voluntarios de la Mancomunidad de Municipios Villa de Turégano ante posibles incidentes.

Este primer curso, que puede extenderse a otras zonas de la provincia, está organizado por Gabriel Barrio García, que actúa además como ponente en las clases tanto teóricas como prácticas.

Para Barrio García, existe en la mayoría de las localidades segovianas abundante material mecánico adquirido para sofocar incendios, pero las personas que las habitan no están suficientemente capacitadas para utilizarlo ya que no existen cargos con responsabilidad específica sobre él.

Los objetivos del curso tratan de proporcionar conocimientos teóricos y prácticos a la hora de intervenir en siniestros, y capacitar a los participantes para impulsar la autoprotección en los municipios segovianos.

Y es que precisamente, como se ha puesto de manifiesto recientemente, la despoblación rural es una de las causas principales de los incendios forestales. Tanto por la falta de efectivos como por el abandono de los trabajos en los



El factor humano, un importante efectivo ante los incendios.

montes que los mantenían en perfecto estado de limpieza.

La totalidad de las personas que se han inscrito en los cursos, y que han iniciado las clases con bastante ilusión, son jóvenes y varones, aunque también existen chicas.

Teoría y práctica

Las jornadas de preparación se desarrollan los sábados de este mes, de forma que terminarán el 31 de junio tras cinco semanas que sumarán más de 20 horas de clases.

Además de los conocimientos teóricos se realizarán de-

mostraciones prácticas. Para ello se cuenta con diversas colaboraciones tanto en material como económicas.

Así, la Caja de Ahorros de Segovia ha pagado la facturación de los manuales destinados a los aprendices.

Por su parte, el Parque de bomberos de la ciudad facilita material para las clases teóricas, tal como vídeos o instrumentos que serán utilizados en las extinciones.

Francisco del Río aporta algunos extintores con los que se realizarán prácticas.

También se cuenta con el

apoyo del Ayuntamiento de Sauquillo de Cabezas y del centro cultural "San Pedro".

Tras un comienzo teórico en el que se impartieron las definiciones del fuego y los distintos tipos de combustión, así como los mecanismos de extinción y las características de los combustibles, el próximo día se realizarán actividades de intervención para las que se quemará un automóvil, pequeñas bandejas de gasóleo y ruedas. Se utilizarán para ello tanto extintores de polvo como agua.

Un capítulo importante lo ocuparán los incendios for estales, donde se tendrán en cuenta tanto los factores que intervienen en el fuego, como la forma de propagarse, topografía, actuaciones, técnicas y agentes extintores.

Para los últimos días se tiene previsto analizar y aprender los comportamientos de los materiales de construcción en los fuegos urbanos, sus diferentes niveles de resistencia y la forma en que les afecta a su estabilidad.

Finalmente, se centrarán en conocer y practicar con los materiales y vehículos utilizados en la lucha contra incendios entre los que se encuentran mangueras, autobombas, equipos de respiración y otro material de protección personal.

La Junta aprueba el decreto que regula el bingo acumulativo

A. S.

El Consejo de Gobierno de la Junta ha aprobado el decreto por el cual se regula la modalidad de bingo acumulativo en nuestra región.

El decreto, que tiene carácter provisional en tanto se promulgue la Ley de Juegos de la comunidad de Castilla y León, trata de contribuir a paliar la crítica situación que atraviesa el sector del bingo, no tanto por el juego en sí, sino por el riesgo de desaparición de numerosos puestos de trabajo dependientes de este tipo de actividades.

La modalidad de juego regulado consiste en la obtención de un premio adicional para el jugador o jugadores que resulten premiados en el bingo ordinario, independientemente de éste, siempre que el anuario de bolas extraído hasta la consecución del premio no supere el número de bolas autorizado.

Este número de bolas máximo se determinará para las partidas, en relación con la venta media mensual de cartones, expresada en pesetas, del período trimestral inmediato anterior, conforme a la siguiente escala: hasta 70 millones de pesetas, 43 bolas o menos; de 70 a 150 millones de pesetas, 42 bolas o menos; y de 150 millones en adelante, menos de 41 bolas.

La cuantía de los premios en las salas que se acojan a esta modalidad, se determinará en atención al valor facial de los cartones vendidos en cada partida. Así, el premio de bingo ordinario será el 57 por ciento del valor facial; la línea será el 9 por ciento; y el bingo acumulativo será el 3 por ciento del valor facial.

De este último porcentaje del bingo acumulativo se descontará un 25% como reserva, y el 75% restante será el premio líquido a pagar al jugador ganador.

La cuantía del bingo acumulativo estará formada por la suma de los importes detráidos hasta un máximo acumulado para premio y reserva de 25 millones de pesetas. Alcanzado el tope de quince millones de pesetas para el premio del bingo acumulativo, en adelante el total del 3% se destinará a la reserva hasta el tope fijado de 10 millones.

Para practicar esta modalidad, las empresas de la región deben solicitar la oportuna autorización a la Dirección General de Administración Territorial y contarán con un panel luminoso en el que se indique la concesión.

— ATENCION —

Se pone en conocimiento de la afición taurina que el próximo martes **6 de junio**, se ponen a la venta los abonos para las corridas de toros de los días

24 y 29 de junio

Los abonos llevarán un descuento del 5%.

LA EMPRESA

TURISMO - PUBLICIDAD MARKETING

Garantía de colocación
Abierta matrícula

INSTITUTO

Gran Vía 59. MADRID
Tel.: 91/ 547 17 59

CLIMATIZACION DE PISCINAS AL AIRE LIBRE CON SISTEMAS

- * ECONOMICOS
- * SIN MANTENIMIENTO
- * DURADEROS
- * SENCILLOS
- * TRANSPORTABLES FACILMENTE

INFORMACION SIN COMPROMISO
EN EL TELEFONO: 91 / 437 41 86
(9:00 a 14:00)



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Un ejemplo del cine chino tamizado por la censura

"Vivir": Desesperarse es perder el tiempo

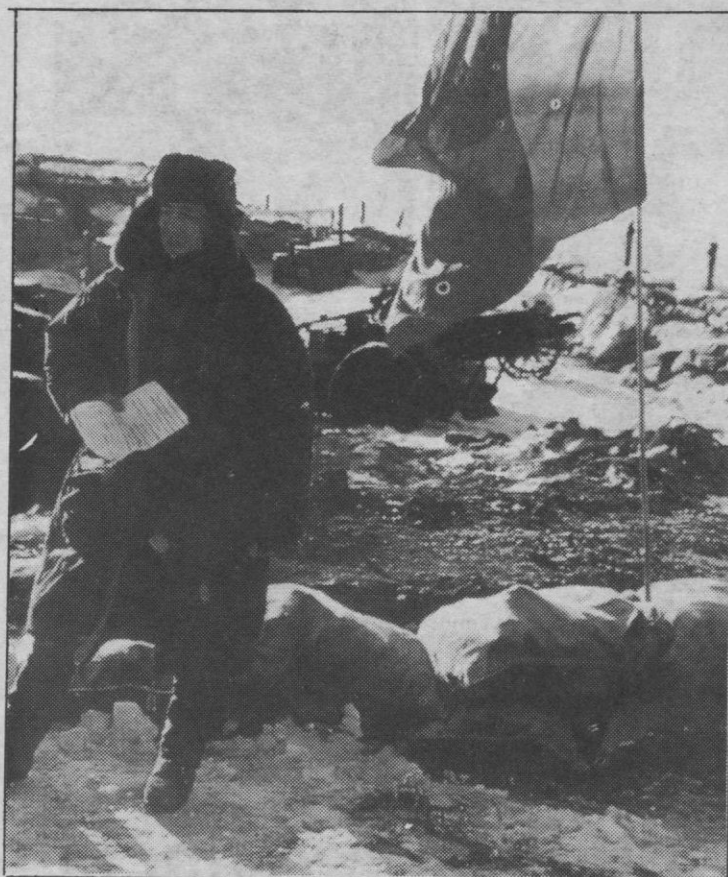
Nadie puede decir que "Vivir" (Huozhe, 1994) sea una mala película pero es evidente que no alcanza la impresionante altura de anteriores films de Zhang Yimou. Ya "La historia de Qiu Ju", al abordar temas de la China actual, sufría merma en la vistosidad de su colorido, en la hipnotizante belleza formal con que siempre Yimou ha elaborado sus imágenes.

ANDRES P. LLORENTE

Pero aun más opacos, más apagados, esos colores siguen siendo consustanciales al contenido de cada realización de Yimou y esa es tal vez la mejor manera que tiene de expresar sus ideas porque es algo a lo que nadie puede poner trabas como sucede con las palabras.

Pero "Vivir" entra de lleno en la evolución de la historia reciente de China y toca puntos tan dolorosos como "el gran paso adelante" o "la revolución cultural" y a pesar de que Yimou había decidido seguir la novela de Yu Hua, estaba claro que también iba a reflejar su propia historia personal.

Las autoridades de su país, a su vez, eran conscientes de la gran repercusión que películas como "Sorgo rojo", "Ju Dou" o "La linterna roja" habían tenido en todo el mundo y temían lo que pudiera resultar de este proyec-



El director de la película "Vivir", Zhang Yimou.

A. S.

to. Así pues la vigilancia, el recelo y la cautela, la censura en una palabra, iban a ser los primeros campos de batalla de un camino que se auguraba lleno de dificultades para una película a la postre tan sencilla como "Vivir", cuyo mensaje, en frase del

propio Yimou, puede ser simplemente que "desesperarse es perder el tiempo".

Conjunto irregular

Por supuesto Yimou sigue siendo el gran cineasta que todos conocemos y "Vivir" tiene se-

cuencias magistrales pero su conjunto es irregular, resentido tal vez de tanta picazón, de tanta puñetería. El sabe que andan buscando la dolorosa destrucción de sus marionetas, como le sucede a su protagonista, y ha de andar con pies de plomo porque todavía en China uno puede perderlo absolutamente todo si no se aviene a las "indicaciones de los dirigentes".

Y esa libertad y esa sensación de pérdida constante de las queridas circunstancias que rodean nuestra existencia son, en definitiva, el tema central de esta película que Yimou todavía nos ha hecho llegar hermosa y comprometida, aunque no pueda satisfacer tantas expectativas como el solo nombre de Yimou sugiere.

FICHA TECNICA

Dirección: Zhang Yimou
Producción: Chiu Fusheng y Barbara Robinson
Guión: Yu Hua y Lu Wei
Fotografía: Lu Yue
Música: Zhao Jiping
Montaje: Du Yuan
Diseño de producción: Cao Juping
INTERPRETACION
Ge You Fugui
Gong Li Jiazhen
Niu Ben: El jefe del poblado
Guo Tao Chungsheng
Jiang Wu: Er Xi

Un intento de derrotar al régimen

A. P. LL.

"Quiero avanzar ocultando mi oficio, no haciéndolo resaltar" afirma pero aun así ¿cómo no disfrutar de las excelencias de su fotografía y puesta en escena, de la suavidad de su montaje, de su expresiva música?

¿Cómo no reconocer el espléndido trabajo de composición de personajes que Yimou ha logrado de Ge You, premio de interpretación en Cannes, y de su compañera y ya famosa actriz Gong Li? ¿Cómo no apreciar esos destellos de ingeniosa crítica e ironía que se cuelan por entre las rendijas de tantas cortinas como le han puesto pero que la habilidad de Yimou sortea logrando que ese oscurecimiento hiciera aún más patente la filtración de esos rayos luz abiertos a la esperanza?

Lo malo es que el régimen de China cree haber encontrado la mejor solución, la prohibición tajante, acallar a Yimou impidiendo cualquier otro intento de rodaje. Dios no lo quiera.



5-Junio

Día Mundial del Medio Ambiente

Conservar el medio es una tarea que debe llevarse a cabo desde la responsabilidad individual y colectiva, desde la solidaridad. Cada uno de nosotros podemos plantearnos decenas de pequeños cambios, que juntos seguro se convierten en un gran paso adelante.

A nivel cotidiano o doméstico, la opción del desarrollo sostenible pasa por reducir el consumo energético, de agua y de materias primas, además de limitar en la medida de lo posible la cantidad total de residuos y contaminación que cada uno de nosotros generamos diariamente. Medidas concretas, como la utilización de contenedores para la recogida selectiva de residuos, y la adopción de una serie de criterios racionales en nuestro papel de consumidores, pueden contribuir a reducir el deterioro global del medio.

Tu participación es importante

El Día Mundial del Medio Ambiente es un recordatorio de lo que deben ser los 365 días del año.



1995 El año europeo de la conservación de la naturaleza



Junta de Castilla y León

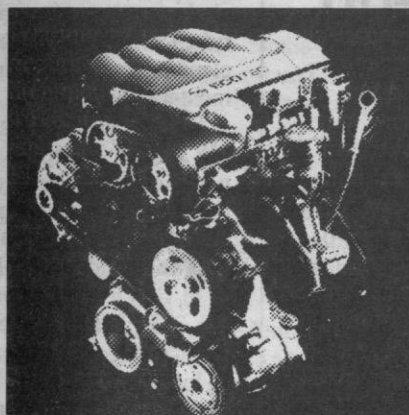
CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

OPEL ASTRA MERIT LLEVATELO CON TODO ESTE EQUIPAMIENTO...

**BARRAS DE
PROTECCION
LATERAL**

**DIRECCION
ASISTIDA**

**ELEVALUNAS
ELECTRICOS**



**AIRBAG
GRAN TAMAÑO**

**CINTURONES
AUTO-
TENSABLES**

**MOTOR
ECOTEC
16V - 100 CV**

**CIERRE
CENTRALIZADO**

**MICROFILTRO
ANTIPOLEN**

**RADIO
CASSETTE
SC 202**

...Y POR SUPUESTO, CON AIRE ACONDICIONADO ¡GRATIS!

¡Que nada te detenga! Es el momento del Astra Merit ¡Porque lo tiene todo! Motor Ecotec 16V con 100 CV de Ingeniería Alemana, todo en diseño, las

más avanzadas soluciones de seguridad... y por supuesto, aire acondicionado gratis. Tanto, ¡que cada vez quedan menos! ¿Te vas a quedar sin él?

OPEL ASTRA MERIT ¡NO DEJES QUE SE LO LLEVEN!

OPEL

Interpretación de suprema calidad

M. S. S.

A Agustín Serrano, piano y a Víctor Ardelean, violín ya se les había escuchado en este *I Ciclo de Música en Primavera*. A J.P. Friedhoff se le podrá volver a escuchar en el cuarto y último concierto del ciclo, el próximo día 10 en el auditorio del Parador.

Serrano y Ardelean son unos excelentes intérpretes juntos o de forma individual. En el concierto del último sábado estuvieron plenos. Junto a Friedhoff consiguieron una sonoridad que llenaba, que impregnaba el aire de la Sala zuloaga.

Serrano estuvo preciso y desbordante, temperamental y magistral. Serrano condujo la pieza de Granados con el temple de hacerse oír pero dando la oportunidad de poder escuchar a los demás. Con Trurina puso el ritmo y el aire con Bretón.

Ardelean fue sentimental y expresivo, llegando a trazar momentos dramáticos en el *Scherzetto* de Granados y en las piezas de Bretón. La emoción puesta en el *Dueto*, la pasión en el *Polo gitano* y el lirismo en el *Amanecer* alcanzaron cotas de suprema calidad.

Friedhoff, con el violonchelo, aportó conjunción y serenidad.

La armonización de los tres instrumentos, la sensibilidad de los intérpretes y la belleza de las obras programadas gozaron del agrado del público que por el fútbol no se mostró lo suficientemente agradecido



Ardelean, Serrano y Friedhoff en una magnífica interpretación.

FERNANDO PEÑALOSA

Un ciclo musical que sigue gozando de gran acogida

Belleza y densidad en el tercer concierto del I Ciclo de Música en Primavera

El tercer concierto del *I Ciclo de Música en Primavera. Música Española de Cámara* ha estado marcado por un bello y denso programa y cargado de intencionalidad interpretativa. La altura musical de las obras programadas y la magnífica ejecución instrumental hacen pensar que este ciclo de música española se consolida por su interés dentro del panorama musical de la ciudad.

MANUEL S. SANZ

El hecho de que en un concierto de música aparezcan obras poco o nada conocidas puede dar como resultado que el concierto sea hosco. Pero también puede dar ciertas sorpresas agradables como las que se pudieron apreciar en este tercero del *I Ciclo de Música en Primavera*.

Aparte de la incorporación al ciclo de Tomás Bretón (1850-1923) de cuyo repertorio no se había escuchado nada aquí, sorprendió gratamente la belleza y la fuerza de Enrique Granados

(1867-1949) y de Joaquín Turina (1882-1949) en sus aspectos menos tópicos.

Granados internacional

El *Trío Op.50* de Granados se mostró como una obra romántica de primera magnitud en el panorama internacional. Una obra que a más de un autor alemán de su tiempo le hubiera gustado firmar. Una obra con sólo dos puntitos de lo español: los dos últimos compases del primer movimiento y el trío del "scherzetto". Por lo demás, un

internacional tema del mismo movimiento y un desbordante "finale", un sentido "poco allegro" y un dulce y emotivo "dueto" hacen de esta obra una de las piezas más interesantes de la música internacional.

Al igual que la obra comentada, *Círculo Op. 91* de Turina tuvo el mismo corte de alta escuela musical. El impresionismo de Turina se mostró en su totalidad creando las atmósferas del tiempo diurno pero, al tiempo, españoleando. En el *Amanecer* se palpa la luz, el *Mediodía* está marcado por la actividad humana y en el *Crepúsculo* vuelve a estar presente la luz en su creciente ausencia. Y lo español. Mientras que la cuerda crea el color del axígeno, el piano dibuja el aire español.

Un programa de lo más español

M. S. S.

Cuatro piezas españolas de Tomás Bretón significó la españolidad por excelencia. La turbadora *Danza oriental* dibujó una línea y su sombra con la cuerda mientras que el piano puso la fantasía de sonidos lejanos. En *Bolero* se palpó lo mediterráneo. Mientras que el folclore hizo patente la presencia humana, la alegría se reflejó con un sentido espiritual lleno de color.

El *Polo gitano* vino a demostrar que por más que se hable de igualdad, lo gitano es peculiar. El violín se encargó de expresar el carácter de una gente, de describir el gesto y el habla, de dibujar el alma con un tópic colorido. Por su parte el chelo y el piano describieron una atmósfera única.

El *Scherzo andaluz* volvió a traer lo tópico y no por eso menos bello de lo andaluz. La fantasía melódica se llenó de ritmo para expresar la alegría del sur.

El *Trío nº 1 en Re menor Op. 35* de Turina con el que se cerró el concierto, expresó lo serio y lo formal. En el *Preludio y fuga* se evocó a una mujer con serenidad lírica; el *Tema con cinco variaciones* presentó una melodía que se amalgama con lo popular y con todos los "ismos": romanticismo, impresionismo, cubismos y nacionalismo. La melancolía, la atmósfera, los planos y la españolidad aparecieron en una obra densa que pudo satisfacer al público más exigente.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID			MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos	Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •	6,30 **	8,30	8,30
6,45 **	8,30 •	9,30 **	7,30 **	10,00 **	10,00 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **	8,30	11,00	11,00
8,30 •	10,30	13,30 **	10,00 **	12,00 **	12,00 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **	11,00	13,00 **	15,00
10,30	12,30 **	16,15	12,00 **	14,00 **	17,00 •
11,30 **	13,30 **	18,00 **	13,00 **	15,00	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **	14,00 **	17,00 •	20,00 **
13,30 **	16,15	20,00	15,00	18,00 **	21,00 **
14,30 •	18,00 **	22,00 **	16,00 **	19,30	22,15 •
15,15 **	19,00 **		17,00 •	21,00 **	
16,15	20,00		18,00 **	22,15 •	
18,00 **			19,30		
19,00 **			21,00 **		
20,00			22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30

Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

CARBONERO EL
MAYOR

Jamones Segovia invertirá 1.500 millones en una industria

DIONISIO ESCUDERO

Después de largo tiempo de espera y algunas negativas, la Comisión Provincial de Urbanismo ha dado el visto bueno a la modificación de las normas planteadas por el Ayuntamiento de Carbonero el Mayor, que hace referencia a la recalificación de suelo para unos industriales de una parcela que supera los 42.000 metros cuadrados junto al espacio que ocupa el polígono industrial "Carracafría" que ha construido GESTUR.

En ella la empresa Jamones Segovia, S.A —Monte Nevado— tiene previsto construir una nueva industria cárnica, dedicada a la curación y exportación de jamón ibérico, en la zona norte del caserío, y la realización se llevará a cabo en tres fases con un presupuesto que indica una inversión total de 1.500 millones de pesetas y la creación inicial de 25 puestos de trabajo, además de otros que se generarán en servicios complementarios. En la zona fijada para su ubicación se dispone de la energía suficiente y los servicios de infraestructura necesarios para poder satisfacer las necesidades de ésta y otras industrias que puedan acceder a este espacio del citado polígono industrial, muy próximo a la carretera CL-601 de Valladolid a Segovia.

La empresa patrocinadora de la instalación del nuevo evento industrial, vistos los inconvenientes que surgían y el lento proceso que ello originaba, estuvo a punto de ubicar la fábrica en proyecto fuera de la provincia de Segovia. Es una empresa exportadora, que envía al exterior el 17% de su producción y que forma parte del Consorcio de Exportación que ha abierto canales de exportación en Inglaterra, Dinamarca, Italia, Austria, Hungría y Argentina, estando como líder de ventas de jamón español en Austria y ocupando la tercera posición en Alemania.

AGRICULTURA

Su utilidad ha dado lugar a que se establezcan refranes y sentencias que lo avalan

El trigo y sus variedades, uno de los productos primordiales de la agricultura

Todos sabemos que el trigo, ocupa uno de los productos primordiales dentro de la agricultura, y sobre todo entre los cereales. Del trigo, se obtienen la harina para fabricar el pan, alimento fundamental en la mesa de los humanos, y para fabricar inmensidad de pastas y dulces en la industria de repostería, así, como en otras muchas industrias en cuyos productos se utiliza la harina de trigo.

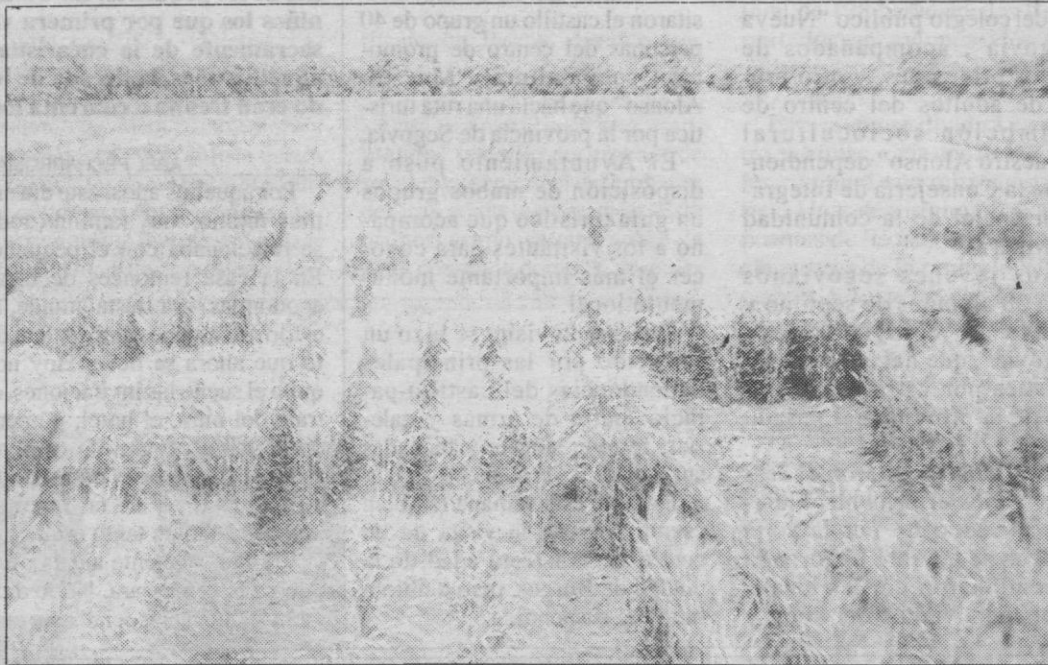
PEDRO MERINO VALVERDE

Lo que quizá no se sepa, es la cantidad de variedades que hay de trigo. Pues aunque se conocen algunas, seguramente que habrá agricultores que desconocen esta larga lista de variedades.

Interesándome por el tema, y ayudado de un diccionario enciclopédico, me voy a permitir darlas a conocer, a continuación. Así tenemos que hay trigo alaga, de grano largo y amarillento, variedad de fanfarrón lampiño. Trigo alonso, variedad de trigo fanfarrón vellos.

Trigo aristado, el que tiene aristas en contraposición del mocho. Azul azulejo o azuleng, trigo moreno. Trigo berrendo, variedad de trigo común, cuyo cascabillo tiene manchas de azul oscuro.

Trigo bornero, el que molido con piedra banera da pan bazo por salir muy molida la harina. Trigo candeal el común, de espiga cuadrada y granos ovales, que da harina y pan blanco por tanto, se tiene por el de calidad superior. Trigo canihueco o cañivano variedad de trigo redondillo cuya paja es hueca y muy apetida para el ganado; hace buen pan. Trigo cascalbo variedad de trigo fanfarrón con raspa blanca. Trigo común el candial. Trigo cuchareta variedad de trigo andaluz. Trigo chamorro varie-



Existe una amplia gama de variedades de este tipo de cereal.

ARCHIVO

dad de trigo de espiga pequeña y achatada, grano blando y poco salvado. Trigo chapado parecido al cuchareta, con la espiga comprimida a ancha, densa y vellosa.

Trigo de invierno trigo otoñal. Trigo de Polonia, especie que se cultiva en el reino de León. Trigo baleares, parecido al duro y con las espigas largas más anchas por la base que por la cúspide.

Durillo y fanfarrón

Trigo durillo o duro muy parecido al moro, que tiene las glumas vellosas y los granos elásticos y casi diáfanos. Trigo fanfarrón lampiño y vellosos respectivamente, especies procedentes de Barbería, de espiga larga, que da mucho salvado y poca harina, aunque de buena calidad: es común en Andalucía. Trigo garzul trigo álaga.

Trigo lampino, cualquiera de los que carecen de vello en las glumas florales. Trigo marzal trigo tremés. Trigo mocho el que no tiene aristas. Trigo montesino especie de égilope

que tiene las cañas desnudas en la parte superior y las espigas cortas y aovadas. Trigo moreno variedad de álaga, cuyos granos son de color oscuro. Trigo moro o moruno vellos y lampiño respectivamente, especie procedente de Africa, parecidas al fanfarrón, pero más pequeñas y más morenas.

Hoy en día se cultivan nuevas variedades, que constantemente se obtienen en los centros agronómicos de investigación y experimentación. Trigo otoñal cualquiera de los que siembran en otoño. Trigo pelón variedad del chamorro. Trigo piche variedad de trigo caldeal, de grano blando, pequeño y oscuro.

Trigo racinal el que echa más de una espiga en la extremidad de la caña. Trigo raspado trigo aristado. Trigo redondillo cualquiera de los trigos que tienen las espigas cuadradas, ovaladas, o ventrudas, y el grano blando redondeado y rojizo. Trigo rubión variedad de fanfarrón de granodorado. Trigo tremés o tremesino,

cualquiera e los que se siembran en primavera y fructifican en verano del mismo año. Trigo zorollo el que se siega antes de su completa maduración.

Refranes

Conocido el extenso catálogo de variedades de trigo, tenemos que decir, que su gran aprovechamiento, y utilidad, han dadolugar a que se establezcan refranes y sentencias que lo avalan, y que son popularmente conocidas; tales como, echar por esos trigos, o por los trigos de Dios, o de Ubeda. No es lo mismo predicar que dar trigo. No es todo trigo. No es todo trigo limpio, y muchas otras.

Y por último, está bien saber que el trigo es de la familia de las gramíneas, que es originaria de Asia Menor, cuyo tallo tiene de 50 cm., a 2 m., de altura, y que sus espigas tienen de cuatro a más ileras de granos ovales, que son los que dan la harina. El grano, contiene de 65 a 70% de almidón. Y de 10 a 15 de gluten y su cáscara se convierte en salvado.

Tarjetas, Folletos, Albaranes,
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRESA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

IMPORTANTE MULTINACIONAL DE LUBRICANTES PARA AUTOMOCION

nos ha pedido seleccionemos

DISTRIBUIDORES PARA SEGOVIA

Interesados escriban
indicando referencias,
medios, potencial, etc, a

APARTADO
543
MADRID - 28080

"M. Agencia de Seguros de MUNAT, S.A."

La Junta Universal de la Sociedad celebrada el 16 de Enero de 1995 acordó, entre otros los siguientes asuntos:

1) Modificar el art. 2º de los Estatutos Sociales que queda como sigue:

Artículo 2º Constituye el objeto social de la entidad la preparación y ejecución de operaciones de intermediación de Seguros, de acuerdo con los términos previstos por la Ley 9/92, de 30 de Abril, así como la prestación de servicios de agencia comercial previstos en el artículo 1 de la Ley 12/92 de 27 de Mayo.

2) Cambio del domicilio social a la C/ San Frutos nº 21 de Segovia.

Segovia 25 de Mayo de 1995
EL SECRETARIO DEL CONSEJO

Ayuntamiento de Fuenterrebollo

EXPLOTACION DE PISCINA MUNICIPAL Y BAR ANEXO

El próximo día 12 de Junio tendrá lugar la subasta de la explotación de la piscina municipal y bar anexo, pudiendo los interesados consultar el pliego de condiciones en la Secretaría de este Ayuntamiento en días y horas de oficina, señalándose, entre otras, las siguientes condiciones:

- * Periodo cuatro años: 1 julio /95 a 31 de agosto /99.
- * Precio salida: 200.000 anuales al alza.

Fuenterrebollo, 26 de mayo de 1995.

EL ALCALDE, Fdo.: Toribio Ruano Sancho

CUELLAR

Alumnos del colegio "Nueva Segovia" realizaron una visita al castillo

S. GUIJARRO

Durante esta semana han visitado el castillo-palacio de los Alburquerque un grupo de escolares del colegio público "Nueva Segovia", acompañados de varios profesores, y otro grupo de adultos del centro de promoción sociocultural "Maestro Alonso" dependiente de la Consejería de Integración Social de la comunidad de Madrid.

Los jóvenes segovianos eran 38 alumnos de séptimo y octavo del colegio "Nueva Segovia", que hacían una ruta turística por varias poblaciones de la provincia el pasado jueves.

En Cuéllar visitaron el castillo y posteriormente hicieron un recorrido por la zona antigua de la villa. La jornada la continuaron por las localidades segovianas de Coca y

Santa María la Real de Nieva.

Procedentes de Madrid

El martes día 30 de mayo visitaron el castillo un grupo de 40 personas del centro de promoción sociocultural "Maestro Alonso" que hacía una ruta turística por la provincia de Segovia.

El Ayuntamiento puso a disposición de ambos grupos un guía turístico que acompañó a los visitantes para conocer el más importante monumento local.

Durante la visita se hizo un recorrido por las principales dependencias del castillo-palacio: patio de armas y galerías, torreón sureste y fachadas sur y este.

Durante esta semana también estaba prevista la visita de un centro de la tercera edad de la ciudad de Burgos, pero a última hora fue suspendida.

OLOMBRADA

Atrás quedan los años en que lo hacían 30 ó 40 jóvenes

Desciende el número de niños que toma la primera comunión

Al llegar estas fechas, no ignoramos que en todas partes se celebran las primeras comuniones de los pequeños. En Olombrada, son cuatro niños los que por primera vez se acercaron al sacramento de la eucaristía. Quedaron otrás aquellos años, la década de los cincuenta cuando eran treinta o cuarenta los niños de primera

ABEL PECHARROMAN

Por aquellos años, este día era muy íntimo, muy familiar; todo se relacionaba con el pequeño. En la casa (entonces de bajas economías) era fiesta grande, al estilo de entonces, tan distinto de lo que ahora se lleva. Hoy nos quita el sueño las invitaciones, el traje del niño, el hotel, número de invitados, fotógrafo (que no falte), y todas esas cosas de la vida moderna y de las que nos hemos hecho un tanto esclavos.

El niño, se siente ajeno a ese jaleo que se prepara. No le dice nada "tanto acto social"; sin em-

bargo, hoy, es lo que cuenta. Lo que interesa, es que "nuestra primera comunión" sea un éxito. Que nadie pueda decir que faltó el más mínimo detalle de la fiesta. ¡Qué lejos queda el sentido cristiano del sacramento! ¡Primera comunión de los pequeños! Día grande y por todo lo alto para nosotros, los mayores. No tratemos de engañar a nadie y menos a nosotros mismos.

No lo conseguiremos. Hasta nuestra presencia en la iglesia acompañando al pequeño nos resulta extraña. No es lo nuestro, ya que nunca vamos a ese lugar. Sin embargo, en este día, queremos que se nos vea bien... y se nos ve demasado.

Se dice, que cada persona es un mundo, y el mundo cría de todo. Pero lo que sí es cierto, es que un niño hace su primera comunión una sola vez. Seamos más serios y más responsables en un acto tan importante. Si de verdad nada nos dice el sacra-

mento. Hace dos años, en Olombrada no hubo ningún niño que celebrase el sacramento de la comunión. Quedó como dato para la historia del pueblo. Uno de los más ancianos, dijo esta frase: "Si me lo dicen, no me lo hubiera creído nunca, pero lo he visto yo mismo. Nosotros fuimos más de cincuenta".

mento, quedémonos en el bar de la esquina y no asistamos a lo que nada significa para nosotros. No confundamos al niño con nuestro proceder. Seamos sinceros al menos con nosotros mismos.

Hoy, ya no mira de una manera "rara" a quien no cree o no asiste a estos actos. ¿Por qué pues no ahorrarnos ese mal rato? Si lo que cuenta para nosotros en este día es el banquete, asistamos sólo a este acto; allí nos encontraremos a nuestras anchas y lo pasaremos bien... estamos en nuestro ambiente; pero como humanos, a lo mejor, terminado el mismo, y ya con la mente serena, quizás (aunque no queramos) venga a nosotros el recuerdo de hace muchos años, cuando un día como éste, sin tanto derroche, pero con mucho más amor que ahora, también nos acercamos, aunque con un vestido menos lujoso, a recibir nuestra primera comunión.

NAVAS DE ORO

Recaudadas unas 180.000 pesetas contra el cáncer

CARLOS A. LAZARO.

De nuevo, se ha llevado a cabo en esta localidad la campaña para recaudar fondos destinados a la lucha contra el cáncer.

Aprovechando gran parte de una jornada festiva, se instalaron mesas petitorias en los puntos más concurridos de la población que presididas por señoras de la asociación local de lucha contra el cáncer, socias de la asociación de consumidores y usuarios Torrealta, y socias de la asociación de padres-madres amigos de la

escuela del CRA de Navas de Oro, se logró una recaudación de 183.004 pesetas.

Con anterioridad, la presidenta local de la lucha contra el cáncer, proporcionó a los alumnos/as del colegio rural agrupado unas charlas destinadas a concienciar a los más pequeños de este gran problema social, que fueron seguidas con gran interés, interés que se ha traducido en su colaboración económica, haciendo realidad uno de los valores que trabajan en las aulas: la solidaridad.

HAGA NEGOCIO CON PÁGINAS AMARILLAS

Antes del 23 de Junio. Si en nuestro país existe un buen lugar para hacer negocios, ése es las Páginas Amarillas. Miles de personas pasan cada día por sus páginas. Por eso son también miles quienes se anuncian año tras año. Y esta vez hay más razones que nunca para aparecer en ellas. Un nuevo diseño y formato que facilita su uso. Y un nuevo índice de actividades más completo y actualizado. Pero dese prisa. Su oportunidad de anunciarse termina el 23 de Junio. ¿Se va a quedar sin hacer negocio? Para más información, llame al 900 131 131

Páginas Amarillas

Ayuntamiento de Condado de Castilnovo Villafranca del Condado (Segovia)

ANUNCIO

Aprobadas inicialmente por el Pleno de este Ayuntamiento en sesión de 27-4-95, la Revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal, redactadas por los Arquitectos Sr. D. Manuel Domingo Vaquero y Sr. D. Pedro Rodríguez Cantalapiedra "UNO20 Arquitectos", de conformidad con lo dispuesto en el artículo 114.1 del Texto Refundido de la Ley del Suelo, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1992 de 26 de junio, se somete a información pública durante el plazo de un mes desde la última publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial de Castilla y León", pudiendo durante el plazo indicado ser examinado en la Secretaría de este Ayuntamiento, en días y horas de oficina y formular las alegaciones que estimen pertinentes.

En cumplimiento del art. 102-2º del TRLS se suspende el otorgamiento de licencias en todo el término municipal. No obstante podrán concederse licencias basadas en el régimen vigente, siempre que se respeten las determinaciones del nuevo planeamiento, según dispone el art. 120 del RPU.

Villafranca de Condado, 31 de mayo de 1995

LA ALCALDESA
Fdo.: Elena Burgos Enebral

Aznar pedirá hoy a Lucas lealtad al proyecto nacional del Partido Popular

Valladolid. (Ical).— El presidente nacional del Partido Popular, José María Aznar, comerá hoy con los cabezas de lista autonómicas y presidentes electos de su partido, entre ellos Juan José Lucas, a los que pedirá que en su nueva tarea institucional sean leales al proyecto nacional de esta formación "porque no se trata de crear reinos de Taifas".

Aznar explicará a los líderes regionales del Partido Popular el compromiso electoral que debe guiar a sus gobiernos, es decir, "austeridad en el gasto público,

cohesión nacional y cohesión social".

El encuentro tendrá lugar tras la sesión de la junta directiva nacional del partido en la que se analizarán los resultados de los comicios del pasado domingo 28-M.

La misma consigna le será transmitida por Aznar a los 43 cabezas de lista del PP en capitales y grandes ciudades (33 con mayoría absoluta y 10 con mayoría simple), en una reunión similar que celebrará con ellos el jueves 8 de junio.

Por tratarse de una zona similar a Bosnia

Paracaidistas de Alcalá simularán un rescate de rehenes en Zamora

La Brigada de Paracaidista de Alcalá de Henares hará un simulacro de rescate de rehenes en las localidades zamoranas de Muelas del Pan, Villalcampo y Videmala por tratarse de terrenos con similitud con Bosnia, según informaron fuentes de dicha dotación.

Zamora. (Efe).— Dichas maniobras, bajo el nombre de "Operación Ocellum", se desarrollarán del 19 al 21 próximos y el contingente paracaidista estará compuesto por 140 hombres entre cuyos mandos figura el capitán zamorano Juan Luis González Martín, quien ha estado des-

tinado en Bosnia durante seis meses.

El día 19, a las 22,00 horas, saltará una patrulla de diez hombres que serán los encargados de señalar y preparar el desembarco del grueso de la operación. Este primer grupo saltará sobre la zona conocida como "Campola-

lanza" desde una altura de 3.000 metros para caer en un sitio idóneo. El día 20, una vez que la avanzadilla haya tomado posiciones y cumplido su misión, un total de 128 paracaidistas transportados en aviones Hércules saltarán sobre la zona hacia las 21,45 horas.

Este grupo se dividirá en cuatro patrullas, cada una de las cuales cumplirá una misión específica. Unas se dirigirán hacia los puentes de Ricobayo y otras hacia la zona de la presa de Villalcampo. Uno de los objetivos del simulacro de la operación es la toma de puentes para la protección de la retirada de efectivos propios retenidos en la zona.

El día 21, una vez terminado el ejercicio, está previsto un acto de confraternización con los habitantes de Muelas del Pan, donde además se podrán observar en exposición los materiales y equipos utilizados por los paracaidistas en estas operaciones. Este tipo de operación ha sido efectuada también en Francia por esta misma unidad con la cooperación de efectivos galos.

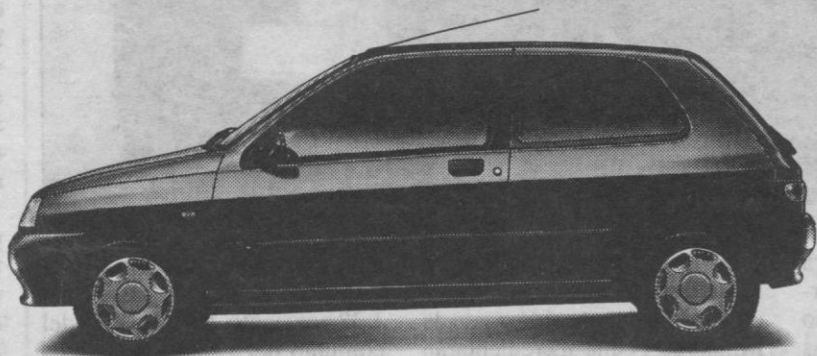
Esta operación, que en la realidad se llevaría a cabo en horario nocturno, se hará entre las 21,30 horas y 22,00 horas para que los habitantes de la zona puedan seguir el desembarco aéreo.



AQUI TENEMOS UN COCHE PARA TODOS LOS BOLSILLOS.

CLIO CHIPIE 1.275.000 PTS.

Y... SI TE BENEFICIAS DEL PLAN RENOVE II, TU CLIO CHIPIE POR 1.195.000 PTAS.



Se adapta a la perfección a tus necesidades. Con el mejor precio y el diseño más atractivo. Con tapicería exclusiva, lunas tintadas y radiocassette con frontal extraíble. Y además, un regalo Chipie muy especial. No esperes. Es una Edición Limitada. Nuevo Chipie. Lo último de Clio.

RED RENAULT DE CASTILLA Y LEON

127 instalaciones a tu servicio

EMAYSA, S.A.

Peñalara, 2

SEGOVIA

Clio

JOVEN, AUNQUE
SOBRADAMENTE PREPARADO.

Precio válido para Clio Chipie 1.2, 3 puertas. IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos. Oferta válida para vehículos en stock hasta fin de mes. No acumulable a otras promociones.



RENAULT

Incautadas en Benavente 20.000 dosis de heroína y 3.000 de cocaína

Benavente (Zamora). (Efe).— Antonio M.M. y Gloria M.M., ambos vecinos de Madrid, fueron detenidos en Benavente acusados de un delito contra la salud pública al serles incautadas 20.000 dosis de heroína y 3.000 de cocaína, según informó ayer en un comunicado la Guardia Civil de Benavente.

La detención, que se produjo en la noche del domingo, fue producto de una amplia investigación de la Guardia Civil de Benavente, que detectó un vehículo en el barrio de San Isidro "de personas ajenas a la barriada" por lo que se establecieron dispositivos de control por si el vehículo, una furgoneta matriculada en Madrid regresaba a la villa.

Durante la noche se detectó el citado vehículo, que fue registrado, así como sus ocupantes, y se encontraron en el interior de la furgoneta y de las vestimentas de los afectados 20.000 dosis de heroína y 3.000 de cocaína.

La droga, procedente de Madrid, estaba destinada a Benavente para su posterior distribución en pequeñas dosis entre la población y la comarca.

El PP gobernará en Medina del Campo con los independientes

Valladolid. (Ical).— El Partido Popular gobernará al final en el Ayuntamiento de Medina del Campo (Valladolid), uno de los más importantes de la región, gracias al acuerdo alcanzado este fin de semana con los dos ediles de la Plataforma de los Independientes de España (PIE), uno de los cuales, José Ignacio Cano, fue alcalde con el PSOE entre 1979 y 1987.

El candidato "popular", José Manuel de la Fuente, fue el que obtuvo más votos en los comicios municipales del 28-M, aunque empató a nueve concejales con el PSOE. Al parecer, los ediles de la PIE han decidido apoyar al PP por una mayor identidad entre sus programas de gobierno. Por su parte, José Ignacio Cano, que pocas horas antes había negociado con sus ex compañeros del PSOE, será casi con toda seguridad el próximo primer teniente de alcalde.

A la reunión "decisiva" asistieron entre otros el presidente provincial del Partido Popular y procurador en las Cortes regionales castellano-leonesas, Tomás Villanueva, así como el vicesecretario del partido, Dionisio Miguel Recio.

Como paso previo para la apertura de un nuevo proceso electoral

Caja España aprueba la reforma de sus estatutos para adaptarse a la Ley de Cajas

La asamblea de la entidad de ahorro Caja España aprobó en la jornada de ayer prácticamente por unanimidad, tras seis horas de intenso debate, la reforma de los estatutos de la primera entidad de ahorro de la región de Cas-

tilla y León, con lo que se cumple lo fijado en la Ley de Cajas de Castilla y León como paso previo para la apertura de un nuevo proceso electoral del que saldrán los nuevos órganos directivos de la caja.

Valladolid. (Ical).— El nuevo consejo de administración está previsto que tome posesión en octubre tras las elecciones, mientras que la primera asamblea surgida de los comicios se reunirá en diciembre para la renovación parcial del consejo.

Aparte se aprobó el proyecto de reglamento electoral, que tiene como principal novedad la disminución del 15 al 14 por ciento en la representación de los trabajadores, mientras que la cuota de los impositores gana un punto y sube de 35 a 36.

Los ayuntamientos mantienen el 25 por ciento, 15 por ciento las Cortes regionales y 5 por ciento los socios fundadores y entidades de interés general.

La gestión del equipo de Angel Villalba fue aprobada por 86 votos a favor, 21 en contra y 5 abstenciones (faltaron más de veinte consejeros).

Villalba aseguró que se trataba de unos resultados "modestos y condicionados por las circuns-

tancias atravesadas por la Caja y el sector financiero español a lo largo de 1994, como por ejemplo afrontar la expansión con la compra del Banco de Fomento o la integración informática de la red, unidos a la evolución negativa de los mercados financieros a lo largo del año pasado, en los que Caja España ha tenido que destinar 13.000 millones de pesetas, así como 21.000 millones para saneamiento de la entidad".

Activos netos

Caja España tuvo unos activos netos en el 94 de más de un billón de pesetas, con unos recursos de clientes de 844.831 millones, unos créditos a clientes de 451.408 millones y unos beneficios netos de 1.015 millones.

Sobre el debate suscitado en la preparación de la asamblea ante el informe del PP, Villalba señaló que ésta campaña tendrá unos efectos negativos para la caja "porque parece que intentan herir a la entidad y afectar a su

propia estabilidad".

Calificó este informe de "desagradable, dañino y perjudicial para Caja España", y pidió que las alternativas al consejo de administración se presenten "desde el prisma de la tranquilidad".

Mejoras en la gestión

El PP dice en su informe que Caja España debería mejorar su gestión sobre todo con el objetivo de incrementar depósitos de clientes y destinar al menos el 20 por ciento de los beneficios a la obra social, extremos que según Villalba ya están siendo desarrollados por el actual equipo directivo.

En cuanto a las críticas del Partido Popular sobre el coeficiente de solvencia, el director general de Caja España, Antonio Huertes, señaló que tienen un 9,64 por ciento (unos 52.000 millones), "un 20 por ciento por encima del mínimo fijado por el Banco de España a las entidades de ahorro".

Huertes recalcó que este bajo coeficiente ha sido aprovechado para invertir y crecer, y que "en ningún momento supone poner en peligro la salud financiera de la caja ni que sea necesaria la intervención del Banco de España como dice el PP, hecho que es un infundio, ya que 20 cajas y grandes bancos se encuentran por debajo del coeficiente de solvencia y en ningún momento se teme la intervención".

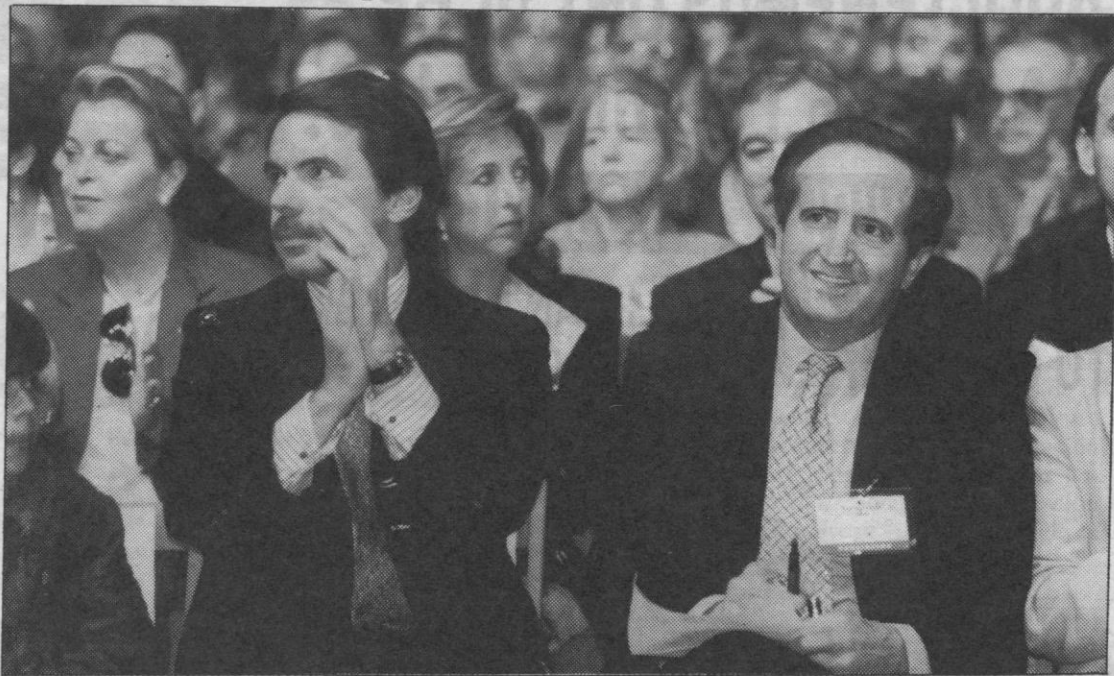
Explicó también que el coeficiente mide la capacidad de riesgo de cobro con los clientes, y que se recuperará en los próximos ejercicios "de forma natural, a 3.000 millones anuales por las amortizaciones".

Otro de los asuntos más debatido en la asamblea fue el de las dietas de los miembros del consejo de la entidad de ahorro Caja España, que en su conjunto y según Villalba asciende a 49 millones para dietas de asistencia a comisiones y reuniones, igual a la media de otras entidades de ahorro.

El propio presidente de la entidad de ahorro regional retiró del orden del día un punto relativo a su remuneración, "para que el cargo siga siendo honorífico".

7 DIAS EN CASTILLA Y LEÓN

Las sorpresas de la "resaca" electoral



La reforzada mayoría absoluta del PP, a juicio de la oposición, debe ofrecer un nuevo talante.

JUAN MARTIN

Valladolid. (Ical).— Confirmada la victoria que las encuestas daban al Partido Popular tanto a nivel regional como local en los comicios del 28-M, las sorpresas han comenzado a llegar y a ser analizadas de forma serena por todas las formaciones políticas que han concurrido a los comicios.

Los independientes se convierten en la tercera fuerza electoral en varias provincias de Castilla y León, hecho que desde el Gobierno de Juan José Lucas se disecciona con mucha prudencia, sobre todo en el caso de León, donde la UPL se ha consolidado como cuarta fuerza a nivel autonómico —dos procuradores en las Cortes— y tiene la llave en la Diputación y varios ayuntamientos importantes, incluido el de la capital si prospera un recurso presentado por irregularidades en la constitución de una mesa electoral.

El auge de los independientes queda patente también en Avila, donde los ex centristas Monforte y De Fernando han colocado a su nuevo partido en el tercer lugar provincial, entrando en el Ayuntamiento de la capital y con mayoría absoluta en siete municipios. Lo mismo puede decirse en Salamanca con Unidad Regionalista —liderada por el ex centrista Manuel Jesús Domínguez—, en Burgos con el PUL de Antonio Martínez Laredo, y en Soria con dos formaciones nuevas que lograron el 18 por ciento de los votos en la capital.

El nuevo Gobierno de Lucas —las quinielas de nombres son

para todos los gustos y casi para todos los públicos— estará formado a primeros del próximo mes de julio, una vez que las Cortes constituyan la IV Legislatura el 21 de junio, con un 50 por ciento de caras nuevas que, es de esperar, darán un nuevo impulso a un Parlamento adormecido en lo que a batalla dialéctica se refiere.

Mayoría del PP

La reforzada mayoría absoluta del PP —tiene 50 procuradores, por 27 el PSOE, 5 IU y 2 la UPL—, a juicio de la oposición, debe ofrecer un nuevo talante en

una Cámara que deberá legislar sobre muchas competencias recién aprobadas por el Consejo de Ministros —que incrementarán el presupuesto de la Junta en 41.000 millones más cada año— y por venir.

La semana número 22 del año 1995 trajo otras noticias relevantes, esta vez en el ámbito económico. Durante la campaña electoral, Lucas destacó de forma insistente el crecimiento de la región entre 1991 y 1993, sin mencionar en ningún momento —qué curioso— la cifra de 1994, que se ha conocido el jueves y que aporta un dato negati-

vo: la economía de Castilla y León creció el año pasado un 1,38 por ciento, frente al 2,27 del conjunto del Estado (se coloca entre las últimas autonomías en ese año), al parecer "por culpa" del mal comportamiento del sector agrario, que bajó un 0,97 por ciento frente al crecimiento de años anteriores.

A juicio del todavía consejero de Economía, Fernando Bécker, este dato es satisfactorio "ya que en términos acumulativos Castilla y León se sitúa entre las comunidades que mejor ha soportado la recesión y está a la cabeza del crecimiento".

El dato ha sido facilitado por la Fundación para la Investigación Económica y Social (FIES), que dirige el profesor Enrique Fuentes Quintana, quien precisamente el jueves fue galardonado con el Premio de Economía de Castilla y León "Infanta Cristina".

Afiliación a la iglesia

Si la agricultura no aportó su "grano de arena" al PIB regional del 94, es seguro que tampoco lo hará en el del 95 y menos en comarcas como El Bierzo, cuyos agricultores han anunciado nuevas movilizaciones tras el fracaso de la reunión entre MAPA y Junta para subvencionar las pérdidas ocasionadas por las heladas.

Como notas curiosas de la semana, y no menos sorprendentes, cabe destacar la afirmación del arzobispo de Valladolid, José Delicado Baeza, quien se quejó en una de sus tradicionales cartas pastorales de que los católicos actúen como simples "afiliados" a la Iglesia.

La noticia tuvo repercusión nacional.

Para rematar la semana postelectoral, se ha conocido que el tabaco provoca en Castilla y León más de dos mil muertes al año, aunque, eso sí, el consumo en la región ha descendido en mayor proporción que en el resto de España. Menos mal.

Méndez creería una soberbia si González no cambia el Gobierno

Zaragoza (Efe).— El secretario general de UGT, Cándido Méndez, manifestó ayer que no cambiar nada en el Gobierno y en el PSOE "sería un acto de soberbia ciega, absurda e incluso suicida a medio plazo para el partido". Cándido Méndez visitó ayer Zaragoza para clausurar el XI congreso de la federación española de los trabajadores de la enseñanza de UGT, que se ha celebrado desde el pasado viernes y que culminó ayer con el nombramiento de la nueva ejecutiva de la agrupación, cuya única lista está encabezada por Rafael Jérez.

En una rueda de prensa previa a las votaciones, Méndez consideró que habría que reorientar la política del Gobierno, sobre todo la económica, hacia "aquellos ámbitos que permitan una interlocución con las organizaciones sindicales".

Para Cándido Méndez sería "muy difícil" mejorar de una manera estable las relaciones con las organizaciones sindicales si se va a supeditar toda la política del Gobierno al mantenimiento del pacto legislativo con CiU, al creer que "las exigencias de este partido se van a extremar en este período". Méndez insistió en que "hay una cierta contradicción si se extreman las exigencias de CiU" al considerar que para el Partido Socialista Obrero Español "va a ser muy difícil simultanear la estabilidad con los socios parlamentarios, que ya veremos cuánto dura, y buscar un ámbito de interlocución de suficiente entidad con los sindicatos".

Desastre

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, considera que sería un desastre que hubiera unas elecciones generales en plena presidencia española de la Unión Europea y admite que los electores han dado un toque de atención a CiU. En una entrevista que publicó ayer "La Vanguardia", Pujol considera que para que no haya elecciones este año "nos hemos de poner de acuerdo con mucha gente. Primero con el ministro de Economía en tres grandes temas: los presupuestos de 1996, el contrato programa del metro y el enfoque de la financiación autonómica".

Sobre este último punto, el líder de CiU indica que a partir de ahora, cuando el PP hable de financiación autonómica, deberá tener en cuenta cosas como que el actual sistema es discriminatorio para una serie de comunidades, como Cataluña, Madrid y Valencia, éstas con un próximo Gobierno popular.

Jordi Pujol insta al Gobierno a que diga a Convergencia i Unió si puede cumplir sus compromisos económicos y autonómicos y añade que "lo que me preocupa de las últimas semanas es la voluntad manifiesta de hacernos perder el tiempo".

El coordinador general de la coalición, Julio Anguita, hace una llamada a la confianza

La dirección de IU recibe numerosas críticas al aprobar la estrategia en materia de pactos

El líder de IU, Julio Anguita, defendió ayer ante el consejo político, con un llamamiento a la confianza en el criterio de las bases, la estrategia de esta formación en materia de pactos, que fue aprobada con seis votos en contra tras recibir numerosas críticas a la dirección entre los asistentes.

Madrid (Efe).— En su intervención final, Anguita rechazó negociaciones con el "felipismo" y afirmó que, con esa "casa común encubierta", IU no tiene en común "absolutamente nada, ni una gota de sangre de los GAL, ni cinco pesetas de los fondos reservados, ni una Filesa

de mala muerte, ni un pacto vergonzoso contra los trabajadores".

Antes de ratificar el documento, que recibió 21 abstenciones y 128 votos a favor, el consejo político federal rechazó una enmienda que pretendía orientar todas las negociaciones al obje-

tivo de impedir gobiernos del PP donde fuera posible, una iniciativa propuesta por los ocho representantes de Nueva Izquierda que fue respaldada por un total de 24 votos. Al ser descartada esta modificación, la única planteada, el documento con los criterios generales de IU sobre pactos locales y autonómicos no sufrió alteración alguna respecto a la propuesta de la presidencia, con lo que se mantiene el rechazo a pactos globales con el Partido Socialista Obrero Español o

el Partido Popular y la disposición a negociar acuerdos locales con cualquier fuerza.

Tras la presentación de este documento, que encomienda a las organizaciones territoriales de IU la responsabilidad de negociar acuerdos y concede la decisión final a los afiliados de cada territorio objeto de pacto, tomaron la palabra unos 60 miembros del consejo político y la mayoría expresó críticas a la estrategia de IU, en uno u otro sentido.

La nueva Sprinter. Hasta 143 caballos.



Mejor técnica. Mejor precio...
mejor venga a su concesionario y pruébela.

Nada de lo que podamos contarle en este anuncio será suficiente para que se haga una idea de cómo es y cómo se comporta la nueva Mercedes Sprinter. Pero quizá le interese saber que la nueva Sprinter se presenta con tres motorizacio-

nes distintas: El acreditado motor Diesel de 4 cilindros y 79 CV, optimizado mediante un nuevo sistema de inyección, el motor de gasolina 16V capaz de desarrollar 143 CV y el nuevo motor Diesel de 5 cilindros y 122 CV, con turbo intercooler y

EDC (regulación electrónica Diesel). Pero la nueva Sprinter incluye muchos más avances técnicos que usted notará cuando se siente al volante. Así que lo mejor será que venga a su concesionario oficial y la pruebe. Le entusiasmará. Y el precio, también.

Hay una solución para todo.



Los vehículos industriales de
Mercedes-Benz

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Segauto, S.A.: Pol. Ind. El Cerro. C/ Peñalara, 10. Tel.: 42 76 11. 40006 Segovia.

Incautado en Málaga un alijo que podría superar los mil kilos de hachís

Málaga (Efe).— La Guardia Civil se ha incautado en Málaga de un alijo de hachís compuesto por más de 40 bultos, y que podría superar los mil kilos de esta droga, informaron fuentes del instituto armado. El alijo, que todavía no ha sido pesado, fue aprehendido ayer de madrugada en la playa de Bajamar, en la pedanía de Almayate, en la costa oriental de la provincia.

En la operación se intervino también un vehículo todo-terreno en el que estaba cargada la droga y una patera, aunque no se produjeron detenciones. Las citadas fuentes indicaron que hasta hoy, lunes, no se iban a ofrecer más datos sobre la operación.

Por otra parte, en Barcelona, una niña de 11 años resultó ayer intoxicada por inhalación de humo en un piso a consecuencia de un incendio provocado por una vela consumida, informaron fuentes de los bomberos de Barcelona. El incendio se produjo hacia las cinco de la mañana en el número 57 de la calle Caballero de Barcelona y quemó completamente un dormitorio, mientras que el resto del piso quedó afectado por el humo y la elevada temperatura.

La niña fue trasladada al Hospital de la Cruz Roja.

Ardanza exige silencio sobre las posibles condiciones etarras

La familia Aldaya niega que tenga contactos con la banda ETA

La familia del empresario secuestrado por ETA, José M^a Aldaya, negó ayer "rotundamente" la existencia de contactos con la organización terrorista. Fuentes de la familia calificaron de "totalmente falsas" las informaciones en este sentido que publicaron en su edición de ayer dos periódicos vascos.

San Sebastián (Efe).— "El Mundo del País Vasco" asegura que ETA ha exigido a la familia de Aldaya 150 millones de pesetas como primer pago del rescate para conseguir su liberación, afirma que los allegados del secuestrado han mantenido esta semana los primeros contactos con los captores y añade que ya tienen un intermediario para negociar. Por su parte, "El Correo Español-El Pueblo Vasco" destaca que la Policía cree que la organización terrorista ha asumido que el secuestro de Aldaya es un error, al tiempo que insiste en asegurar que la familia del empresario ha iniciado en los últimos días los contactos con ETA.

Las citadas fuentes subrayaron que "son totalmente inciertos los contactos de la familia con ETA" y apuntaron su "asombro" ante estas informaciones periodísticas. "Estamos muy molestos porque se falta a la verdad", señalaron las fuentes, que se preguntaron "de dónde salen estas in-

formaciones falsas".

Respecto al supuesto de que la Policía considere que ETA ha asumido que el secuestro es un error, fuentes de la familia Aldaya recordaron que "por parte de la familia ya ha habido suficientes manifestaciones en el sentido de que el señor Aldaya no tiene disponibilidades económicas para pagar cualquier eventual rescate". "Por este motivo —concluyeron—, hace mucho tiempo que la familia ha dicho que ETA se ha equivocado".

Silencio

El lehendakari del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, exigió ayer que haya silencio sobre la posible existencia de condiciones dadas por ETA a la familia Aldaya en relación al pago de un rescate para la puesta en libertad del empresario. Ardanza aseguró que nunca dará "una explicación sobre informaciones concretas que incluso tienen

mucho que ver con un trabajo policial", y exigió "que las personas que tienen responsabilidades directas en este sentido sean también unas auténticas tumbas". "Me sumaré a todo lo que pueda ser la condena del secuestro y la exigencia de libertad del señor Aldaya, tal y como he venido haciéndolo hasta ahora" dijo, y advirtió a continuación que no revelaría nada acerca de posibles pagos a los terroristas "lo sepa o no", agregó.

Cuestionado por las posibles influencias que pueda generar entre los empresarios vascos el desarrollo del secuestro de Aldaya, Ardanza preguntó a los informadores si "las amenazas que ha podido lanzar ETA y KAS a los medios de comunicación y a los periodistas hacen alguna mella en los periodistas". "Supongo que hace algún tipo de mella, pero a pesar de ello, ustedes, como profesionales, siguen adelante con su trabajo. Los empresarios, al margen de la mella que pueda hacerles en su interior, como profesionales que son, siguen adelante, como hacemos otros muchísimos, porque es nuestra responsabilidad", explicó.

Incinerados los restos mortales del periodista Joaquín Prat

Madrid (Efe).— Los restos mortales del periodista y presentador de radio y televisión Joaquín Prat, fallecido el sábado, fueron incinerados a las seis de la tarde de ayer en el cementerio de La Almudena hacia donde salió el cortejo fúnebre, sobre las 17.30, horas desde el velatorio del hospital Puerta de Hierro. Numerosos familiares y amigos desfilaron por la capilla ardiente del periodista, instalada en el citado centro sanitario, y que tras cerrar sus puertas a las 22.00 horas de la noche del sábado se volvieron a abrir a las ocho de la mañana de ayer.

Fuentes de la familia indicaron que las cenizas del presentador del popular programa de TVE "El Precio Justo" serán arrojadas al mar Mediterráneo en la isla de Mallorca por expreso deseo del fallecido. El funeral se celebrará el próximo miércoles día 7 en Madrid, aunque todavía no se ha decidido el templo.

El presentador, que sufrió un infarto agudo el pasado 6 de abril fecha desde la que permaneció en estado de coma, falleció en la unidad de cuidados coronarios del referido centro sanitario, donde le acompañaban en ese momento su esposa, Marianne Elisabeth Sandberg, una de sus hermanas y uno de sus seis hijos.

PIO XII DE SEGOVIA, SOCIEDAD COOPERATIVA LIMITADA

Avda. Fernández Ladreda, nº 25 1º B
SEGOVIA

El Consejo Rector de PIO XII DE SEGOVIA, SOCIEDAD COOPERATIVA LIMITADA, convoca **Asamblea General Ordinaria**, el día 26 de Junio de 1995, a celebrar en los salones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, c/ Bajada del Carmen, nº 1, a las 19,30 h. en primera convocatoria y a las 20,05 h. en segunda, para debatir el siguiente Orden del Día.

1. Acuerdos de Consejo Rector más relevantes desde la anterior asamblea.
2. Memoria, balance y cuentas de resultados del ejercicio 1994, auditadas. Aplicación de cuentas y fondos.
3. Informe sobre la marcha de la Cooperativa y evolución de proyectos.
4. Atribución y baja en el Registro de la Propiedad de sobrantes de edificación.
5. Ruegos y preguntas.
6. Designación de tres asistentes que intervengan en la redacción y aprobación del acta con el Presidente y Secretario.

Segovia, 1 de Junio de 1995

EL PRESIDENTE

NUTRICION GANADERA SEGOVIANA, S.A.

Crta. Segovia a Arévalo, Km. 25,2 Tabladillo (Segovia)
JUNTA GENERAL ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

Se convoca a todos los accionistas de la Sociedad NUTRICION GANADERA SEGOVIANA, S.A., a asistir a la Junta General Ordinaria y Extraordinaria de la Sociedad, que se celebrará, en primera convocatoria, el día 26 de Junio de 1995, a las 17,00 horas, en el domicilio social de la Entidad, sito en Tabladillo (Segovia), o en su caso al siguiente día y a la misma hora y en el mismo lugar y domicilio en segunda convocatoria, para deliberar y resolver los asuntos comprendidos en el siguiente

ORDEN DEL DIA

Primero.— Examen y aprobación, en su caso, de la memoria, balance, cuenta de pérdidas y ganancias y gestión del Organismo de Administración de la Sociedad e informe de gestión, e informe de Auditoría, correspondientes al ejercicio de 1994, y aplicación de resultados.

Segundo.— Anulación de acuerdo de Junta anterior de reducción del capital y de su aumento.

Tercero.— Renovación parcial del Consejo de Administración de la Sociedad.

Cuarto.— Delegación de facultades para elevar a instrumento público, suscribir y ejecutar los acuerdos adoptados por la Junta General de Accionistas, así como para efectuar el preceptivo depósito de las cuentas anuales en el Registro Mercantil.

Quinto.— Ruegos y preguntas.

Sexto.— Aprobación del acta o en su caso nombramiento de interventores para la aprobación de la misma.

A partir de la fecha de convocatoria, en cumplimiento de lo preceptuado legalmente, están a disposición de los señores accionistas, que podrán solicitar su envío inmediato y gratuito, los documentos que serán sometidos a la aprobación de la Junta.

Tabladillo (Segovia), a 15 de mayo de 1995

Fdo.: El Presidente del Consejo de Administración.

Olivetti FaxOriginal

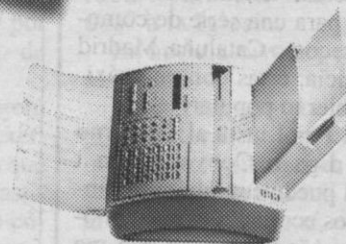
en papel normal por inyección de tinta.



Consígalo en:



GONZÁLEZ MASEDA, S.L.
Plaza de los Espejos, 3
Tel. 43 32 12 / 43 31 01
SEGOVIA



olivetti

Pescadores de Barbate endurecen sus protestas

Cádiz (Efe).— El sector pesquero de Barbate (Cádiz) podría llevar "un poco más lejos" las protestas por la falta de un acuerdo pesquero con Marruecos, tras conocer que el Gobierno marroquí ha rechazado la contraoferta de la Unión Europea, dijo ayer el patrón mayor de la cofradía barbateña, Antonio Varo. Varo considera "bastante negativo" este rechazo de Marruecos, asegura que la consecución del acuerdo "se va a complicar mucho más" y anuncia que si la postura marroquí continúa igual, las movilizaciones "se van a endurecer un poco más".

Entre las nuevas protestas, el sector estudia la posibilidad de convocar una manifestación en Madrid, además de su anunciada presencia en Bruselas si finalmente es allí donde se celebra la nueva, y sexta, ronda de negociaciones.

En el sector de la sanidad, la Plataforma de Médicos de Hospitales de Andalucía se encuentra pendiente de la decisión del comité central de huelga para viajar a Madrid junto con los médicos de la Comunidad Valenciana para apoyar a sus compañeros del Insalud, informó ayer Juan Pedro Jiménez Tamplin, portavoz del colectivo andaluz. Este colectivo decidió el pasado viernes desplazarse a la capital española para presionar en las negociaciones de los médicos del INSALUD con las autoridades sanitarias. Tamplin dijo que a partir de hoy estarán "pendientes" de la decisión de viajar a Madrid y "dispuestos" a mantener una reunión con la ministra de Sanidad, Angeles Amador, y apuntó que lo harán junto a sus compañeros valencianos, después de que los médicos gallegos abandonaran la huelga.

El impacto de la sequía no repercutirá en las tarifas eléctricas

Madrid (Efe).— El secretario general de la Energía, Alberto Lafuente, dijo ayer que el impacto del coste de la sequía, por el momento, no se repercutirá en las tarifas eléctricas. Recientemente el presidente de la patronal eléctrica Unesa, Martín González del Valle, señaló que la baja hidraulicidad de este año provoca unos costes cercanos a los 30.000 millones de pesetas y añadió que, dada la situación, las compañías han pedido a la Administración que esta cantidad se repercuta en las tarifas.

"Por ahora —dijo— el marco legal estable, por el que se regulan las retribuciones de las compañías eléctricas, no va a sufrir cambios parciales, salvo que la Comisión del Sistema Eléctrico Nacional, tras su análisis estime otra cosa, pues el sistema debe favorecer tanto a las empresas como a los consumidores".

Para el director del CESID, el caso es parte de la estrategia de la defensa de Luis Roldán

Manglano asegura que desconoce el "informe Crillon" sobre las actividades de Mario Conde

El director del Centro Superior de Información de la Defensa (CESID), teniente general Emilio Alonso Manglano, aseguró ayer que desconoce la existencia del informe Crillon sobre las actividades de Mario Conde que supuestamente fue encargado por el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra.

Madrid (Efe).— En una conversación con periodistas, el director de los servicios secretos señaló que el CESID no ha dado "ni cinco céntimos" para financiar este informe y que así ha comprometido su palabra ante el juez que lleva esta investigación. Para Manglano, este caso

es parte de la estrategia de defensa del ex director general de la Guardia Civil, Luis Roldán.

Sobre Roldán reconoció que han existido fallos por no detectar antes las numerosas irregularidades que presuntamente cometió al frente de la Guardia Civil, pero precisó que los servi-

cios secretos no se dedican a investigar la vida pública y privada de los políticos y de los periodistas. El director general del CESID subrayó que estas tramas se conocerán algún día y añadió que todas las épocas tienen sus "miserias", pero aseguró que él nunca escribirá sus memorias. Consideró que desde su puesto no es conveniente dirigirse a los medios de comunicación porque se produciría un bloqueo, ya que la mayoría de las cuestiones no podría contestarlas por el carác-

ter reservado de la labor que desarrolla.

Respecto a las comparecencias ante el Parlamento, Manglano aseguró que no le importaría dar explicaciones pero que siempre hay autoridades políticas por encima de él que van en su lugar. Manglano explicó que el estatuto del personal de CESID será aprobado en las próximas semanas por el Consejo de Ministros y que unificará laboralmente a los civiles y militares que trabajan para los servicios secretos.



Lo van a disfrutar.

Cuando se sienta al volante del nuevo Honda Civic 5 puertas, descubrirá lo que es disfrutar de una conducción realmente diferente. Cuando conozca a fondo sus características, descubrirá lo que es disfrutar de un coche familiar construido con la última tecnología.



Civic
5 PUERTAS

Gama Civic 5 puertas	
1.4i 16V 90CV	1.940.000 ptas.
1.5i 16V VTEC-E 90CV	2.090.000 ptas.
LS 16V 113CV	2.470.000 ptas.
SR VTEC 16V 126CV	2.890.000 ptas.

Precios finales recomendados. I.V.A., transporte e impuesto de matriculación incluidos.

Disfrutará de la tecnología exclusiva Honda. La más avanzada. La que ha creado el VTEC, un sistema de distribución variable de las válvulas que optimiza al máximo las prestaciones y consumos de los motores (hasta 4,8l/100 Km).

VTEC Disfrutará de un motor de aluminio, de sus 16 válvulas, de 90, 113 ó 126 CV y de la Inyección Multipunto PGM-FI diseñada para la Fórmula 1.

Disfrutará de la máxima seguridad. Disfrutará de la excelente maniobrabilidad y estabilidad que proporciona la suspensión Double Wishbone y del ABS Honda de última generación. Disfrutará de la tranquilidad que da una carrocería de alta rigidez diseñada con zonas de deformación programada, el arco posterior de seguridad, las barras de protección lateral y el Doble Airbag.

Disfrutará de un confort y equipamiento nada habitual. De un espacio interior amplio y perfectamente insonorizado. Dirección asistida, cierre centralizado y elevallunas,

retrovisores y techo solar eléctricos. Disfrutará de pequeños detalles: avisador acústico de luces encendidas, incrustaciones estilo madera, filtro antipolen, económetro y de grandes detalles como su espacioso maletero.

Disfrutará de todas las garantías. El Civic 5 puertas tiene una garantía de 2 años sin límite de kilómetros y 2 años de asistencia gratuita en carretera las 24 horas. La Red de Concesionarios Oficiales Honda, con cobertura en todo el territorio nacional, le ofrece además, la posibilidad de ampliar esta garantía hasta 4 años.

Disfrutará probándolo. Venga a probar el Civic 5 puertas. Venga a descubrir un nuevo concepto de coche familiar. Lo va a disfrutar.

Si desea más información llame al 900 30 80 80.

HAY UN CONCESIONARIO HONDA CERCA DE USTED

Autotécnica

Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado



Recuerdo especial para los catorce cascos azules españoles fallecidos en Bosnia

Los Reyes presidieron el mayor desfile de las Fuerzas Armadas de los últimos años

Los Reyes Juan Carlos y Sofía presidieron ayer el mayor desfile militar de los celebrados en los últimos 17 años, con el que se conmemoró el Día de las Fuerzas Armadas, y que transcurrió por el Paseo de la Castellana y Recoletos, entre miles de personas que profirieron aplausos y vítores.

Madrid (Efe).— En esta ocasión, el Día de las Fuerzas Armadas está dedicado al compromiso de los ejércitos con la paz y en honor a los más de 15.000 militares que participan desde 1989 en misiones de paz y humanitarias de la ONU. Este acto contó con la participación de unos 5.000 militares, hombres y mujeres, y medios aéreos y terrestres, y constituye la mayor parada militar que tiene lugar en Madrid desde el año 1978, que también se celebró en el Paseo de la Castellana.

A la conmemoración asistieron el presidente del Gobierno, Felipe González, los ministros de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch y de Defensa, Julián García Vargas, y representantes de la cúpula militar. Los presidentes del Congreso y Senado, Félix Pons y Juan J. Laborda; el presidente del Tribunal Constitucional, Miguel Rodríguez-Piñero; el presidente del CGPJ, Pascual Sala; el presidente del PP, José M^a Aznar; el presidente de la comunidad de Madrid, Joaquín Leguina y el alcalde de Madrid (ambos en funciones), José M^a Álvarez del Manzano,



Los Reyes, junto a autoridades militares, presidieron el desfile militar.

TELEFOTO EFE

también asistieron al acto.

Los Reyes fueron recibidos por el presidente del Gobierno en la Plaza de Colón donde, tras los honores de ordenanza, el Rey pasó revista a las tropas. Reyes y autoridades presenciaron el acto de homenaje a los caídos —con un recuerdo especial a los catorce cascos azules fallecidos en Bosnia— que consistió en la interpretación del toque de oración y la ofrenda de una corona de laurel portada por cuatro alumnos de los tres ejércitos y la Guardia Civil de enseñanza militar de grado básico.

Material militar

Tras una descarga de fusilería, que coincidió con el sobre-

vuelo de la patrulla acrobática "Aguila" del Ejército del Aire, que desprendía humos de los colores de la bandera de España, se inició el desfile aéreo a cargo de doce aviones de combate F-18, doce Mirage F-1 y cuatro "Harrier" de la Armada; además de seis aviones de transporte C-235 y seis "Aviocar"; y veinticinco helicópteros "Sikorsky", BO-150, "Superpuma" y "Chinook". También, desde hace años, desfiló un mayor número de material militar, siendo los protagonistas veinte carros de combate M-60, 32 vehículos de exploración de caballería, siete blindados medios sobre ruedas con misiles "Milán", quince trans-

batería antiaérea de misiles "Roland", entre otros.

A continuación comenzó el desfile de tropas de los tres ejércitos, la Guardia Civil y la Guardia Real, y fueron la Legión y la Guardia Civil los más vitoreados por los miles de ciudadanos congregados a lo largo del Paseo de la Castellana y Recoletos, hasta Cibeles. Este recorrido ha sustituido al tradicional del Paseo de Bailén y el Palacio Real con el fin de poder hacer un desfile de mayores dimensiones y permitir un mayor acceso al público.

Tras el desfile, los Reyes de España ofrecen a las autoridades civiles y militares la tradicional recepción en el Palacio Real.

BREVES

El fiscal pide en sus conclusiones provisionales trece años de cárcel para cada uno de los tres españoles acusados de secuestrar en 1987 a un niño en Hamburgo (Alemania), al que liberaron tras cobrar por el rescate 1.200.000 francos suizos, equivalente actualmente a 126 millones de pesetas. La Audiencia Nacional ha señalado para hoy lunes el juicio por esta causa, en la que el fiscal pide la pena referida para los hermanos Luis y Santos Robledo Lajas y para Rosa Gonsalvis Módenes, a los que considera autores de un delito de detención ilegal.

El fiscal pide en sus conclusiones provisionales seis meses de arresto mayor para un policía nacional, que al tratar de evitar que su escopeta cayera al suelo, tocó al gatillo y los proyectiles alcanzaron a la actriz Paloma Hurtado, que resultó herida, y a su perro, que murió. La Audiencia Provincial de Madrid ha señalado para mañana martes el juicio por esta causa, en la que el fiscal solicita que Paloma Hurtado sea indemnizada por sus lesiones y secuelas y por el fallecimiento del perro, en un total de 11.955.000 pesetas, que, según la Fiscalía, deben ser satisfechas por el Ministerio de Justicia e Interior como responsable civil subsidiario.

Los socios de bufete de José Manuel Muñiz, los abogados Adolfo Martos y José Luis Castillo, compraron facturas falsas a diversas empresas y con ellas facturaron posteriormente cantidades millonarias a la empresa textil malagueña Intelhorce. El juez del caso Intelhorce acusa a Muñiz de ser el organizador, junto a Giovanni Orefici y José Miguel Moreno, de la privatización fraudulenta de Intelhorce, así como de ingresar en su patrimonio unos 500 millones de pesetas procedentes de la fábrica textil, según el sumario del caso.

PROTHORNER IBERICA GANADERA, S.A.

Junta General Ordinaria y Extraordinaria

Se convoca a todos los accionistas de la Sociedad Prothorner Ibérica Ganadera, S.A. a asistir a la Junta General Ordinaria y Extraordinaria de la Sociedad, que se celebrará el día 23 de junio de 1995, a las 19,00 horas, en el domicilio de la calle Almira, número 28, de Segovia, en primera convocatoria, para deliberar y resolver los asuntos comprendidos en el siguiente

ORDEN DEL DIA

Primero.— Examen y aprobación, en su caso, de la memoria, balance, cuenta de pérdidas y ganancias y gestión del Consejo de Administración e informe de gestión, todo ello correspondiente al ejercicio 1994, y aplicación de resultados.

Segundo.— Cambio de denominación de la Sociedad. Adoptando el nombre de Proinserga, S.A.

Tercero.— Delegación de facultades para elevar a instrumento público, suscribir y ejecutar los acuerdos adoptados por la Junta General de Accionistas, así como para efectuar el preceptivo depósito de las cuentas anuales en el Registro Mercantil.

Cuarto.— Ruegos y Preguntas.

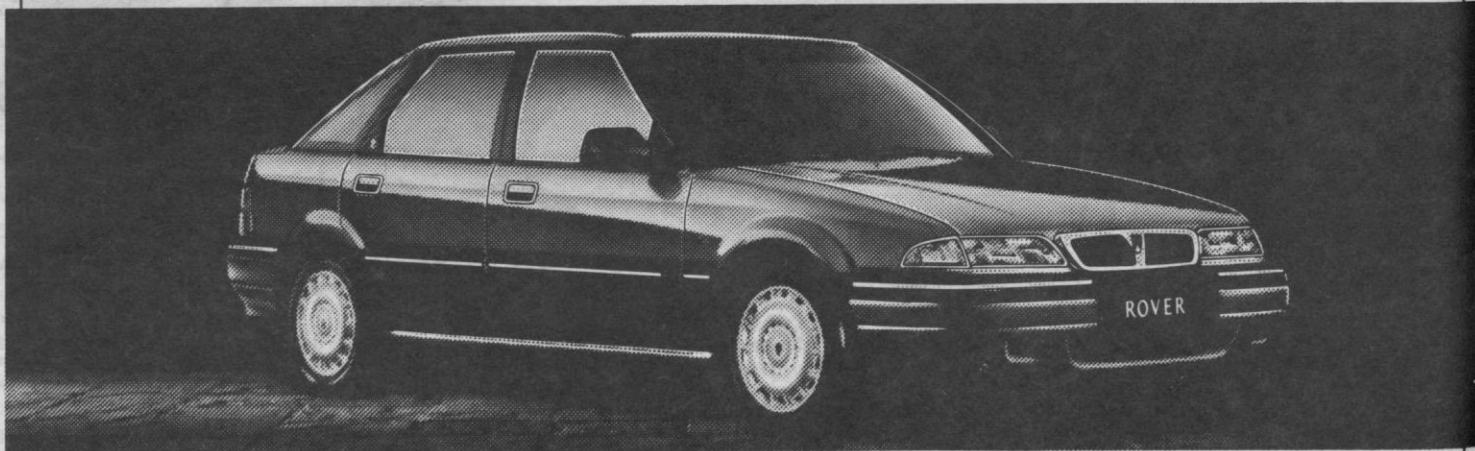
Quinto.— Aprobación del acta o en su caso nombramiento de interventores para la aprobación de la misma.

A partir de la fecha de convocatoria, en cumplimiento de lo preceptuado legalmente, están a disposición de los señores accionistas, que podrán solicitar su envío inmediato y gratuito, los documentos que serán sometidos a la aprobación de la Junta.

Segovia, a 19 de mayo de 1995.

El Secretario del Consejo de Administración
Fdo.: Braulio Manso de Marcos

SI LE PARECE QUE LO MEJOR DEL ROVER 200 MAYFAIR ES SU COMPLETO EQUIPAMIENTO, FIJESE EN SU PRECIO.



La serie limitada Rover 200 Mayfair le va a sorprender por su potente motor de 1.396 c.c., 16 V y 103 CV, y por su equipamiento, con aire acondicionado, radiocassette con carátula extraíble, cierre centralizado, inserciones de madera, alfombrillas, elevalunas eléctricos delanteros, barras laterales de seguridad, airbag del conductor y, en la



ROVER SERIE 200

Desde 1.698.000 Ptas.*

versión 5 puertas, alarma perimétrica con inmovilización del motor. Y todo por sólo 1.895.000 pesetas* en la versión tres puertas y 1.995.000 pesetas* en la de cinco. O si prefiere cualquier otro coche de la Serie 200, ahora también tiene aire acondicionado de regalo en toda la gama. Y siempre con todas las ventajas que conlleva el Compromiso Rover.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ, S.L.** Los Coches, 7. Tel: 43 26 03.
Y su Red de Agentes en toda la provincia.

El bloque de países caribeños propone una aproximación de la OEA a Cuba

Puerto Príncipe (Efe).— El bloque caribeño se propone introducir la cuestión de Cuba en la 25 asamblea general de la Organización de Estados Americanos (OEA), que se celebra en Haití, con el propósito de promover una aproximación a las autoridades cubanas, según fuentes diplomáticas.

Cuba, por su carácter marxista-leninista y su intervención en los asuntos internos de Venezuela con el fomento de un alzamiento guerrillero, fue separada de la OEA en 1964.

Las 13 naciones caribeñas, según fuentes diplomáticas en Puerto Príncipe, tenían previsto proponer ayer, en el llamado "diálogo informal" de los 34 jefes de delegaciones asistentes a la 25 asamblea de la OEA, la formación de una "comisión gestora" que propicie una aproximación política con La Habana.

Esa comisión intentará mejorar el clima para el eventual retorno de Cuba al sistema interamericano, y los promotores buscan que el proyecto se recoja en la Declaración de Montroix, que se aprobará esta semana al final de la asamblea de la OEA.

Claudio Benedi, un veterano observador del exilio cubano en las asambleas de la OEA, declaró a Efe que "esa propuesta no es competente" porque el sistema jurídico interamericano es in-

compatible con el régimen marxista-leninista que preside Fidel Castro.

Nueva situación

Tras la conclusión de la "guerra fría", el colapso comunista en la extinta Unión Soviética y la suspensión de su subvención económica a Cuba de más de 4.000 millones de dólares anuales, se planteó una nueva situación para Fidel Castro, que comenzó a admitir la inversión extranjera, opinan los comentaristas.

En ese contexto, según las fuentes consultadas por Efe, el bloque de naciones caribeñas desea crear "un clima" que haga posible una mayor apertura económica cubana hacia el libre mercado y que estimule un cambio en el régimen centralizado y verticalista.

En la Cumbre de las Américas, de diciembre pasado, los jefes de Estado de las 34 naciones asistentes expresaron fuera de agenda el deseo regional de ver restablecida la democracia en Cuba para su posterior integración en la OEA.

Numerosas figuras políticas de América Latina consideran anacrónico el mantenimiento de las sanciones comerciales estadounidenses hacia Cuba, pero la misma insisten en la necesidad de que Castro abra las puertas a la democracia.



Las escenas de heridos no cesan. Tampoco lo hacen los francotiradores en Sarajevo.

TELEFOTO EFE

Los dos militares españoles siguen en cautiverio

Mladic liberará a los rehenes si la OTAN no bombardea sus fuerzas

El jefe del Ejército serbobosnio, general Ratko Mladic, informó ayer de que los 257 rehenes no serán liberados hasta que no reciba garantías de que la OTAN no volverá a bombardear sus fuerzas.

Belgrado (Efe).— Mladic dijo por teléfono al general Cees Nikolai, de las fuerzas de la ONU, que no está en condiciones de decir nada respecto al piloto del avión estadounidense derribado el viernes, según ha

comunicado a la prensa Myriam Souchacki, representante de las fuerzas de paz de las Naciones Unidas. Los serbobosnios liberaron el viernes a 120 rehenes de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR), tras la intervención del presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, pero entre ellos no se encontraban los dos españoles, que siguen en cautiverio.

Según fuentes de la ONU en Sarajevo, Mladic ha manifestado que la Cruz Roja no está autorizada a visitar a los rehenes y que sólo tratará el caso del piloto del F-16 derribado con el general francés Bernard Janvier, jefe supremo de UNPROFOR. El plenipotenciario de la ONU para la antigua Yugoslavia, Yasuni Akasi, manifestó el sábado que los serbobosnios le habían dicho que el piloto había logrado lanzarse en paracaídas y se encontraba en su poder.

En Serbia, país fronterizo con Bosnia, los medios de información oficiales siguen insistiendo en que el presidente serbio, Slobodan Milosevic, conseguirá, dentro de poco, que sean liberados el resto de los rehenes. Milosevic ha comenzado a encarcelar a los ultranacionalistas de Serbia, sus antiguos aliados, que ahora le acusan de traición a la causa serbobosnia, desde que el 4 de agosto de 1994 cerró su frontera con Bosnia para el envío de suministros estratégicos.

Bloqueo serbio

El presidente de Serbia ha emprendido negociaciones para reconocer a la República de Bosnia-Herzegovina, admitida en la ONU, y no a la autoproclamada república serbia de Bosnia, acaudillada por Karadzic. A cambio, la ONU suprimirá el bloqueo petrolero y comercial que ha arruinado la economía de Serbia en tres años de progresiva parálisis industrial y productiva.

Los observadores consideran que los serbobosnios no saben muy bien cómo salir del acoso a que han sido sometidos por el resto del mundo tras la decisión de los ministros de Defensa de la OTAN de reforzar a las fuerzas de la ONU con unidades especiales de intervención rápida muy bien armadas. Unos 7.000 soldados han empezado a llegar al puerto croata de Split y se dirigen a Bosnia.

La creación de una fuerza de intervención rápida fue decidida el sábado por los ministros de Defensa de la OTAN para que no vuelvan a producirse tomas de rehenes, aunque su actuación promete ser muy cuidadosa mientras siga alguno de ellos en manos serbobosnias.

La situación estratégica de los rebeldes serbios de Croacia y Bosnia empieza a deteriorarse, tras haber atacado ayer el ejército central de Croacia a las fuerzas de Krajina, enclave rebelde serbio de esa república.

Los croatas han mostrado en su desfile militar de la semana pasada disponer ya de unas fuerzas armadas bien pertrechadas, capaces de salir airoso en caso de una ofensiva generalizada contra los serbios de Croacia y Bosnia. Pero el ministro de Exteriores de Serbia, Vladislav Jovanovic, declaró que difícilmente podría permanecer neutral Serbia en caso de una ofensiva generalizada contra los serbobosnios, a los que tildó, sin embargo, de "dementes".

Los observadores consideran que, ya que la ONU y la OTAN no pueden actuar contra los serbobosnios, debido a los rehenes, les queda la posibilidad de permitir a musulmanes y croatas que se armen aceleradamente, a pesar del embargo que las Naciones Unidas impusieron en 1991 a todos los países resultantes de la desintegración de la Yugoslavia Socialista Federal.

Ayer, cinco civiles murieron y otros siete resultaron heridos a causa de un bombardeo de la artillería serbobosnia contra Sarajevo.

**SI CREE HABERLO
OIDO TODO SOBRE
MOTORES DIESEL
ESPERE A NO ESCUCHAR
ESTE.**



VOLVO SERIE 400 1.9 TURBO DIESEL.

Muchos comentarios. Muchas páginas. Mucha tinta. Muchas palabras. Mucho ruido de motores. Usted ya ha escuchado demasiado.

Envuélvase ahora en el confort del nuevo Volvo

Serie 400 Turbo Diesel. Viva toda la potencia de su robusto motor 1.9 l. Sienta, sin que sus oídos lo noten, su brillante poder de aceleración. Después de haber oído mucho sobre motores diesel, usted escuchará el silencio.

VOLVO
Respuesta segura.

Precio recomendado Volvo 400 1.9 TD desde 3.125.000 ptas (Impuesto de matriculación, I.V.A. y transporte incluidos).

Concesionario Oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA (SEGOVIA).

El IRA podría haber comenzado a entregar sus armas

Londres. (Efe).— El Ejército Republicano Irlandés (IRA) habría comenzado la entrega de sus armas, en un acuerdo realizado con los grupos paramilitares protestantes del Ulster, aseguraba ayer, domingo, el semanal "Sunday Mirror".

Entre las armas que el IRA ha entregado al Ejército irlandés a lo largo del último mes figuran armas de fuego de gran calibre y municiones "como muestra de buena voluntad", indicaba el rotativo. Las entregas fueron acordadas entre los miembros de la organización y las autoridades militares para depositar las armas en el cuartel de Athlone, en el centro de Irlanda, agregaba. Esta misma semana, un miembro de la formación entregó dos lanzacohetes de gran calibre, que los terroristas habían empleado en el pasado para disparar contra los helicópteros del Ejército británico.

Según el "Sunday Mirror", la medida muestra que el IRA abandona de modo gradual su "línea dura" acerca de la entrega de sus arsenales. El Gobierno británico exige que la organización se desarme antes de que su brazo político, el Sinn Fein, se incorpore a las conversaciones multipartitas sobre el futuro del Ulster. Las autoridades de Dublín, igualmente, han ejercido su influencia para que el IRA haga concesiones en la cuestión de los arsenales, añadía el periódico.

La organización terrorista había dado a conocer que no entregaría sus armas hasta que los grupos rivales emprendieran iniciativas similares.

En declaraciones el sábado, en Dublín, el presidente del Sinn Fein, Gerry Adams, indicó que había solicitado una nueva reunión con el ministro británico para Irlanda del Norte, Patrick Mayhew, después de la celebrada el pasado mes en Washington. "Estoy convencido de que si hay voluntad política, podremos eliminar finalmente las causas del conflicto a través del logro de un acuerdo político y democrático en Irlanda."



El Ejército de Yeltsin continúa avanzando contra los chechenos.

TELEFOTO EFE

Los rebeldes desmienten la toma de Vedeno por el Ejército

Los rusos intensifican su ofensiva contra los baluartes chechenes

El Ejército ruso intensificó su ofensiva para conquistar los últimos baluartes chechenes, en la zona montañosa del sur, y anunciaron ayer, domingo, la toma de Vedeno, que los rebeldes desmintieron como una información "absurda".

Moscú. (Efe).— Alexandr Kuts, portavoz de la comandancia rusa, dijo a la agencia Itar-Tass que Vedeno — hasta hace poco cuartel general de la guerrilla chechen — fue "tomada por completo" tras "encarnizados combates" que duraron hasta la mañana de ayer. Otras fuentes militares rusas indicaron que los combates continuaban en varias zonas montañosas del sur y sureste de Chechenia, que las fuerzas federales atacaron con todo su poder de fuego.

El comandante de las tropas federales, el general Anatoli Kulikov, incluso afirmó a la agencia Interfax que ayer visitó Vedeno y se reunió con la población local, "que no guarda sentimientos hostiles contra los soldados rusos".

El anuncio de la toma del

baluarte "es absurdo desde un punto de vista geográfico", dijeron a Interfax fuentes del alto mando chechén, y explicaron que aún hay combates en localidades de acceso a Vedeno a unos 30 kilómetros de distancia, como Serzhen-Yurt (por el norte) y Aguishti (por el oeste). Las fuentes chechenas declararon que el sábado el enemigo intentó tomar sin éxito los altos del sur de la república y que hubo combates especialmente duros, incluso cuerpo a cuerpo.

Un representante del Estado Mayor chechén explicó que Vedeno estaba muy bien defendida, que se sitúa en las montañas y sólo una carretera conduce a ella, que está bajo control de los milicianos.

No obstante, según Kulikov, la operación contra Ve-

deno tomó por sorpresa a sus defensores y se condujo con "ataques frontales" con helicópteros y terminó "prácticamente sin resistencia y derramamiento de sangre".

Tal declaración contrasta con las anteriores de otras fuentes rusas, según las cuales habían sido aniquilados unos 200 guerrilleros. Los propios chechenes reconocieron haber perdido a 180 hombres y cifraron las bajas rusas en unas 400.

El general ruso dijo que "sólo unas unidades dispersas de leales a Dudayev (Yojar, el presidente rebelde) permanecen al norte de Vedeno". Las contradicciones en los partes oficiales inducen a pensar a los comentaristas que la "toma" de Vedeno se asemeja a otras anunciadas antes, cuando los rusos aseguraron la conquista de poblaciones de las que los combatientes chechenes se habían retirado.

PANORAMICA

IRAN.— Los iraníes conmemoraron ayer, domingo, el sexto aniversario de la muerte del fundador de la República Islámica de Irán, Ayatola Ruhola Jomeini, con críticas a Estados Unidos, el deseo de que su revolución sea "eterna" y una situación económica difícil que afecta a su estructura de poder. Los discursos pronunciados ayer en conmemoración de Jomeini, tanto por su sucesor y "guía espiritual", Ali Jamenei, como por el presidente iraní, Hashemi Rafsanyani, insistieron más en los ataques a la política estadounidense respecto a Irán que a los logros de la primera República Islámica.

RUSIA.— Un total de 1.160 cadáveres de habitantes de Neftegorsk, en Sajalín, han sido rescatados bajo los escombros a que quedó reducida la ciudad tras el terremoto registrado hace ocho días, informaron ayer, domingo fuentes oficiales. En las últimas 14 horas los equipos de rescate encontraron 97 cadáveres más, 17 de ellos de niños, con lo que la cifra de muertos ascendió a 1.160, según el Ministerio de Situaciones de Emergencia. Sólo 406 personas están hospitalizadas tras ser halladas por los rescatadores, de un total de 1.036 supervivientes. Neftegorsk, ciudad petrolera de 3.000 habitantes en el norte de la isla de Sajalín, cerca de Japón, fue destruida hace una semana por un sismo de 7,6 grados en la escala de Richter.

REINO UNIDO.— Dos hombres y una mujer comparecerán hoy, lunes, ante un tribunal londinense en relación con el atentado perpetrado el pasado julio contra la Embajada israelí en la capital británica, que hirió a catorce personas. Los tres están acusados de tenencia de explosivos y armas de fuego, después de haber sido arrestados el pasado jueves en el transcurso de una operación policial en el oeste de Londres, confirmaron ayer, domingo, fuentes de Scotland Yard. Los detectives de la brigada antiterrorista se incautaron también de diversas armas y material explosivo. Hasta el momento, un hombre y una mujer habían comparecido ante los tribunales, el pasado mes de enero, acusados de la colocación de la bomba de quince kilos en el exterior de la Embajada.

SOL

EXCLUSIVAS

AGENCIA
DE LA
PROPIEDAD
INMOBILIARIA

CON MUCHISIMA
DIFERENCIA LOS MAS
AVANZADOS SERVICIOS
INMOBILIARIOS
DE SEGOVIA

C/San Agustín, 9
(local esquina frente
al 18 de Julio)

☎ 44 43 32 ☎ 44 42 94

CICLISMO

Indurain fue tercero en el prólogo de la Dauphiné Liberé, que ganó Boardman

Evian les Bains (Francia) (Efe).— El corredor británico Chris Boardman (GAN) se adjudicó la victoria en la etapa prólogo de la cuadragésima séptima edición de la prueba ciclista Dauphiné Liberé, que ayer se disputó sobre un trazado de 6,7 kilómetros por las inmediaciones de la localidad francesa de Evian les Bains.

Boardman cubrió el recorrido con un tiempo de 8 minutos y 20 segundos a una media de 48,195 km/h.

La segunda plaza fue para el francés Thierry Marie a sólo dos segundos del vencedor, en tanto que el cuádruple vencedor del Tour de Francia, el español Miguel Indurain (Banesto), se tuvo que conformar con la tercera posición a diez segundos del vencedor.

La Dauphiné Liberé, prueba en la que el corredor navarro participa por primera vez, supondrá el último ensayo del de Villava antes de comenzar el Tour de Francia pues, a priori, sólo tiene previsto disputar el campeonato de España de ciclismo antes de iniciar su intento de obtener el quinto triunfo consecutivo en la prueba francesa.

Espanoles

Dos españoles más se clasificaron entre los diez primeros en el prólogo de la clásica francesa, Vicente Aparicio, en la sexta posición y Juan Carlos Domínguez, que se situó a continuación.

El francés Francis Lafargue, representante de Miguel Indurain, declaró al término de la jornada que el ciclista español "ha preferido hoy conducirse con prudencia" en el prólogo contra reloj de la prueba francesa Dauphiné Liberé.

Indurain había cobrado una

ventaja de cinco segundos sobre el británico Chris Boardman al paso por el alto de Royal, de cuarta categoría y única dificultad montañosa del recorrido de 6,7 kilómetros, pero en el descenso el navarro perdió su renta y diez segundos más frente al vencedor de la etapa.

Superado en el descenso

"Indurain estaba en cabeza en el alto y ha sido superado en el descenso. Ha preferido la prudencia. No ha corrido al máximo esfuerzo durante toda la etapa", ha comentado Lafargue.

Por la mañana, Boardman llegó a pensar que no podría tomar la salida debido a un problema muscular. "Pero, afortunadamente, las molestias han remitido y he logrado adoptar una posición muy aerodinámica", dijo.

"Cuando Indurain me había tomado cinco segundos en la cima todo el mundo pensaba que la etapa estaba resuelta", añadió, "pero yo sabía que podría recuperar ese tiempo".

Clasificación:

1. Chris Boardman (GBR/Gan) 8:20
2. Thierry Marie (FRA) a 2
3. Miguel Indurain (ESP) a 10
4. Armand de las Cuevas (FRA) a 17
5. Laurent Brochard (FRA) a 26
6. Vicente Aparicio (ESP) a 26
7. Juan Carlos Domínguez (ESP) a 28
8. Thierry Laurent (FRA) a 28
9. Richard Virenque (FRA) a 29
10. Luc Leblanc (FRA) a 31
14. Alvaro Mejía (COL) a 32.

GOLF

Rivero se hundió y Montgomerie venció en el Open de Inglaterra

Coventry (Reino Unido) (Efe).— El irlandés Philip Walton ganó el título del Abierto de Inglaterra en el segundo hoyo de desempate frente al escocés Colin Montgomerie, que defendía título, en tanto que el español José Rivero, que a comienzos de la jornada de ayer optaba al triunfo, se hundió con una tarjeta de 76 golpes, cuatro sobre par, y terminó a nueve golpes de la cabeza de torneo.

Walton, a quien se le diagnosticaron síntomas de neumonía la semana pasada, obtuvo con este triunfo su segundo título del año — ganó el Abierto de Cataluña en el mes de abril — y el tercero de su carrera.

Además, el irlandés, que se embolsó casi 22 millones de pesetas por su triunfo, se colocó en segunda posición de la Orden de Mérito europea tras su rival di-

recto de ayer, el escocés Montgomerie, y ahora es décimo en la clasificación para el equipo europeo de la Ryder Cup, aunque el irlandés no ha expresado excesivo entusiasmo por jugar ese torneo.

Montgomerie, ganador por dos veces consecutivas en ganancias en 1993 y 1994, y de nuevo líder provisional en esa clasificación después de su subcampeonato de ayer, dio la réplica al irlandés en el partido de los líderes.

Ambos firmaron sendas tarjetas de setenta golpes para igualar en cabeza a 274 golpes, catorce bajo par, después de las cuatro jornadas de competición, por lo que debieron afrontar un desempate que se resolvió a favor del irlandés gracias a un birdie embocado por éste en el segundo hoyo de la "muerte súbita".

FUTBOL



Pirri, autor del primer gol.

JUAN MARTIN

Sobre un terreno de juego excesivamente duro

3-0 El Club Deportivo La Granja no encontró rival en el Avila Promesas

En un encuentro tan aburrido como anodino, penúltimo de la liga en la Regional Preferente, el Club Deportivo La Granja venció con claridad al Real Avila Promesas, equipo que en ningún momento dio sensación de poder llegar más lejos en el marcador particular. Con este resultado el equipo granjeño consigue mantener un buen puesto en la categoría.

JOSE M^a MARTIN

La tarde calurosa de principio a fin, con un campo muy duro ante la sequía persistente, se jugó en el terreno granjeño el penúltimo de los encuentros de la Regional Preferente de Castilla y León en su grupo A.

Tanto La Granja como el Avila Promesas poco tenían que hacer en esta competición, por lo que los puntos en litigio no tenían mayor interés que el de cumplir con el compromiso de jugar el encuentro y ver cómo pasan las jornadas. El equipo de casa, pese al gran número de bajas que tenía en sus filas, sobre todo la de uno de los jugadores más destacados a lo largo de la liga como ha sido Vioque, siempre fue superior tanto en juego como en presencia sobre el campo a un equipo que como el abulense no tuvo en ataque absolutamente nada que hacer.

Una muestra de la falta de lanzamiento a portería que tuvieron los jugadores visitantes, la da el hecho de que Ramón, el portero local, estuvo de espectador prácticamente a lo largo de 90 minutos de partido.

El dominio en la zona ancha del campo del equipo que dirige Restituto Aguado, fue tal que en todo momento el ataque del equipo de La Granja hizo que el portero Aguado tuviera que intervenir, y la verdad no con mucho acierto, sobre todo en balones por alto donde falló más de lo que en un portero se puede permitir.

Tras marcar el gol inicial del partido el juego del equipo de casa fue un poco mejor en cuanto a su posición de ataque. Pirri, el capitán contó con claras ocasiones para poder ampliar el marcador, pero no tuvo el acierto suficiente para elevar el marcador que se quedó con ese raquítico guarismo hasta finalizar la primera mitad.

Más de lo mismo

En la segunda mitad no cabía esperar mucho más de los dos equipos, pues las bajas en uno, el de casa, y el escaso acierto del otro, el visitante, hacían prever una anodina segunda parte como lo fue en su totalidad.

La falta de juego en ambos equipos se suplió con el esfuerzo de los jóvenes jugadores locales, en esta ocasión intervinieron cuatro de categoría cadete, que trabajando en la línea media consiguieron que sus compañeros en ataque tuvieran más que hacer de cara al gol.

La marcha de Pirri en la segunda parte, ya que su trabajo no le permitía jugar más que cuarenta y cinco minutos, dejó al equipo un tanto desprotegido en la zona delantera, donde Duque y Calili intentaban abrirse camino para llegar hasta el portero del equipo de Avila.

En el minuto 10 de la segunda parte, un lanzamiento de Kiko, el único importante de todo el partido para su equipo obligó a Ramón a despejar el balón que se estrelló en el larguero y posteriormente salió fuera. Minutos después era Velasco, que no podrá jugar el próximo domingo en Aguilar debido a la acumulación de cinco tarjetas, quien conseguía aumentar la diferencia y poner en franquicia el triunfo de su equipo. La defensa del Real Avila no estuvo a la altura de lo que de ella se esperaba.

Cuando el partido estaba a punto de concluir fue Duque quien ante una salida en falso del portero Aguado consiguió, tocando el balón con la cabeza desde fuera del área grande, batir de nuevo a éste y aumentar la diferencia, ya inalcanzable, para el equipo de la ciudad amurallada.

FICHA TECNICA

CAMPO: El Hospital. 200 espectadores.

RESULTADO: La Granja, 3; Avila Promesas, 0.

ALINEACIONES: LA GRANJA: Ramón, Chupe, Andaluz, Calili, Oscar, Velasco, Marcos, Pirri (Víctor, m. 46), Duque y Aparicio (Diego, m. 51).

AVILA PROMESAS: Aguado, Luismi (Alex, min. 77), José Luis (Oscar, m. 66), Tapia, Milla, Rilo, Kiko, Rodrigo, Taca, Galego y Alfonso.

GOLES: 1-0, min. 17, Pirri a pase de Alberto desde la línea de córner. 2-0, min. 66, Velasco, en una cesión de Diego que cuele el balón por encima de la defensa. 3-0, min. 85, Duque ante la salida del portero toca el balón con la cabeza y éste entra con la portería vacía.

ARBITRO: Sánchez Murga, auxiliado por Romero y Peix, del Colegio de Palencia. Mostró cartulinas amarillas a los jugadores locales Andaluz, Calili, Alberto, Velasco y Pirri; a los visitantes José Luis y Taca y roja a Galego, min. 78, por discutir decisiones arbitrales. Señaló cuatro saques de esquina a cada equipo.

FUTBOL

El equipo local no dejó de luchar pero siempre con un resultado adverso

El Espinar perdió el último partido de la temporada ante el Palencia B

Los dos últimos puntos que se disputaban en casa fueron perdidos por el Arlequín, ante un encuentro raro, en el que no dejaron de luchar pero siempre con un resultado adverso. Resultado final: 3 a 6 a favor del Palencia.

PEDRO L. MERINO

El Palencia realizó un partido muy regular, en el que obtuvieron el fruto de sus constantes subidas y ataques a la portería contraria. Las tácticas del fuera de juego empleadas por el Arlequín intentaban desbaratar y frenar los continuos ataques palentinos, pero una vez más los desaciertos arbitrales hicieron que se rompiera todo tipo de planteamiento futbolístico. Dos goles fueron anulados, uno a cada equipo, uno en fuera de juego clara del Palencia y otro por una falta cometida por la delantera del Arlequín ante un saque de esquina.

Si el conjunto visitante sufrió los fueras de juego, los errores arbitrales hicieron posible que varios tantos subieran al marcador en poco dudosos fueras de juego, al igual que uno clarísimo del Arlequín, en su tercer tanto, en el que dos jugadores estaban claramente en esa posición, pero el error del línea hizo ayudó a



Dos goles fueron anulados, uno a cada equipo.

PEDRO L. MERINO

que el tanto subiera para el conjunto local.

Continuos ataques

Ambos tiempos fueron desarrollados en continuos ataques de ambos equipos y en varias ocasiones el árbitro se colocaba demasiado encima de la jugada

para acabar estorbando a los pases de los jugadores.

El primer tanto vino de un penalty del Arlequín, que fue transformado, a los 19 minutos del primer tiempo, por Oscar. Así se adelantaba el conjunto palentino en el marcador, tras varias ocasiones locales en las que se pu-

dieron adelantar en el marcador.

En los minutos 22 y 40 se produjeron los dos siguientes goles del Palencia, ambos originados por fallos de la defensa, aprovechados por Domingo y Paniagua para alejarse en el marcador hasta el 0 a 3.

Antes de la mitad del encuentro, en el minuto 43, una falta en el área es aprovechada para colocar el primer tanto local, de un buen tiro colocado de Pizarro, autor de los tres goles del Arlequín.

Paniagua

Ya en el minuto 46 de esta primera mitad nuevamente Paniagua marca otro tanto para el Palencia, cuando se encontraba en fuera de juego, llegando de esta manera al descanso.

La segunda parte también contó con varios goles, continuaron las oportunidades para ambos conjuntos, aunque subiendo en mayor número de ocasiones el equipo visitante.

A pesar de estar un poco bajo de forma, y de no encontrar demasiada coordinación con el resto de compañeros de su conjunto, Pizarro tuvo una buena tarde, consiguiendo marcar en los numerosos intentos que dispuso. Así, en el minuto 10 de la segunda parte, supera a la de-

FICHA TÉCNICA

ALINEACIONES:

ARLEQUIN: Nobel, Alberto (por Berna, 10' 2º tiempo), Ricar, Juan, Sergio (por Carreras, 30' 2º tiempo), Antonio, Carlos, Santi, Pizarro, Bermejo y Santiago.

C.F. PALENCIA B: Iván, Fabio, Chema, Julio, Oscar (por Vallejo, 16' 2º tiempo), Félix (por David, 16' 2º tiempo), Paniagua, Andrés, Domingo, Esteban e Izquierdo.

ARBITRO: Rodrigo Fernández, asistido por Vera Sánchez y Sánchez Calvo. Arbitraje malo, no dejaron seguir las jugadas, cortaban el juego e influían sobre él.

Mostró tarjetas amarillas: A Santi, Hernando, Juan, Bermejo y Santiago por parte del Arlequín y a Oscar del Palencia.

CAMPO: Llanos de San Pedro de El Espinar, poca recaudación en el último encuentro que se celebra en esta temporada, terreno en buenas condiciones, se regó la tierra del campo antes de comenzar el partido.

fensa, haciendo gala de su rapidez, y coloca el marcador en 2 a 4.

El portero del Arlequín, Nobel, estuvo un tanto despistado en el siguiente gol del Palencia, que desde fuera del área grande, coloca el balón por la escuadra. Era el 2 a 5, luego fue un claro fuera de juego del Arlequín, el que hizo posible llegar a 3 a 5. A falta de tres minutos el capitán del conjunto palentino marca el último gol de la tarde, quedando al final el resultado en 3 a 6. Uno de los protagonistas claros del encuentro que se disputó en el campo de Los Llanos fue Pizarro, un jugador que promete bastante, en este mundo del fútbol.

AJEDREZ

El equipo de Segovia consiguió la tercera plaza en el torneo Feria Chica de Palencia

J.M.M.

Se disputó en Palencia, dentro de los actos de la festividad de San Antolín, el trofeo de ajedrez Feria Chica, que llevó a equipos de Segovia, Salamanca, Valladolid y Zamora. El conjunto segoviano consiguió una meritoria tercera plaza tras dos desempates con Valladolid para la segunda. La clasificación final quedó así establecida: 1º Salamanca, 24 puntos; 2º Valladolid, 18,5; 3º Segovia, 18,5 y 4º Palencia, 15.

Los jugadores segovianos consiguieron los siguientes puntos en sus tableros, Santiago Sanz, 4 puntos de 7 partidas; Teodoro Sanz, 6,5 de 7; José María Martín 3,5 de 7 y Guillermo García 4,5 de 7. En la competición por equipos los resultados del conjunto de Segovia quedaron así establecidos:

Segovia 2,5; Villada 1,5.
Segovia 0,5; Salamanca, 3,5.
Segovia 4; Palentino 0.
Segovia 2,5; Clas-Chess 1,5.
Segovia 4; Medina 0.
Segovia 2; Valladolid 2.
Segovia 3; Peña Castilla 1.

Con este marcador final los segovianos hubieron de jugar dos desempates con el equipo de Valladolid, para conocer quién de los dos sería el que ocupara la segunda plaza. En el primer de-



El equipo de Segovia tuvo una buena actuación.

JUAN MARTIN

sempate los equipos no decidieron nada y mantuvieron la misma puntuación, fue en la segunda, por medio punto de diferencia donde el equipo vallisoletano consiguió la segunda plaza definitivamente.

El torneo ha sido bien acogido por todos los jugadores dada la altura técnica que se ha exhibido en todas las partidas. La delega-

ción de ajedrez palentina, organizadora de este torneo en los últimos años, está demostrando un claro acierto a la hora de invitar a los equipos de la región, ya que se demuestra que hay jugadores de excelente valía que están ofreciendo lo mejor de su juego en una competición que a nivel regional cada día está más alta.

ATLETISMO

Los atletas segovianos consiguen en Valladolid excelentes marcas para el campeonato de España

J.M.M.

Éxito importante de los atletas segovianos en la competición celebrada en Valladolid, donde en las pistas de Río Esgueva y dentro del trofeo "Ana Pérez", lograron no sólo tiempos excelentes, sino también mínimas para acudir a los diferentes campeonatos de España que en estos días se están celebrando. Era un test importante para los atletas segovianos y no perdieron la ocasión de estar entre los mejores.

Entre lo más destacado de la reunión atlética hay que señalar la excelente marca de Pedro del Barrio que con 21,04 consiguió mínima para el campeonato de España y Batir el récord provincial de 200 metros lisos.

También en 200 metros pero en categoría femenina fue Bustar López quien clasificándose en tercer lugar con un tiempo de 26,01 batió el récord provincial de categoría promesa, que lleva a la atleta a situarse en unos planos de indudable mejora de su marca.

Otro atleta que buscaba en Valladolid la mínima para acudir al Campeonato de España cadete en Málaga fue Diego Arribas, que tras saltar en longitud



Pedro del Barrio.

JUAN MARTIN

6,55 metros accede a esa final del campeonato nacional y demuestra que tiene valores para estar aun mucho más arriba.

En la prueba de 1.500 metros lisos, dos atletas segovianos que militan en equipos de la región, Genma Gómez y Ruth Fernández, consiguieron también mínimas para el campeonato de España. La primera hizo 4,41,0 y la segunda 4,45,81. Por último hay que reflejar el récord provincial de categoría infantil batido por Estefanía de la Calle en la modalidad de tres kilómetros marcha, con un cronometro de 17,30,06.

FUTBOL SALA



Herrero, pocos minutos de juego pero muy efectivos.

JUAN MARTIN

Club Deportivo Segovia jugó lo justo para ganar

6-4. Los porteros de ambos equipos no tuvieron su mejor actuación de la temporada

El encuentro no fue bueno porque ninguno de los dos equipos hizo otra cosa que buscar el camino del gol lanzando desde cualquier posición y situación, aunque el balón se perdiera en cualquier lugar. La impresión es la de que los jugadores están saturados de temporada.

JOSE M^a MARTIN

Una larguísima temporada en la primera división nacional B, comenzaron el ocho de octubre y concluirán el último fin de semana del presente mes, puede hacer mella en los jugadores. Sobre todo en aquellos que ya no se juegan nada en la competición mirando los puestos de arriba. Salvo que sea otra la causa, el poco juego que ambos equipos realizaron en su encuentro de ayer en la cancha segoviana no merece ser destacado.

Al banquillo del equipo de casa regresó, tras su viaje, Julián Fuente, que sin embargo no pudo cambiar la atonía en la que parece haber caído el equipo en las últimas jornadas.

El equipo madrileño no superó en nada el juego de sus oponentes, a los que faltó la garra que en otros encuentros les hemos visto y, sobre todo, el juego de contraataque que ha sido la mejor arma del conjunto a lo largo de la gran parte de la liga.

Antes de conseguir abrir el marcador los organizadores tuvieron muy buenas ocasiones para marcar, pero como si ello no les fuera hacer falta, dejaron pasar todas. Fueron minutos de dominio en los que Angel, conduciendo bien el juego desde atrás daba opciones de remate a sus compañeros, a los que el acierto les abandonó.

Pese a ello la ventaja en el marcador correspondía a los de casa. Dos lanzamientos rasos llevaron el balón a la red, entre



Félix, buen trabajo de ataque.

JUAN MARTIN

otras cuestiones porque el portero del equipo Gratisfilm daba plenas facilidades para ello. Lástima que no hubieran lanzado más a portería porque se habrían marchado a los vestuarios con una gran ventaja.

Claro que en la portería contraria sucedía lo mismo. Alberto no se enteró de nada a lo largo de los veinte minutos iniciales. Lanzamiento que hacían, gol que le marcaban. Y si el que llevaba el primer empate al mar-

cador se lo marcaron casi desde el centro del terreno, el tercero del conjunto madrileño, cuando sólo faltaban dos segundos para concluir la primera mitad, fue de los que dejan en mal lugar a cualquier portero.

Cada cual dónde y como pudo

El empate conque se iniciaba la segunda mitad tuvo corta duración en el marcador. Cardi, con lanzamiento raso desde bastantes metros de la portería, conseguía una nueva ventaja para su equipo. Un minuto más tarde fue Cruz quien aumentó la diferencia. Se jugaba con rapidez, no había concesiones, aunque si un marcado individualismo en los dos conjuntos, de ahí que se perdieran, en uno y otro ataque, las grandes ocasiones de dos contra uno. Nadie levantaba la cabeza para ver al mejor compañero colocado.

En el minuto 27, tras haber pegado el balón en uno de los postes, el rechace, ante la pasividad defensiva, lo recoge Pedro que marca. De nuevo diferencias mínimas y minutos de mejor juego del equipo viajero. A falta de diez minutos para concluir el Gratisfilm acumula su sexta falta de equipo y los de casa disponen de tres ocasiones desde el doble penalty. La primera la anota Herrero con un buen lanzamiento fuerte y raso. Las otras no fueron efectivas.

Los últimos minutos del partido fueron de constantes protestas de los jugadores madrileños a los árbitros, que hicieron sacar a estos las cartulinas amarillas ya reseñadas y en las que se quedaron cortos. Los nueve minutos finales del encuentro fueron de lanzamientos constantes a portería de uno y otro equipo intentando que el marcador cambiara. Pero los goles, por la escasa efectividad que había en los ataques, no llegaron.

FICHA TECNICA

Cancha Polideportivo "Pedro Delgado", floja entrada.

Resultado: Club Deportivo Segovia 6- Gratisfilm 4

Alineaciones: C.D. Segovia: Alberto 1, Angel 2, Peque 1, Félix 1 Vicen 2, equipo inicial, Cruz 1, Cardi 1, Chuchi 1 y Herrero 1.

Gratisfilm: Roberto -, Angel 1, Pedro 1, Miguel 1, Javier 2, equipo inicial, Juan 1, Díaz 1, Valle 1, Martín 1 y Antonio 1.

Goles: 1-0 minuto 5, Vicen; 2-0 minuto 12, Vicen; 2-1 minuto 16, Angel; 2-2 minuto 19, Miguel; 3-2 minuto 20, Cardi; 3-3 minuto 20, Juan; 5-3 minuto 22, Cardo; 5-3 minuto 23, Cruz; 5-4 minuto 27, Pedro; 6-4 minuto 31, Herrero.

Árbitros: Varas y Hernández, de Segovia. Mostraron cartulinas amarillas al local Miguel y a los visitantes Valle, Pedro, entrenador y Roberto, en dos ocasiones, la segunda estando en el banquillo, por lo que fue excluido en el minuto 34.

Un equipo que quiere ser anónimo

J.M.M.

"La vida te da sorpresas, sorpresas te da la vida...". Dicho y cantado con música de Peret, suena mejor. Pero lo cierto fue que ayer al informador le ocurrió algo que nunca, tras veintisiete años escribiendo crónicas de partidos, le había sucedido.

Como es habitual en los medios de comunicación me acerqué a la mesa de anotadores a recoger los nombres de los jugadores que forman ambos equipos: C.D. Segovia y Gratisfilm. Cuando estoy en ese cometido a la mesa se acerca el delegado del equipo madrileño y tanto a los árbitros como a la anotadora le dicen que no de nombres de su equipo a nadie. Me identifico como informador y el medio para el que escribo y el planteamiento es el mismo.

Tanto la anotadora, los árbitros y este informador no salimos de nuestro asombro, "¿tendrán algo que ocultar?", nos preguntamos. Como es de suponer, y dado que no existe norma alguna que impida a cualquier informador recoger información de un acto público, y un encuentro deportivo lo es, continuamos con nuestra labor pese al evidente enfado de entrenador y delegado del equipo de Madrid. Ver para creer.

En el banquillo de al lado no sucedían estas cosas, ello es evidente. Julián Fuente, que acaba de regresar de su viaje a Brasil, donde junto con otros segovianos asistió a la boda de Erison, intentó a lo largo de todo el partido que sus jugadores cambiaran de actitud, "se ve que la liga ya no tienen interés y es muy difícil que se mentalicen de que hay que jugar de forma diferente".

La liga, tres partidos restan, es en exceso larga y en el grupo del C.D. Segovia todo está ya decidido, "de cualquier forma todos los jugadores han realizado un buen campeonato y algunos partidos nos han servido para dar minutos a gente joven que será la que se integre en el equipo en las próximas campañas".

El triunfo final, que no el juego realizado, dejó satisfechos a los de casa que habrán de desplazarse en dos ocasiones a Madrid. Buscaban una buena clasificación y si mantienen la línea de la primera vuelta, lo habrían conseguido.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

1-0. El Albacete mandó al Valladolid a Segunda con un gol de Zalazar

Albacete. (Efe).— El Albacete, fruto de un gol de Jose Luis Zalazar, mandó de manera ineluctable al Valladolid a la Segunda División del fútbol español, aunque bien es cierto que ambos equipos mandaron al fútbol, vaya a usted a saber donde.

El partido, que fue malo de solemnidad, solo aportó la fuerza de Dertycia para ponerle el balón a Zalazar, que significó el único gol del encuentro.

Por lo demás, ambos conjuntos solo mostraron multitud de nervios a lo largo de los noventa minutos.

El Albacete estaba obligado a ganar para seguir en esa cuerda floja en la que se mueve, tratando de salvar la promoción, mientras que el Valladolid peleó para poder tener, aunque remota, alguna opción de poder jugarla. Durante todo el encuentro solo se mostraron imprecisiones y nervios y muchi-

simas carencias futbolísticas.

Tabla de salvación

Para los locales, que intentaron poner cerco a la portería de González, con muy poco fruto en la primera parte, debido al buen posicionamiento defensivo de los pucelanos, llegó su tabla de salvación en el minuto 30, momento en el que Dertycia peleó por un balón por la parte izquierda y logró hacer un pase interior del área, en el que José Luis Zalazar aprovechó para establecer el 1-0, gol que le dio la victoria a los manchegos.

A pesar de este resultado, el Albacete ve como se le complica la promoción a tenor del cuádruple empate que se ha originado en la parte baja de la tabla, debiendo intentar salir de la misma, puntuando ante dos equipos difícilísimos como Barcelona, próxima salida; y Deportivo, último encuentro de la temporada.

1-1. El Celta de Vigo evita la promoción y frena las aspiraciones del Betis

Sevilla. (Efe).— El Real Club Celta de Vigo descargó un nuevo negativo en su segunda visita consecutiva a Sevilla, que le libera, prácticamente, de los puestos de promoción a Segunda División y frena las aspiraciones del Betis de lograr un puesto para la Copa de la UEFA.

El bosnio Vladimir Gudelj dio el primer aviso a los béticos a los quince segundos de partido, cuando intentó sorprender al portero Jaro, muy adelantado, y lanzó el balón por alto, aunque sensiblemente desviado. Fue una premonición, porque cuando se jugaba el minuto 3, un contragolpe céltico propició que el balón, al llegar a Jaime, en su pugna con Gudelj, tratara de despejar y lo introdujera en su marco.

El gol dio al Celta una gran serenidad, porque se limitó a

presionar al Betis a partir del medio campo, y a esperar que un balón en largo le llegara a Gudelj. La presión bética dio fruto poco antes de la media hora de juego en un centro de Menéndez que Márquez remató fuera del alcance de Cano, quizás deslumbrado por el sol.

El Celta se mantuvo a la defensiva pues confiaba en su fuerte defensa, ante la que los béticos se estrellaban una y otra vez.

El Celta se quedó en inferioridad en el minuto 37, cuando Patxi Salinas fue expulsado por derribar a Stosic, que enfilaba la portería contraria. Durante el segundo período, el dominio volvió a ser del Betis ante un Celta que, mermado numéricamente, no tuvo más remedio de jugar a la defensiva y asegurar el empate.

Dura lucha por jugar la Copa de la UEFA

0-1. La ambición del Sevilla le dio la victoria y le acerca a Europa

La ambición mostrada por Sevilla en su enfrentamiento con el Zaragoza, fue suficiente para obtener una victoria, que permite al conjunto andaluz seguir siendo uno de los más firmes candidatos a conseguir una de las plazas que dan derecho a jugar la Copa de la UEFA la próxima temporada.

Zaragoza. (Efe).— El Sevilla, que demostró la razón por la que es el conjunto que más puntos ha sacado fuera de casa esta temporada, vio facilitada su labor por la apatía en la mayor parte del encuentro de un Zaragoza que ha perdido la ambición con la consecución de la Recopa.

Un Sevilla muy bien plantado en el campo y muy centrado en el partido, era el que llevaba la iniciativa en el juego, ante un Zaragoza excesivamente relajado al que le costaba bastante bajar a defender. Las mejores ocasiones en el primer periodo fueron para los hombres de Luis Aragonés, siendo las más claras las de los minutos 14 y 17, que fueron un calco, ya que a sendos remates de cabeza de Suker respondieron Aguado y Belsué salvando el esférico cuando se colaba en la meta de un irregular Juanmi.

El Zaragoza apenas llegó a inquietar la meta de Unzué en este periodo y sólo el argentino Esnaider llevó peligro al portal visitante, en una gran arrancada en el minuto 17, plantándose solo ante Unzué que realizó una gran intervención y evitó el tanto.

El conjunto hispalense, que había hecho méritos para haber marcado en la primera parte, no lo hizo hasta la segunda, en el minuto 48, en un contrataque llevado por Cortijo que acabó centrando y un remate fallido de Suker lo aprovechó Moya, que fue el mejor de su equipo, para meter el pie y



TELEFOTO EFE

El zaragocista Nayim traba la pierna del sevillano Juanito.

cambiar la trayectoria del esférico.

El gol visitante hizo despertar a los hombres de Víctor Fernández, que comenzaron a jugar sus mejores minutos con un par de excelentes ocasiones para haber igualado la contienda, pero la reacción apenas duró diez minutos porque los andaluces se defendieron con orden y apenas pasaron apuros aunque la polémica llegó en los instantes finales.

Al Zaragoza le fue anulado un gol por fuera de juego y Nayim y Marcos fueron expulsados al ver su segunda cartulina amarilla, mientras que un espectador saltó al césped y llegó a empujar al colegiado antes de ser detenido por la Policía.

Fórmula del cóctel

El partido disputado en el estadio de La Romareda de

Zaragoza ante unos 32.000 espectadores.

La Asociación de Barman Españoles entregó al Real Zaragoza la fórmula del cóctel que lleva el nombre de Recopa'95, por el triunfo conseguido por el conjunto aragonés en esa competición.

FICHA TECNICA

ALINEACIONES: R. ZARAGOZA: Juanmi; Belsué, Aguado, Cáceres, Solana (Loreto, min.73); Nayim, Aragón, Gay (García Sanjuán, min.46), Poyet; Pardeza y Esnaider.

SEVILLA C.F.: Unzué, Martagón, Juanito, Giménez; Cortijo, Marcos, Soler, Rafa Paz, Monchu (Moacir, min.62), Moya; y Suker (Tevenet, min.74).

GOL: 0-1. min.48. Moya.

ARBITRO: Marín López, del Colegio Riojano. Mostró tarjeta amarilla a Suker por los visitantes y expulsó por doble amonestación a Nayim (min. 90), del Zaragoza, y a Marcos (min. 90), del Sevilla.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

SUSCRIPCION MENSUAL. ☐ 2.975 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19 _____

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

1-2. Echevarría hizo las veces de Kodro en El Molinón

Gijón (Efe).— El joven Joseba Etxeurría tuvo que sustituir a Kodro en la Real Sociedad a los pocos minutos de comenzar el partido frente al Sporting y acabó, con sus dos goles, con las esperanzas que aún le quedaban al conjunto asturiano de eludir la promoción.

La Real, que no se jugaba nada en el partido, se encontró con la lesión de Kodro en el minuto 8 de juego lo que mermaba considerablemente su capacidad anotadora.

El argentino Hugo Pérez se hizo rápidamente con el mando del centro del campo y de él partieron las mejores jugadas ofensivas del Sporting, y en una de ellas nació el gol sportiguista.

Fue un balón en profundidad sobre Velasco, que se incorporaba velozmente superando la defensa donostiarra, y su centro a Pier, que estaba en la boca de gol, fue despejado por Alberto pero el balón cayó a pies de Lediajov que con toda tranquilidad alojó la pelota en el fondo de la red.

El descanso enfrió totalmente el juego del Sporting, que volvió a mostrar todas sus carencias de la presente temporada.

Etxeurría hizo esta tarde de Kodro y marcó dos goles gracias, eso sí, a la pasividad de la defensa local. El primero llegó en un balón despejado flojo por la defensa asturiana que el joven internacional empalmó de volea suave en medio de un mar de piernas de la zaga local.

El segundo, apenas 10 minutos después, llegó en un cabezazo al saque de una falta en la que el delantero de la Real saltó solo y tuvo tiempo de colocar donde quiso.

El Logroñés apenas opuso resistencia a los azulgranas

El Barcelona jugó a placer, goleó al colista y acaricia la UEFA

El Barcelona, que jugó a placer y a medio gas ante el colista de la liga, goleó a un débil rival y ya tiene casi asegurada una plaza para la Copa de la UEFA de la próxima temporada. El Logroñés, muy defensivo, apenas opuso resistencia.

Logroño (Efe).— Los jugadores azulgranas tuvieron siempre mucho terreno para avanzar porque el Logroñés se replegó en su medio campo desde el principio. Beguiristáin marcó el primer gol con un tiro raso desde fuera del área.

El Logroñés tuvo la fortuna de empatar con su primer y único remate a la portería de Angoy. José Ignacio sacó una falta desde la banda, Navarro tocó el balón con la cabeza y Silvio remató, también con la cabeza, desde dentro del área.

Pero, todo seguía igual. El Barcelona era el dueño del partido y el Logroñés, que acumuló jugadores delante del portero, se defendía como podía, aunque los azulgranas llegaban con facilidad al área de Ochotorena. Antes del descanso Jordi marcó el 1-2 al rematar con la cabeza un pase lejano de Eskurza.

Guardiola sentenció el partido a favor del Barcelona a los dos minutos del segundo tiempo con un sensacional gol en el lanzamiento de una falta desde fuera del área (1-3). Nada cambió. Los riojanos, conscientes de sus limitaciones, sólo parecían preocupados por evitar una derrota más amplia.



Jordi Cruyff fue uno de los grandes protagonistas del partido. TELEFOTO EFE

Ochotorena evitó que el Barcelona marcara media docena de goles. Jordi marcó el cuarto con un duro disparo desde dentro del área, pero el portero del Logroñés despejó envenenados disparos de Sergi, Nadal, Abelardo y Eskurza.

Fue fácil para el Barcelona. El Logroñés, matemáticamente ya descendido, es un equipo moribundo desde hace tiempo y el Barcelona lo aprovechó para adecentar su irregular temporada en las últimas jornadas.

— FICHA TECNICA —

Logroñés: Ochotorena; Dulce, Villanova, Navarro (Rubén Ruiz, m.66), David Ruiz; Arturo (Acosta, m.57), Felipe, Jubera, José Ignacio, Marín; Silvio.

Barcelona: Angoy; Ferrer, Abelardo (Amor, m.55), Nadal, Sergi; Eskurza, Guardiola, Bakero, Roger; Jordi, Beguiristáin (Arpón, m.74).

Goles: 0-1, m.11: Beguiristáin. 1-1, m.33: Silvio. 1-2, m.45: Jordi. 1-3, m.47: Guardiola. 1-4, m.75: Jordi.

Arbitro: Esquinas Torres, del Colegio Madrileño.

2-1. El Racing acabó con su racha de derrotas

Santander (Efe).— El Racing de Santander acabó ayer ante el Tenerife con una racha de ocho partidos sin alcanzar la victoria después de dar la vuelta a un partido que se le había complicado con el gol de Diego Latorre, marcado de cabeza en el minuto 17.

Los dos equipos mostraron vocación ofensiva desde que empezó el partido, jugaron con rapidez y cometieron similares imprecisiones, pero el Racing fue el primero en inquietar la meta rival, primero con un remate de cabeza de Mutiu y poco después con un disparo de Esteban Torre.

En el minuto 17, Llorente centró sobre el área del Racing, la defensa cántabra trató de salir para provocar el fuera de juego y Diego Latorre adelantó en el marcador al Tenerife al rematar de cabeza a las mallas sin que nadie le molestara.

Con el tiempo ya cumplido un centro de Villabona fue rematado a gol por Mutiu. El empate originó un altercado que comenzó al pugnar por el balón el portero argentino con el defensa Merino y que acabó con tarjetas amarillas para ambos y para Esteban Torre que reclamó al colegiado por entender que había habido agresión de Ojeda.

El Racing se volcó sobre la portería canaria tras el descanso y a menudo se encontró con felices intervenciones del meta Ojeda.

Una internada de Radchenko culminó con penalti por mano de Mata. Quique Setién puso por delante a su equipo en el marcador, con un disparo a la base del poste derecho.

1-0. El Oviedo dominó el encuentro pero no supo ganar al Atlético de Bilbao

Bilbao (Efe).— Una nueva genialidad de Guerrero con el partido a punto de concluir dio la victoria por 1-0 al Atlético ante el Oviedo, que dominó claramente durante todo el partido, pero que pagó con la derrota su falta de ambición.

El aburrimiento presidió la primera mitad. El Atlético trataba de tomar la iniciativa, pero era incapaz de hacerlo ante un Oviedo que sí controlaba el balón con facilidad, pero que prefería ralentizar el juego.

Pese a la poca calidad del encuentro, ambos equipos dispusieron de ocasiones para marcar antes del descanso. Cristóbal y Jokanovic dispararon flojo en buena posición dentro del área en los minutos 32 y 45.

En la reanudación, el Oviedo hizo más patente su dominio. Prošinecki, indiscutible dueño del esférico, disfrutaba del fútbol y mandaba a placer al

Atlético no le quedaba más remedio que dejarse dominar, como si jugara fuera de casa.

Los ovetenses, sin embargo, no se decidieron a asumir el mínimo riesgo que podría haberles facilitado la victoria y se dedicaron a asegurar el empate ante la manifiesta ineficacia de su rival.

Pero no contaron con que Julen Guerrero estaba sobre el terreno del juego. A tres minutos para el final, Karanka pasó en profundidad, la estrella del Atlético se desmarcó y elevó el balón ante la salida de Mora.

Al igual que hace dos semanas, ante el Tenerife, Guerrero, que hizo un mediocre encuentro, demostró cómo un buen jugador puede ser determinante en una mala tarde, marcando cuando al rival ya no le quedaba capacidad de reacción. La "guerrero-dependencia" del Atlético volvía a ponerse de manifiesto y los bilbaínos siguen aferrándose a Europa.

2-1. Victoria apretada del Compostela sobre el Atlético y polémica arbitral

Santiago de Compostela (Efe).— La S.D. Compostela logró la victoria (2-1) ante un Atlético de Madrid, que puso de manifiesto las carencias que ha tenido a lo largo de la temporada, que le llevan a estar en peligro de promoción e incluso se vio perjudicado en los últimos momentos por las decisiones arbitrales.

Los locales muy combativos toda la tarde y en los que brillaron el nigeriano Ohen y el danés Bert Christensen autores de los goles del Compostela, tardaron más de lo esperado en adelantarse en el marcador.

Fue en la segunda parte cuando llegó el tanto de Ohen que obligó al Atlético a abrirse para buscar la portería coruñesa y a los de Fernando Santos le dio la posibilidad de jugar al contragolpe.

En una de estas acciones el danés Christensen recibe un balón largo de Agustín Abadía, encara al guardameta del equipo madrileño y logra batirle por bajo.

Con el 2-0 en el marcador y a



Galdames y Kiko luchan por la posición durante el partido. TELEFOTO EFE

pesar de la expulsión de López el conjunto santiagués comenzó a jugar peor, de manera muy relajada lo que aprovechó el Atlético para exhibir su mejor juego. El colombiano Adolfo "Tren" Valencia aprovechó para reducir la ventaja local.

En el último minuto llegó la polémica al derribar Bellido a Valencia dentro del área local, pero el posible penalti no lo vio así Fernández Marín. Kiko le protestó y se fue a la ducha momentos antes que el resto de compañeros.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Betis, 1; Celta, 1
Real Madrid, 2; Deportivo, 1
Logroñés, 1; Barcelona, 4
Albacete, 1; Valladolid, 0
Ath. Bilbao, 1; Oviedo, 0
Sporting, 1; Real Sociedad, 2
Racing de Santander, 2; Tenerife, 1
Español, 5; Valencia, 0
Compostela, 2; Atlético de Madrid, 1
Zaragoza, 0; Sevilla, 1

	J	G	E	P	F	C	P
R. Madrid.	36	22	9	5	74	27	53
Deportivo.	36	18	11	7	55	30	47
Barcelona	36	17	10	9	58	44	44
Betis.....	36	13	16	7	42	24	42
Sevilla.....	36	16	10	10	52	37	42
Zaragoza.	36	18	6	12	54	47	42
Español...	36	14	13	9	50	34	41
Bilbao.....	36	15	10	11	38	40	40
Oviedo.....	36	12	13	11	44	40	37
Sociedad..	36	12	13	11	56	43	37
Valencia..	36	12	11	13	47	45	35
Tenerife...	36	13	8	15	56	54	34
Celta.....	36	10	14	12	33	46	34
Madrid.....	36	12	8	16	52	52	32
Santand...	36	11	10	15	39	47	32
Compost..	36	10	12	14	41	52	32
Albacete..	36	9	14	13	41	53	32
Spórting...	36	8	12	16	41	63	28
Valladol..	36	7	9	20	22	61	23
Logroñés.	36	2	9	25	15	71	13

SEGUNDA DIVISION

Salamanca, 2; Palamós, 1
Rayo Vallecano, 2; Atlético de Marbella, 2
Getafe, 1; Barcelona, 1
Atlético Osasuna, 0; Lleida, 1
Hércules, 2; Extremadura, 3
Mérida, 2; At. de Bilbao, 0
Badajoz, 0; Eibar, 0
Mallorca, 2; Leganés, 0
Orense, 0; Real Madrid, 0
Toledo, 1; Villarreal, 0

	J	G	E	P	F	C	P
Mérida.....	36	21	10	5	48	16	52
Vallecano	36	18	13	5	56	28	49
Lleida.....	36	18	8	10	48	31	44
Salaman...	36	14	15	7	45	34	43
Eibar.....	36	11	19	6	30	25	41
Barcelona	36	11	19	6	63	45	41
Osasuna..	36	13	12	11	35	34	38
Villar.....	36	11	15	10	40	34	37
Hércules..	36	12	13	11	41	40	37
Mallorca...	36	12	12	12	47	37	36
R. Madrid.	36	12	12	12	47	37	36
Toledo....	36	12	12	12	45	50	36
Marbella..	36	13	8	15	42	49	34
Badajoz...	36	9	15	12	30	37	33
Extremad.	36	8	17	11	33	43	33
Bilbao.....	36	9	12	15	38	45	30
Palamós...	36	7	14	15	47	54	28
Getafe.....	36	4	20	12	24	39	28
Leganés...	36	9	8	19	33	61	26
Orense....	36	3	12	21	22	66	18

CICLISMO

Giovanni Lombardi se impuso en la última etapa

Toni Rominger ganó un Giro que dominó de principio a fin

El suizo Toni Rominger, jefe de filas del Mapei, se adjudicó con autoridad la septuagésimo octava edición del Giro de Italia, prueba que dominó de principio a fin y que concluyó ayer en Milán, después de 22 etapas, con un recorrido total de 3.734 kilómetros.

Milán (Italia) (Efe).— La última etapa, entre Luino y Milán, con un recorrido de 148 kilómetros, sirvió, como es costumbre, para homenajear mediante este paseo triunfal al ganador y a su equipo y se resolvió, tras dar las doce vueltas al tradicional circuito de la capital lombarda con la victoria al sprint del italiano Giovanni Lombardi (Polti).

Lombardi obtuvo la primera victoria de la temporada en un tiempo de tres horas, 32 minutos y 53 segundos, por delante de sus compatriotas Mario Manzoni (Brescialat) y Silvio Martinello (Mercatone), segundo y tercer clasificados en la jornada de cierre.

Rominger se adjudicó el Giro de una manera similar a la de la última Vuelta, es decir, liderando la prueba desde el principio hasta su conclusión. Sólo cedió la primera camiseta de líder al italiano Mario Cipollini (Mercatone), el sprinter estrella de la carrera, que ganó la Perugia-Terni, correspondiente a la jornada inaugural.

El día siguiente, en Asís, el campeón helvético se acicaló la prenda más preciada de la prueba italiana tras imponerse en la primera contrarreloj, de 19 kilómetros. Y ya no se quitó la vestimenta de líder hasta la entrada triunfal en Milán.

Dos días después de efectuar su declaración de principios para el Giro'95, Rominger



Los tres primeros clasificados posan junto a la hija de Rominger.

ger ganó la Mondolfo-Loreto — correspondiente a la cuarta etapa — y obtuvo un triunfo con el que asestó a sus rivales un golpe psicológico importantísimo. Las normas de la carrera las iba a dictar él.

Lucha por el segundo puesto

Conscientes de que no había manera de doblegar al suizo, los capitanes del Gewiss — el ruso Eugeni Berzin y el letón Piotr Ugrumov — comenzaron a pelearse por la segunda plaza general.

Circunstancia absurda que tan solo beneficiaba al líder, que paseó con orgullo su "maglia" rosa en la etapa suiza, que concluyó en Lenzerheide con victoria de Mariano Piccoli (Brescialat), el vencedor del Premio de la Montaña,

única clasificación final cuyo primer puesto no ha correspondido a Rominger.

El suizo remató la faena en la cronoescalada de 43 kilómetros al Selvino Aviático, en la que obtuvo la victoria número cien en su trayectoria profesional. Y Berzin subió al segundo puesto general. Plaza que ratificó al ganar la penúltima etapa, la más bella del Giro'95, entre Pont Sant Martin y Luino.

Clasificación general:

1. **ROMINGER**, Tony (SUI/Mapei) 97h.39:50
2. **BERZIN**, Eugeni (RUS/Gewiss) a 4:13
3. **UGRUMOV**, Piotr (LET/Gewiss) 4:55
4. **CHIAPPUCCI**, Claudio (ITA/Carrera) 9:23
5. **RINCON**, Oliverio (COL/ONCE) 10:03

TENIS

Tres españolas en los cuartos de final de Roland Garros

París (Efe).— La madrileña Virginia Ruano se ganó el derecho a enfrentarse a la aragonesa Conchita Martínez, cuarta favorita, en los cuartos de final del torneo de Roland Garros, tras vencer ayer a la rumana Ruxandra Dragomir, en un partido que tuvo perdido y que remontó para ganar por 2-6, 6-0 y 6-3.

Conchita, por su parte, vapuleó a la italiana Adriana Serra Zanetti, 146 del mundo, por 6-0 y 6-1, en una gran demostración de potencia y seguridad, en un partido rapidísimo de 39 minutos, y que pudo ser aún más corto, pues a los 34, la española ya dispuso del primer "match-point", con 6-0 y 5-0.

Arantxa Sánchez Vicario también consiguió ayer el pase a cuartos de final apartando de su camino a la israelí Anna Smashnova, al vencerla por 6-4 y 6-0 en los octavos de final de Roland Garros.

Cuadro masculino

En el cuadro masculino, el español Sergi Bruguera, séptimo cabeza de serie, accedió a los octavos de final del torneo al imponerse al neozelandés Brett Steven por 6-3, 6-2 y 6-4, en un partido que había sido aplazado el sábado a causa de la lluvia. Bruguera se enfrentará en la siguiente ronda al sueco Magnus Larsson, décimo preclasificado.

Alex Corretja fue eliminado ayer en los octavos de final, al perder con el ruso Yevgueni Kafelnikov, noveno cabeza de serie, por 3-6, 2-6 y 2-6. La última alegría del día para el tenis español llegó de la mano de Carlos Costa, que derrotaba a Jim Courier, con un marcador de 6-4, 1-6, 7-6 (7-4) y 6-4, clasificándose también para los cuartos de final.

En cuanto a los grandes favoritos, destacar la derrota del tercer cabeza de serie, Boris Becker, ante Adrian Panatta (6-3, 6-4, 3-6 y 7-5) y la de Mary Pierce ante la croata Iva Majoli, duodécima favorita, por 6-2 y 6-3.

1 - X - 2

La quiniela ganadora

1. R. Betis-R. Celta.....	X
2. R. Madrid-Deportivo Coruña	1
3. Logroñés-Barcelona	2
4. Albacete-R. Valladolid	1
5. Ath. Bilbao-Oviedo.....	1
6. Sporting Gijón-R. Sociedad	2
7. Racing Santander-Tenerife.....	1
8. Español-Valencia.....	1
9. Compostela-At. Madrid.....	1
10. R. Zaragoza-Sevilla	X
11. Rayo Vallecano-At. Marbella	X
12. At. Osasuna-Lleida	2
13. Hércules-Extremadura	2
14. Orense-R. Madrid (2a. A)	X
Pleno al 15:	
Badajoz-Eibar	X.

Próximo boleto

1. Betis-Sevilla.....	☐
2. Celta-Real Madrid.....	☐
3. Deportivo Coruña-Logroñés	☐
4. Barcelona-Albacete	☐
5. Valladolid-Ath. Bilbao	☐
6. Oviedo-Sporting Gijón	☐
7. Real Sociedad-Racing Santander	☐
8. Tenerife-Español	☐
9. Valencia-Compostela	☐
10. At. Madrid-Zaragoza.....	☐
11. Salamanca-Villarreal	☐
12. Palamós-Rayo Vallecano.....	☐
13. Eibar-Mallorca	☐
14. Leganés-Orense.....	☐
Pleno al quince:	
Extremadura-Mérida.....	☐

MOTOCICLISMO

Tarrés vence en Italia y recupera el liderato en el Mundial de trial

Sangemini Fonte (Italia)/Montmeló (Barcelona) (Efe).— El piloto español Jordi Tarrés (Gas Gas) se adjudicó el triunfo en el Gran Premio de Italia de trial, sexta prueba puntuable para el campeonato del mundo de la especialidad que se disputó ayer en la localidad italiana de Sangemini Fonte y recupera así el liderato en la clasificación provisional del mundial.

Tarrés dominó desde el principio este trial y merced al cuarto puesto obtenido por el también español Marc Colomer (Montesa), que hasta ahora era el líder

provisional del mundial, se sitúa primero en la tabla de puntos con uno sólo de ventaja respecto a éste.

Campeonatos de España de velocidad

Por otra parte, en las pruebas de los campeonatos de España de Velocidad, que se disputaron ayer en el circuito barcelonés de Montmeló, se impusieron el catalán Emilio Alzamora (Honda), en 125 c.c.; el sevillano José Luis Cardoso (Aporilia), en 250 c.c.; y el también catalán Rubén Xaus (Honda), en Supersport.



Plácido Domingo, con Teresa Berganza.

Acostumbramos a exclamar ¡Cómo pasa el tiempo!, y lo hacemos con la conciencia de que, en efecto, es así; en la etapa histórica que nos ha tocado vivir es tan intensa la actividad que tenemos que desarrollar, que el tiempo, con ser siempre el mismo y responder a idénticas medidas en su paso, se nos va con una rapidez mucho mayor que antaño, a una velocidad extrema.

P. MARTIN CANTALEJO

Y lo digo porque en estos días se cumplen treinta años del nacimiento y debut de la Orquesta Sinfónica de RTVE, que se presentó en el madrileño Teatro de la Zarzuela el día 27 de mayo de 1965. Fue su director fundador el maestro ucraniano Igor Markevich. En su presentación, la orquesta ofreció versiones de "El sombrero de los tres picos", de Falla, y la "Quinta Sinfonía", de Beethoven, además de obras firmadas por Prokofiev y Wagner. La agrupación ha contado, desde entonces, con varios directores titulares, así como con grandes maestros internacionales de la batuta como directores invitados. Por edad media de sus componentes, es una orquesta joven, que sigue adelante con especiales proyectos de futuro. El más inmediato, la fiesta-concierto que, para conmemorar el aniversario, se celebrará el 9 de junio, y que se transmitirá en directo por TV-2. Se espera la asistencia de los Reyes y numerosas personalidades. La orquesta será conducida por su actual director, Sergiu Comis-

sion, quien parece ha logrado equilibrar la situación de la agrupación, sacándola de un bache para encauzarla por nuevos caminos de éxito. En dicha jornada se incorporarán a la orquesta varios profesores de la misma ya jubilados, así como una representación de los músicos de las otras 27 orquestas españolas. También se presentarán un libro y un disco conmemorativos.

Música y periodismo

La Asociación de Prensa de

La música y los libros llenan el espacio cultural español

Madrid está conmemorando el centenario de su fundación, y entre los actos programados, figura un concierto en el Auditorio Nacional. Se ha encomendado a la Orquesta de la Comunidad de Madrid, dirigida por Antoine Mitchell, con la participación del guitarrista Pablo de la Cruz en el "Concierto de Aranjuez", de Rodrigo.

Bodas de plata

Siguiendo con la música, hay que destacar también el homenaje que se ha rendido en el Teatro de la Zarzuela al tenor Plácido Domingo, al cumplirse veinticinco años de su presentación en dicho escenario, con la representación de "Gioconda". Después de cantar el verdiano "Stiffelio" en el mencionado teatro, hace unas fechas, al siguiente día se le ofreció el homenaje, en el que intervinieron varios jóvenes cantantes españoles y extranjeros que fueron acompañados por la Orquesta Sinfónica de Madrid dirigida por Miguel Roa y Arturo Tamayo.

Ferias del Libro

El libro es la otra noticia cultural que acapara la actualidad en tres capitales. Se celebran Ferias del Libro en Madrid, Barcelona y Valladolid. La de Madrid, en el Parque del Retiro, cuenta con 455 expositores, entre librerías (190), editoriales (184), distribuidores (62) y organismos oficiales (19). Es novedad la presentación de libros (62) y organismos oficiales (19). Es novedad la presentación de libros en soporte electrónico, con la participación de 17 firmas, así como la colección Audiolibro, de Alfaguara, libros

grabados en casetes por voces de actores y actrices conocidos; ya me referí a este tema en mi anterior comentario cultural.

En la Feria de Barcelona se han instalado 157 castas, en el Paseo de Gracia, en las que, junto a las novedades editoriales, también lo es la presentación del CD-Room aplicado a la literatura.

Finalmente, la Feria de Valladolid, en su Plaza Mayor, cuenta con 42 casetas de 32 expositores, y como novedad se presenta un taller de encuadernación artesanal, procedente de la localidad vallisoletana de Uruña.

Otras noticias literarias

En estos días también ha sido noticia la concesión del premio "Fastenrath", de la Real Academia de la Lengua, al escritor Javier Marías, por su última novela "Mañana en la Batalla piensa en mí". El premio, creado en tiempos de Alfonso XIII por la familia del hispanista y publicista Juan Fastenrat, está reconocido como la máxima distinción académica para libros de creación en castellano; se concedió por vez primera en 1909, a Carlos Fernández Shaw.

Hablando de libros y escritores, bueno será concluir estas líneas con la cita de algunas de las últimas novedades editoriales que me han llegado:

De Espasa Calpe, "Las naves quemadas", de J.J. Armas Marcelo; "Aprenda a invertir sus ahorros", por Luis Aparicio; "Si las piedras hablaran", de Antonio Gala, con textos de temas históricos escritos para un serial de televisión; "El sucesor", de Raimundo Castro, sobre la personalidad de José María Aznar, y un libro de humor, del buen humor de Luis

Sánchez Polack "Tip", "Santos varones".

Ariel ha editado "Así cayó Alfonso XIII...", de Miguel Maura; "Filosofía y lenguaje", de Emilio Lledó; "La Filosofía como una de las bellas artes", por Daniel Innerarity, y el tomo cuarto de la "Historia de la Literatura española", dirigida por Jean Canavaggio, tomo que se refiere al siglo XVIII.

Alba Editorial acaba de sacar "Guía para el alma avanzada", una guía de consejos y pensamientos, recopilados por la neozelandesa Susan Hayward; "La gallina ciega", un gran éxito de Max Aub, y "En otros ojos", de la joven escritora Anatxu Zabalbeascoa.

Muchnik ofrece "El bosque en llamas", un tremendo documento humano de la lucha contra el fuego, escrito por Norman McLean, y "El diccionario del método. Adelgazador de la A a la Z", de Michel Momtignac.

CEAC ha editado "Pinturas y acabados por la decoración", de Annie Sloan y Kate Gwynn, y "Cómo hacer regalos y objetos de papel", por Gillian Souter.

Acento Editorial, "La ONU" y "El Psicoanálisis", breves libros informativos.

S.M. ha publicado "Nunca seré como te quiero", de Alejandro Gándara, que fue premio Nadal en 1992.

Alfaguara ofrece dos títulos destacados, "Delito por bailar el chachachá", tres relatos de gran valía literaria de Guillermo Cabrera Infante, y "Cuentos escogidos", del norteamericano Paul Bowles.

Grijalbo-Mondadori, "La última copa del verano", de Alicia Giménez Bartlett; Mondadori, a su vez, ha editado "Vidas de hombres no ilustres", de Giuseppe Pontiggia.



Dos taiwaneses, en la Orquesta de RTVE.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261**ALQUILERES ▼**

SE ALQUILA piso con garaje, económico, calle Curtidores. Teléfono: 424259.

ALQUILO piso. Cerca Plaza Mayor. Meses verano. 433880.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

COMPRAMOS: Monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

GANADOS ▼

SE VENDE caballo colín, 6 años. Teléfono 420587.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

VENTAS ▼

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

PISO nuevo. Urbanización "Tío Pinta-do". Piscina, garaje. Teléfonos 416522-441413-431143.

CHALET adosado. El Sotillo. 204 m². Muchas mejoras. 21.000.000. 428661.

TRABAJO ▼

SE NECESITA señora de la limpieza. Teléfono 440836.

AGENTES comerciales entre 22 y 35 años. Trabajadores y ambición profesional. 150.000 al mes. Posibilidades de promoción. 444650.

SEÑORA sola necesita aprendizaje interna, quehaceres domésticos. Teléfono 422728.

SE NECESITA ayudante de mostrador. Mesón de Los Gascones. Segovia.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA bar en San Rafael. Teléfono: 172439.

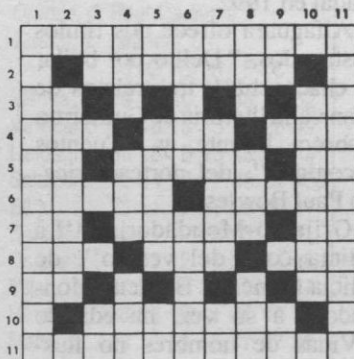
TRASPASO local 100 m². Zona muy comercial. Totalmente acondicionado. Apto cualquier negocio. Buena renta. 441343.

SE TRASPASA local, mejor zona Segovia. 15 metros escaparate. Oportunidad. Teléfono 91/4598282.

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

CRUCIGRAMA

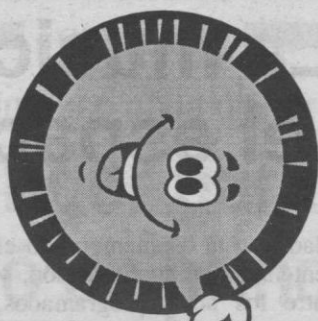
HORIZONTALES.— 1: Metal radiactivo, muy brillante y de color gris plateado. 2: Conociera. 3: Preposición inseparable. Contracción. 4: Vocales. Señal de peligro y petición de auxilio. Nombre árabe. 4: Consonantes. Meseta o tierra alta, próxima a la cordillera de los Andes (Pl.). Al revés, símbolo químico del tantalio. 6: Repite. Al revés, aplícase a la tierra o campo sin cultivar ni labrar. 7: Pronombre personal. Eludo. Terminación verbal. 8:

Nombre de mujer. Letra del alfabeto griego. Composición poética. 9: Letra del alfabeto griego. Al revés, letra del alfabeto griego. 10: Corre más deprisa. 11: Parte de la zoología que trata de las aves.

VERTICALES.— 1: Díce de lo que es anterior o preferente respecto a otra cosa, precisamente en cuanto es causa suya, aunque existan en un mismo instante. 2: Dios mitológico del mar. 3: Pronombre personal. Partícula inseparable, privativa o negativa. 4: Adjetivo posesivo. Prefijo que denota prioridad o encarecimiento. Al revés, terminación de diminutivo. 5: Al revés, símbolo químico del protactinio. Liso y blando al tacto. Conjunción latina. 6: General ateniense, hijo de Milcíades. Italiano. 7: Pronombre personal. Brinca. Artículo. 8: Furia. Sábana pequeña con algunos matorrales o grupos de árboles. Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. 9: Símbolo químico del sodio. Al revés, símbolo químico del galio. 10: Grito lastimero. 11: Obstruiría o cerraría un conducto o cavidad del cuerpo.

SOLUCION

Alarido. 11: Obstruiría. Ira. Sao. Aro. 9: Na. 8: 10: Cimón. Italo. 7: Tel. Salta. El. 8: Tus. Pre. ocl. 5: ap. Suave. El. 6: lario. 2: Neptuno. 3: Os. An. 4: VERTICALES.— 1: Priori- Acclera. 11: Ornitológia. Ana. Eta. Oda. 9: Ro. OR. 10: 6: licio. latre. 7: Tu. Evito. It. 8: OL. Sos. Alt. 5: RP. Pumas. 6: lacio. 2: Suplicia. 3: In. Al. 4: HORIZONTALES.— 1: Pro-

**Superventas****CON MUCHISIMA DIFERENCIA LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS DE SEGOVIA****MANSINO INMOBILIARIA**
· NUEVAS FORMAS ·
DE HACER LAS COSAS**MANSINO**piso venta Tel. 44 30 31.
Apartamento en construcción.
C/ Madrona (Junto Hotel LOS
ARCOS). 1 Dormitorio. Lujo.**MANSINO**piso venta Tel. 44 30 31.
1 Dormitorio. Torrecaballeros.
Entrega inmediata. Nuevo.
ECONOMICO.**MANSINO**piso venta Tel. 44 30 31.
2 Dormitorios. Garaje. La
Lastrilla. En construcción.
¡FACILIDADES!**MANSINO**piso venta Tel. 44 30 31.
2 Dormitorios. Hontoria.
Nuevo a Estrenar.**MANSINO**piso venta Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Seminuevo.
Nueva Segovia. Muchas
FACILIDADES.**MANSINO**piso venta Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios.
Torrecaballeros. Entrega
inmediata. Nuevo. Económico.**MANSINO**piso venta Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Garaje. La
Lastrilla. En construcción.
¡FACILIDADES!**MANSINO**piso venta Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Urbanización
Mirasierra. luminoso.
OCASION.**MANSINO**piso venta Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. Ezequiel
Gonzalez. Terraza.
Seminuevo. Muy bien
distribuido.**ESPECIALISTAS EN**
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**Escultor Marinas, 3 - 2º**
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)**MANSINO INMOBILIARIA**
· NUEVAS FORMAS ·
DE HACER LAS COSAS**TOVAR**

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

OFRECE
LA MAS COMPLETA
VARIEDAD DE
APARTAMENTOS**EN****-BENIDORM-****-ALTEA-****-TORREVIEJA-****-CALPE-****-LA MARINA-****-SANTA POLA-****Facilidades**
hasta 20 años**BENIDORM**
LOCALES COMERCIALES
DESPACHOS
OFICINAS**ALQUILER Y VENTA****DETALLES**
SITUACION
CALIDADES
FACILIDADES...
EN**TOVAR**Ezequiel González, 6
de 11 a 13 y de 18 a 20.**43 54 61**
43 59 50**POSIBILIDAD VISITAS GRATIS****-ATENCIÓN-****LA COMPRA DE SU APARTAMENTO**
PUEDERESULTARLE COMPLETAMENTE
¡GRATIS!**¡ INFORMESE !****OFREZCALES UN**
MUNDO MEJOREnvíe su donativo a la cuenta. cte.
nº 13255053 de la Caja Postal de
Ahorros (Suc. Andrés Mellado, 96,
28003 Madrid), ó a:**JOVENES**
DEL TERCER MUNDO
Lisboa 6, 2º,
28008 MADRID
Tel. (91) 544 76 20.

J.O.V. Jóvenes del Tercer Mundo agradece la inserción gratuita de este comunicado.

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

ALQUILER PISOS

¡ OCASION !

ZONA SANTO TOMAS

PISO 4 dormitorios, 2 baños.

- Cocina amueblada.

Sólo: 75.000 PA-286

NUEVA SEGOVIA

Maravilloso PISO amueblado

4 dormitorios, 2 baños.

Garaje. 64.000 ptas. PA-292

JOSE ZORRILLA

PISO 2 dormitorios.

- Cocina amueblada.

58.000 ptas. PA-290

ESCUPTOR MARINAS

PISO 2 dormitorios

- Cocina amueblada.

60.000 ptas. PA-281

SAN LORENZO

PISO 3 DORMITORIOS

Sólo: 45.000 ptas. PA-251

JUNTO VIA ROMA

PISO 3 DORMITORIOS

Amueblado. Trastero.

¡ Visítelo ! PA-288

VIA ROMA

DUPLEX 130 m².

4 dormitorios, 2 baños.

- Cocina amueblada.

Garaje. PA-246

FRENTE CORREOS

PISO 4 DORMITORIOS

Cocina amueblada.

Garaje opcional. PA-284

PLAZA MAYOR

PISO 2 DORMITORIOS

Cocina amueblada

Calefacción individual

Sólo: 65.000 PA-289

ZONA PLAZA MAYOR

PISO 2 DORMITORIOS

Amueblado. Calefacción.

Informese. PA-282

JOSE ZORRILLA

PISO AMUEBLADO

4 dormitorios, 2 baños

2 plazas de garaje

Consultenos. PA-287

AMBIT
"Gestión inmobiliaria"

ESPECIALISTAS EN

" ALQUILERES "

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

UGARTE: Vende pisos de nueva construcción de 2 y 3 dormitorios, en C/ José Zorrilla (junto iglesia de Santa Eulalia). F - 1593 - 1594 - 1595 - 1596

UGARTE: Vende piso. Avda. Padre Claret (El Salvador). 4 dormitorios, baño y aseo. Trastero. Preciosas vistas. F - 1462

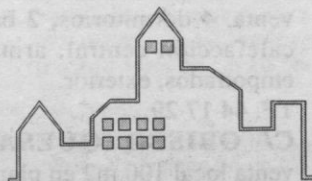
UGARTE: Vende piso. C/ Coronel Rexach. 4 dormitorios y 2 baños. Garaje. Excelentes calidades. Buen estado. F - 1425

UGARTE: Vende piso en Trv. de los Arrieta (San Cristóbal), 3 dormitorios. Buenas Calidades. Edificación de nueva construcción. F - 1559 - 1560

SAN ANTONIO
EL REAL

(viviendas 3-4 dormitorios)

"SI QUIERE VIVIR
EN UNO DE
LOS RINCONES
MAS BONITOS
DE SEGOVIA"



"EN LA CIUDAD
PERO...
SIN LOS RUIDOS
DE LA CIUDAD"

ugarte

UGARTE: Vende piso de 4 dormitorios en Fernández Ladreda, entrada por Trav. Doctor Sancho. Excelente también para oficina. Parquet y calefacción central. F - 1563

UGARTE: Vende magnífica vivienda de 249 m², con 4 amplios dormitorios, 2 baños y aseo. Garaje y trastero. Excelente estado. Centro de Segovia. Información personal. F - 1189

UGARTE: Vende piso frente Regimiento, en 5ª planta, de 4 dormitorios amplios, 2 baños. Exterior. Muy luminoso. Vistas panorámicas. F - 1113

UGARTE: Urge vender piso en C/ Agapito Marazuela, de 3 dormitorios. Garaje. Excelente estado. 14.000.000. F - 1373

ugarte
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.
(detrás Hotel Los Arcos)
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

ALQUILER PISOS

AVAL ALQUILA: Piso amueblado, 4 dormitorios, exterior, baño, aseo, armarios empotrados, servicios centrales, teléfono, calle La Plata.

AVAL ALQUILA: Piso en nueva Segovia amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, armarios empotrados, calefacción individual. Ascensor.

AVAL ALQUILA: Apartamentos de 1 dormitorio, baño, cocina, salón, terrazas, armarios empotrados, calefacción, en Bernuy.

AVAL ALQUILA: piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central, ascensor, en Ezequiel González.

AVAL ALQUILA: Piso amueblado de 110 m² útiles, 4 dormitorios, baño, aseo, ascensor, calefacción central. Ezequiel González.

AVAL ALQUILA: Zona Santa Eulalia, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, parquet, sin gastos de comunidad, buen precio.

AVAL ALQUILA: Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños de mármol, parquet, calefacción central. Precioso.

AVAL ALQUILA: Dúplex, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero, zona Fernández Ladreda.

VENTA CHALETS

AVAL VENDE: Chalet en la Losa, 850 m² de parcela, piscina. Precioso jardín con árboles frutales y ornamentales. Garaje. Buen precio.

AVAL VENDE: Chalet excepcional, en Santa María de Nieva, 200 metros de parcela, frontón, piscina, bar, parrilla...

AVAL VENDE: Chalets en La Ponderosa. Elija tamaño y precio.

AVAL VENDE: Chalet en Madrona, 4 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea francesa, cocina totalmente amueblada con electrodomésticos a estrenar, parcela de 1.200 m² iluminada con farolas de hierro forjado, barbacoa, piscina, fantástica calidad.

AVAL VENDE: Adosados en Torrecaballeros, 85 m² de jardín, 3 dormitorios, 2 baños. Buen precio.

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

**NO
PIERDA
EL TIEMPO**

ALZA
INMOBILIARIA
44 36 36

**SU
PISO
ESTA
VENDIDO**

En las mejores
condiciones
con todas las garantías,
porque sólo

ALZA
INMOBILIARIA

apoya la venta
de su piso
con un eficaz
equipo de profesionales.

Para que usted
gane tiempo y dinero.

ALZA
INMOBILIARIA

Nuestra precisión
nos convierte
en Expertos

ALZA

INMOBILIARIA

**La Mejor
forma de
vender su
vivienda en
Segovia
y Provincia**

**NO
PIERDA
DINERO**
ALZA
INMOBILIARIA
44 36 36

**C y
CASA YA**

ASESORES
INMOBILIARIOS
A.P.I. nº 14.032

Ezequiel González, 24
(Edificio San Roque)

CASA YA

VENDE CHALET
INDIVIDUAL EN EL
SOTILLO, 270 m² sobre
parcela de 1.030 m². Dispone
de tres dormitorios con
armarios empotrados, salón
con chimenea, salón-estar bajo
cubierta, aseo y baño
completo, cocina amueblada
con electrodomésticos, gran
garaje. Primeras calidades de
construcción. OCASION.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Los
Coches esquina Gob. Fer.
Jiménez, 100 m², fachada de
12 m., dividido en planta calle
y sótano. Todos los usos.

CASA YA

VENDE PISO, Plaza del
Corpus, 98 m², 4 dormitorios,
parquet, vistas a Calle Real.

CASA YA

TRASPASA LOCAL ZONA
DE JOSE ZORRILLA,
OCASION. FUNCIONANDO
COMO BAZAR.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, José
Zorrilla, 215 m²., 10 m. de
fachada.

CASA YA

ALQUILA LOCAL,
Fernández Ladreda, 70 m²,
acondicionado. Fachada de 3
metros. Magnífica situación.

CASA YA

VENDE PARCELA en Ctra
N-VI, 23.000 m², para
instalación de gasolinera y
servicios de carretera.

CASA YA

VENDE CHALET PAREADO
EN LA LASTRILLA, 280 m²,
patio de 50 m², 4 dormitorios,
2 baños y un aseo, salón y
salón-estar bajo cubierta,
bodega y garaje. Armarios
empotrados, cocina amueblada,
parquet y chimenea en salón y
bodega.

44 41 64

CASA YA
ASESORES
INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

C y
CASA YA
Ezequiel González, 24
(Edificio San Roque)
☎ 44 41 64
Enrique López Esteban
A.P.I. 14.032

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacob P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

SAN CRISTOBAL, nueva promoción 15 viviendas. 2, 3, 4 dormitorios, garaje y piscina. TF. 43 59 50.

URBANIZACION CAMINO REAL, primera fase a la venta. 1, 2, 3, 4 dormitorios desde 6.700.000 pts. TF. 43 54 61.

C/REAL, vendo apartamento rehabilitado, 2 dormitorios. ¡Ocasión!. TF. 44 17 29.

CTRA. DE RIAZA, piso venta, 4 dormitorios, baño, aseo, calefacción central. TF. 42 91 18.

SAN CRISTOBAL, parcela urbana, cercada de 1.000 m2, todos los servicios. TF. 44 17 29.

C/CURTIDORES, piso alquiler, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción individual, ascensor, 2 terrazas. TF. 42 91 18.

C/ LOS COCHES, piso venta, 132 m2, 4 dormitorios, trastero, planta 3. TF. 43 54 61.

ZONA SAN MILLAN, en construcción, viviendas de 1, 3 y 5 dormitorios. TF. 44 12 17.

SAN MILLAN, piso venta, 4 dormitorios, 2 baños, garaje, terrazas, 220 m2. TF. 43 59 50.

SAN ESTEBAN, piso venta, duplex, 3 dormitorios, estudio, a estrenar. TF. 43 54 61.

EL SALVADOR, pisos venta, 4 dormitorios con garaje. TF. 43 59 50.

FDEZ. LADREDA y C/ ESCUDEROS, se alquilan pisos de 2 dormitorios, sin amueblar. TF. 43 54 61.

TIO PINTADO, C/ Sta. María, c/ José Zorrilla, c/ Escolares y Vía Roma, se alquilan pisos de 3 dormitorios, sin amueblar. TF. 43 59 50.

CONDE SEPULVEDA, Ezequiel González y Ctra. Villacastín, alquiler 4 dormitorios, sin amueblar. TF. 43 59 50.

SAN ILDEFONSO, en

alquiler, piso 3 dormitorios, salón, cocina y 2 baños. TF. 44 03 13.

C/ REAL, alquiler piso 130 m2, 3 dormitorios, cocina, baño, tarima en dormitorios, salón y cuarto de estar con vistas al salón. TF. 44 03 83.

C/ REAL, frente Acueducto, local de 100 m2 en venta, ideal consulta, despacho, asesoría. TF. 43 71 87.

C/ LA LUZ, despacho profesional en venta. TF. 44 12 17.

SAN CRISTOBAL, alquiler piso, a estrenar, 3 dormitorios, garaje, piscina. TF. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA, vendo piso duplex, 3 dormitorios, garaje. TF. 42 91 18.

C/ LAS NIEVES, piso en venta 3 dormitorios, amueblado. TF. 43 71 87.

EL SALVADOR, casa unifamiliar en venta, para rehabilitar. TF. 44 12 17.

CAMINO DE LA PRESA, venta de plaza de garaje, 1.300.000 pts. TF. 44 03 13.

C/ CANTARRANAS, venta de local de 80 m2. TF. 44 12 17.

PLAZA EL PEÑASCAL, piso alquiler, 2 dormitorios, a estrenar. TF. 43 71 87.

EN MADRID, piso venta 2 dormitorios, 80 m2, c/ Princesa. TF. 44 12 17.

EZEQUIEL GONZALEZ, bar en traspaso, económico. TF. 43 71 87.

MARUGAN, chalet en venta, 80 m2 de construcción más 2.550 m2 de parcela, amueblado. TF. 44 12 17.

LA LASTRILLA, parcelas edificables, varios tamaños. TF. 43 71 87.

PZ. ALTO LEONES DE CASTILLA, alquiler, 90 m2, 3 dormitorios, salón, baño,

terraza acristalada, todo amueblado. 58.000 pts. TF. 44 03 83.

C/ ESTIRADORES, piso alquiler, amueblado, 3 dormitorios, calefacción central. TF. 44 17 29.

C/ ROMERO, vende piso duplex, 2 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, garaje. TF. 42 91 18.

C/ SAN GABRIEL, venta de 2 plazas de garaje cerradas. 3.100.000 pts. TF. 44 03 13.

VIA ROMA, garaje en venta, 1.200.000 pts. TF. 44 03 83.

Bº DEL CARMEN, piso alquiler, 3 dormitorios, trastero, calefacción individual. Solo 55.000 pts. TF. 44 03 13.

PUENTE SAN LORENZO, venta 2 plazas de garaje. a 1.400.000 pts. cada una. TF. 44 03 13.

C/ ESCUDEROS, local 70 m2, venta, ideal tienda, con proyecto, no puede ser bar. 10.500.000 pts. TF. 44 03 83.

ESTACION RENFE, local en alquiler, 120 m2, económico. TF. 44 12 17.

URBANIZACION EL PARQUE, venta piso, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas, reformado, 14.500.000 pts. TF. 44 03 13.

PRECIOSO DUPLEX, 2 dormitorios, esteior, muy soleado. Junto José Zorrilla. TF. 43 54 61.

EN EL PALO, piso venta, planta 4, con trastero, posibilidad de alquiler. TF. 43 59 50.

BARRIO DE SAN JOSE, piso venta, 75 m2, 3 dormitorios, cocina amueblada, suelo de parquet, muy luminoso, exterior, calefacción individual. TF. 44 03 83.

SAN CRISTOBAL, apartamento en alquiler, 1 dormitorio, con pequeño jardín. TF. 44 17 29.

C/ DAOIZ, venta piso, 4

dormitorios, duplex, rehabilitado, a estrenar. TF. 43 59 50.

C/ MIRAFLORES, local diáfano en alquiler o venta, 212 m2. TF. 42 91 18.

C/ JOSE ZORRILLA, piso venta, 4 dormitorios, 2 baños. TF. 43 54 61.

JOSE ZORRILLA, piso venta, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, armarios empotrados, exterior. TF. 44 17 29.

C/ OBISPO QUESADA, venta local 100 m2 en planta. TF. 43 59 50.

ORTIGOSA DEL MONTE, chalet venta, 120 m2, una planta, 4 dormitorios, cocina amueblada, armarios empotrados, calefacción individual, garaje, parcela cercada de 850 m2, inmejorables vistas. TF. 42 91 18.

C/ CAÑUELOS, piso alquiler, 60 m2, 2 dormitorios, salón cocina amueblada, baño, calefacción individual, 65.000 pts. TF. 44 03 83.

BENIDORM, locales comerciales, despachos, oficinas, alquiler y venta. TF. 43 54 61.

C/CUELLAR, próxima entrega de viviendas, 3 y 5 dormitorios, magníficas calidades, garaje. TF. 44 17 29.

EL SOTILLO, finca de 1000 m2 en venta, con pinos y proyecto para vivienda unifamiliar, vallada. TF. 44 03 13.

C/ SANTA CATALINA, precioso duplex de 3 dormitorios, baño, aseo, armarios empotrados, calefacción individual, garaje y trastero. TF. 42 91 18.

PZ. SAN ESTEBAN, local venta 95 m2, excelente estado, diáfano. TF. 44 17 29.

VIA ROMA, duplex en alquiler, 4 dormitorios, a estrenar, 2 plazas de garaje.

TF. 42 91 18.

CTRA. TRES CASAS, local venta, 150 m2, tiene puertas grandes, agua y luz. TF. 44 03 83.

EZEQUIEL GONZALEZ, local venta, 140 m2, escaparates y cerramientos. TF. 42 91 18.

LA MAS COMPLETA VARIEDAD DE APARTAMENTOS en Benidorm, Torre vieja, Altea, La Marina, Santa Pola. TF. 43 59 50.

C/ PLATA, alquiler piso 107 m2, salón, 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas, exterior, ascensor, parquet en salón, teléfono. TF. 44 03 13.

EN BASARDILLA, c/ Real, piso alquiler, amueblado, con garaje y patio de 40 m2. Solo 50.000 pts. TF. 43 03 83.

C/ RIAZA, alquiler de vivienda, 3 dormitorios, amueblado. TF. 44 12 17.

EL MIRADOR DE LA SIERRA, excepcionales viviendas en un entorno natural, 4 dormitorios, 2 baños y aseo, parcela privada. Garantía total. TF. 43 59 50.

SAN MILLAN, se vende piso, orientación mediodía, 3 dormitorios, cocina amueblada. TF. 43 54 61.

LOCAL EN alquiler, antigua comisaría, 500 m2, divisibles a dos calles. TF. 43 59 50.

C/ LAS NIEVES, local alquiler, 56 m2, más 20 de sótano. TF. 43 54 61.

URB. HUERTA DEL MOLINO, (La Granja), local venta 240 m2. TF. 44 03 13.

C/SAN VICENTE FERRER, venta piso, 200 m2, 5 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero. Muy luminoso. TF. 44 03 83.

C/ LAUREL, piso alquiler, para arreglar, sin calefacción. 35.000 pts. TF. 44 17 29.



- 07,30.- RING-RING
- 09,35.- SELVA MARIA
- 11,00.- NOTICIAS
- 11,05.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGÜIÑANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,40.- EL DESPRECIO
- 16,35.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17,55.- NOTICIAS
- 18,00.- VERANO AZUL
- 19,00.- RENEGADO
- 19,55.- NOTICIAS
- 20,00.- PASO A PASO
- 20,30.- BLOSSOM
- 21,00.- TELEDIARIO - 2
- 21,32.- EL TIEMPO
- 21,35.- PEPA Y PEPE
- 22,05.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 00,30.- LOS UNOS Y LOS OTROS
- 02,00.- TELEDIARIO - 3
- 02,30.- TENDIDO CERO
- 02,40.- EL TOQUE DE LA MUERTE (nueva serie)
- 03,30.- ¿COMO LO VEIS? (rep.)
- 04,00.- SIN FRONTERAS (rep.)
- 04,45.- TELEDIARIO - 4
- 05,15.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07,00.- LA 2. NOTICIAS
- 09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10,00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11,00.- TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12,05.- HERMANAS
- 13,30.- PINNIC
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16,30.- LOS PUEBLOS
- 17,00.- LA PELICULA DE LA TARDE. "Farmacia de guardia"
- 19,00.- BARRIO SESAMO
- 19,30.- RUTA QUETZAL (NUEVOS PROGRAMAS)
- 20,00.- LA 2. NOTICIAS
- 20,20.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20,30.- FESTIVAL DE CINE DE PENÍSCOLA
- 20,35.- ¿COMO LO VEIS?
- 21,00.- LINGO
- 21,30.- ESTUDIO ESTADIO
- 22,30.- ¿QUE GRANDE ES EL CINE!. Director: José Luis Garci. Presentación: José Luis Garci. En el año 1995 se cumple el primer Centenario del Cine y TVE quiere dedicarle un gesto de amor con este programa. El director de cine español José Luis Garci. presentará cada semana una película digna de estar en este ciclo y tras su emisión hablará con invitados cinéfilos que tengan algo que decir sobre ellas. "El mundo de George Apley" 1947 - 92'20".
- 00,45.- Coloquio sobre "El mundo de George Apley". conversarán: Oti Rodríguez, Marchante, Fernando Méndez Leite, Torres-Dulce
- 01,20.- CINE CLUB. CICLO HISPANOAMERICANO. "Confesión a Laura" 1990 - 81,20. D: Jaime Osorio. I: Vicky Hernández, Gustavo Londoño. Bogotá 1948. La violencia se ha desatado en la ciudad y el gobierno es incapaz de controlar la situación a pesar de haber decretado el toque de queda.
- 02,45.- ASI SE HIZO
- 03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 06,45.- TELE-N
- 07,00.- CLUB MEGATRIX
- 09,25.- AMADA BEATRIZ
- 10,15.- SANTA BARBARA
- 11,05.- MATINAL DE CINE. "Encrucijada de amores" 1989 - 90'. D: Piers Haggard. I: Cheryl Land, Ted Levine, Aaron, un joven estadounidense de principio de siglo regresa a la granja de su hermano Jonathan tras diversas correrías por Chicago.
- 13,00.- BONANZA
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,25.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,35.- TELECINE. "Víctima del odio" 1993 - 91'. D: Armand Mastroianni. I: Jaclyn Smith, Brand Johnson Donna conoce un día a Dennis, un hombre atractivo y musculoso con el que se compromete y acaba contrayendo matrimonio. A los pocos días de casarse Dennis comienza a demostrar una violencia inusual y a comportarse de forma extraña.
- 17,35.- ALTO RIESGO
- 18,35.- EL COCHE FANTASTICO
- 19,30.- LOS SIMPSONS
- 20,00.- LOS MEJORES AÑOS
- 20,35.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,35.- FARMACIA DE GUARDIA (repetición)
- 22,10.- LLUVIA DE ESTRELLAS
- 23,40.- ESTA NOCHE, SEXO
- 01,00.- NOTICIAS
- 01,30.- CINE DE MADRUGADA. "Odió en la sangre" 1986 - 89'. D: William Fruet. Tres chicas recién llegadas a la universidad desean ingresar en una hermandad. Para acceder a ella deben pasar diversas pruebas antes de ser admitidas.
- 03,15.- TELEVENTA
- 04,45.- CINE DE MADRUGADA. "La verdadera historia de un fracaso" 1981 - 82'. En el marco de la dura Guerra de Secesión que enfrenta al pueblo americano, un grupo de adolescentes decide formar su propia campaña contra los agresores yanquis.



- 05,45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06,00.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 07,25.- ALEGRE JUVENTUD
- 07,50.- VACACIONES DE VERANO
- 08,15.- SONIC
- 08,35.- FUEGO SALVAJE
- 09,00.- YAIBA
- 09,30.- LA TRADORA
- 10,20.- LAS NOTICIAS
- 10,25.- CINE CORAZON. "Un trabajo tranquilo" 1973 - 112'. Un joven italiano emigra a Nueva York con la intención de encontrar a su padre que se marchó hace más de veinte años.
- 12,50.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS (1a. edición)
- 15,00.- TARZAN
- 15,30.- ROBOCOP (serie)
- 16,30.- MCGIVER
- 17,30.- CONAN

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 18,00.- POWER RANGERS
- 18,30.- SUPER BOY
- 18,55.- LAS NOTICIAS AVANCE
- 19,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,35.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELEUPON
- 21,10.- KARAOKE
- 21,35.- EXPEDIENTE X
- 23,30.- EL SEÑOR DE LAS TINIEBLAS
- 00,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,00.- MADRUGADA DE CINE. "Cannoball" 1976 - 90. En una nueva edición, el gran premio transamérica va a dar lugar a una carrera automovilística de Los Angeles a Nueva York en la que todo el mundo puede participar y todo está permitido.
- 02,40.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03,05.- CARIÑO DE PAPEL



- 08,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 08,55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09,00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,25.- PLUSVALIA (Mult)
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: ¿Qué fue de Baby Janet? (cod.)
- 12,09.- CINE: "Pasajero 57" /V.O./ (cod.)
- 13,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE: "PADRES FORZOSOS"
- 14,30.- MAS DEPORTE
- 15,00.- CINE: "Cómo ser feliz y disfrutarlo" (cod.)
- 16,26.- CINE: "Las aventuras de Huckleberry Finn" (cod.)
- 18,10.- AVANCE REDACCION
- 18,15.- PREVIO TOROS
- 19,00.- TOROS
- 21,35.- REDACCION NOTICIAS
- 21,53.- CONTRARRELOJ
- 22,00.- ESTRENO CANAL. "El niño león" 1993. Desde tiempos remotos, la antigua jungla africana se ha dividido en provincias dominadas por los monarcas del reino animal. En la tierra de Baoule es Quara, la leona, la reina de los animales y aldeanos de las sabanas.
- 23,30.- EL DIA DESPUES
- 00,57.- CINE: "Libre de sospecha" (cod.)
- 02,31.- CINE: "Baraka" (cod.)
- 04,06.- CINE: "Tac, Tac" (cod.)
- 05,49.- DOCUMENTAL; SKINHEAD: GUERRILLEROS DEL RACISMO
- 06,45.- EL DIA DESPUES



- 07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 07,30.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09,00.- A SABER
- 09,30.- DOCUMENTAL
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,20.- TELEEMPLOO
- 10,40.- FUTBOL ES FUTBOL
- 11,50.- EL PROGRAMA DE ANA
- 12,45.- LA BANDA DE...
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- ROMPECABEZOTAS
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18,40.- TELE EMPLEO
- 19,00.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- CINE
- 23,30.- CINE
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 01,35.- TELE EMPLEO
- 01,55.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03,50.- BELLEZA Y PODER
- 04,35.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

BERTIN OSBORNE LO INTENTA DE NUEVO CON "LLUVIA DE ESTRELLAS"

El pasado año, Antena 3 TV anunció, a bombo y platillo, el estreno de un concurso "Scavenger", con espectaculares decorados y presentado por Bertín Osborne. Pero el programa tuvo una corta vida en pantalla debido a los bajos índices de audiencia.

También Bertín Osborne sustituyó al mago Pepe Carrol, en esta misma cadena, en el programa de chistes y chistosos "Genio y Figura", aunque tampoco llegó a conseguir aceptables índices de audiencia a pesar de que Pepe Carrol lo había colocado ya muy alto. Antena 3 TV le da a hora una nueva oportunidad y anuncia, para hoy lunes, el estreno de "Lluvia de estrellas", un concurso en el que los participantes deberán demostrar sus dotes para imitar a estrellas de la canción.

Bertín Osborne presentará este espacio, en esta ocasión sin necesidad de vestirse de astronauta, que dará cabida a todas aquellas personas capaces de imitar a

sus ídolos. "Lluvia de estrellas" contará con grandes premios en metálico o en viajes para los concursantes, así como con un gran número de sorpresas y las actuaciones más peculiares.

Semanalmente, el programa tendrá seis concursantes que, tras ser entrevistados por Bertín, ofrecerán una actuación en directo para imitar a sus cantantes favoritos.

De los seis, dos serán ganadores del día y pasarán a la semifinal. Un jurado compuesto por Carlos Tena, Lauren Postigo y un invitado que variará cada semana, será el encargado de elegir a uno de los ganadores y el otro lo será por el público.

Hoy, en el estreno del programa, "Lluvia de estrellas" contará con la participación de imitadores de Elvis Presley, Louis Armstrong, Miguel Ríos, Paloma San Basilio, Julio Iglesias e Isabel Pantoja y la invitada del jurado será Bibi Andersen. Pues suerte y al toro.

EL HOMBRE DEL PASADO OSCURO

Paco Lobatón y "¿Quién sabe dónde?", siguen, lunes tras lunes, su búsqueda incesante de desaparecidos, desvelando los misterios de la desaparición, si es que lo encuentran, y alertando sobre nuevas escapadas.

Hoy, Lobatón recordará que hace ya un año llegó a la redacción del programa una carta, procedente de Ecuador, en la que la familia Behar Castro solicitaba ayuda para desvelar la ver-

dadera identidad de un hombre que se hacía llamar Jaime Behar Besso. La biografía que este personaje creó para pasar desapercibido en Ecuador se desmorona a medida que avanza la investigación. Luis Jaime era un hombre de ciencia, proveniente de la Europa de las dos guerras, que pudo escoger América para ocultar su pasado oscuro, pasado que le atormentó hasta el día de su muerte.



Televisión Segovia

- 14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14,30.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 14,45.- REPORTAJE

- 15,30.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 16,00.- ENCUENTROS
- 17,30.- CINE DE TARDE
- 19,00.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- REPORTAJES
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- RECUERDOS DEL AYER
- 21,45.- PELICULA
- 23,00.- REDACCION 21

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones:
8,00 tarde y 11,00 noche.

"IL GRANDE COCOMERO"
(VERSION ORIGINAL)

SALA 2

Sesiones:
8,00 tarde y 11,00 noche.

"Comer - Beber - Amar"

SALA 3

Sesiones:
8,00 tarde y 11,00 noche.

"VIVIR"
(VERSION DOBLADA)

SALA

ZULOAGA

(DIA DE DESCANSO)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

MITTERRAND ABANDONA

El ex presidente francés Francois Mitterrand, todavía convaleciente de la intervención quirúrgica a la que fue sometido el pasado miércoles, no logró ascender ayer, domingo, hasta la cima de la montaña de Solutré (centro de Francia). Mitterrand, que desde 1946 efectúa todos los años la ascensión de esa montaña durante la celebración de Pentecostés, tuvo que abandonar la subida a causa de la fatiga, debida a los efectos de la anestesia de la operación a la que fue sometido para reemplazarle una sonda uretral. Mitterrand, de 78 años, enfermo de cáncer de próstata, inició la excursión acompañado de su esposa, Danielli, su hijo Gilbert y más de un centenar de personalidades y simpatizantes. El ex jefe del Estado, que tras abandonar el cargo ha sido visto en varias ocasiones paseando por las calles de París, cenando en pequeños restaurantes con amigos o comprando libros antiguos, unas de sus pasiones favoritas, dijo que no tiene la intención de encerrarse en casa. Preguntado sobre su salida del palacio del Elíseo tras haber permanecido catorce años en la Presidencia francesa, comentó que "no me aburro" y concluyó: "los libros que no he leído son más numerosos que los que he podido leer".

MISCELANEA

El religioso belga murió contagiado de lepra en 1889

El Papa beatificó al padre Damián, apóstol de los leprosos

El religioso belga del siglo XIX Damián de Veuster, apóstol de los leprosos, y leproso él mismo, fue beatificado ayer, domingo, junto a la basílica del Sagrado Corazón, de Bruselas, en una misa solemne presidida por Juan Pablo II.

Bruselas (Efe).— Se trata de una figura de la Iglesia Católica cuya fama traspasó las fronteras a su muerte en 1889 en la isla de Molokai, archipiélago de las Hawái, caló en ambientes no católicos y se fue ampliando con el paso de los años. Damián de Veuster, además, ha cobrado reciente actualidad con la muerte de un grupo de religiosas católicas, contagiadas del virus Ebola, que cuidaban a los enfermos de dicho mal en Zaire.

El Papa ofició una misa ya prevista el año pasado, dentro de un programa más amplio que incluía la visita a Tremelo, ciudad natal de Damián de Veuster, y a Lovaina, donde se veneran sus restos, y que se ha abreviado respecto a lo previsto en mayo de 1994 cuando no se contaba con el contratiempo de la fractura del fémur que el Papa sufrió el pasado 28 de abril. Estuvieron presentes en la misa la madre Teresa de Calcuta, los reyes belgas, Alberto y Paola, y la reina Fabiola, que el sábado protagonizó junto con el Pontífice una imprevista visita a la tumba de su difunto esposo, el rey Balduino.

Participaron en la misa unas 40.000 personas, que soportaron estoicamente la lluvia y cubrieron la explanada situada frente al



El Papa ofició, ante una imagen del padre Damián, una misa multitudinaria.

ábside del monumental templo del Sagrado Corazón.

José de Veuster —el futuro Damián— nació en Tremelo, en las proximidades de Lovaina (Bélgica), el 3 de enero de 1840, de padres agricultores. En enero de 1859 interrumpió los estudios civiles para seguir el ejemplo de un hermano suyo que había ingresado en el convento de los padres del Sagrado Corazón de Jesús, donde recibió el nombre de Damián. Una vez hechos los votos, de forma imprevista sustituyó a su hermano Pánfilo, enfermo de tifus, que debía partir a

las islas Hawai, hacia donde se embarcó el 9 de noviembre de 1863 como misionero. A Molokai habían sido deportados por el Gobierno todos los enfermos incurables de lepra. Respondiendo a una petición de voluntarios, Damián partió en mayo de 1873 para el lazareto de Molokai, de donde ya no volvería vivo, donde vivió prácticamente sin compañeros y teniendo que superar incomprendiones y problemas que le plantearon precisamente algunos otros religiosos. Contagiado de la lepra en 1885, murió el 15 de abril de 1889.

BURBUJAS

● Kris Aquino, la hija pequeña de la ex presidenta de Filipinas Corazón Aquino, de 23 años, actriz, y soltera, dio a luz ayer un niño, lo que ha causado un gran escándalo en este país, muy tradicional y predominantemente católico. La madre se encuentra en buen estado después de dar a luz, mediante una cesárea, a su hijo, que pesó 3,7 kilos al nacer y se llamará Joshua Philippe, informó una enfermera del hospital donde se encuentra en Manila. El padre del niño es el actor Philip Salvador, casado y de 41 años, que tiene otros cuatro hijos, tres con su esposa, con la que tramita la anulación del matrimonio, y un cuarto de una relación con una actriz. Cuando se hizo público el embarazo de su hija menor, Corazón Aquino, una católica practicante, mostró su desacuerdo con la relación extramatrimonial que mantenía y Kris cortó sus relaciones con su familia. La ex presidenta Aquino, que subió al poder tras el derrocamiento en 1986 de Ferdinand Marcos, se encuentra en Estados Unidos.

● La duquesa de York, Sarah Ferguson, esposa del príncipe Andrés de Inglaterra, ha recibido una jugosa oferta para trabajar como coproductora en una película de Hollywood sobre la juventud de la reina Victoria. Un portavoz de Sarah Ferguson confirmó que "las conversaciones han tenido lugar, pero todavía no se ha llegado a una decisión".

Ofertas Verano 95

SALOU

desde 18.200 pts

BENIDORM

desde 19.215 pts

TENERIFE

desde 62.400 pts

Niños gratis Ocho días, pensión completa

viajes castilla

Ezequiel González, 24. Tel. 435063. Segovia



Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...

IMPRENTA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

VISTO Y NO VISTO



PRIMERA FERIA DEL DISCO.— El hotel Los Arcos acogió ayer la I Feria del Disco en la que se han ofrecido cerca de 20.000 unidades entre compactos y los ya clásicos discos de vinilo aportados por un total de diez expositores que procedían de cuatro ciudades distintas, uno de ellos de Segovia. En total pasaron por las instalaciones más de 400 personas.— (Foto: Juan Martín).